

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2013-2014

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2013-2014****DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX  
DE L'OPPOSITION ADRESSÉE À TOUS  
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX****NOTE :**

Cette demande de « renseignements généraux » s'adresse à tous les ministères et autres organismes tels les offices, régies, sociétés, conseils, secrétariats, commissions, agences régionales de développement des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux, et commissions scolaires.

---

1. La comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire :
  - entre les crédits déposés à l'Assemblée nationale en avril 2012 et ceux proposés par le nouveau gouvernement pour l'exercice budgétaire 2013-2014.
2. L'ensemble des coûts afférents au changement de gouvernement notamment :
  - les coûts reliés au changement de structure administrative, ministérielle (publicité, affichage, logo, site internet, pancarte, courrier, enveloppes, entêtes, cartes d'affaires etc.);
  - les coûts administratifs, les coûts de transition, les frais de communication;
  - les coûts reliés à la suppression ou l'ajout de toute information
  - les coûts reliés aux photos officielles;
  - tout autre coût le cas échéant.
3. Liste des voyages Hors Québec pour l'année financière 2012-2013 :
  - les endroits et dates du départ et du retour;
  - une copie des programmes et rapports de voyage ou de mission; les personnes rencontrées;
  - le coût ventilé par poste : frais de déplacement, frais d'hébergement, frais de repas, autres frais, etc.;
  - les noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
  - pour les organismes, les noms et les titres des dirigeants et des fonctionnaires concernés et autres participants;
  - la liste et le détail de toute entente signée ou annoncée, le cas échéant;
  - les résultats concrets obtenus et détaillés pour chaque voyage;
  - la copie des rapports de mission;
  - les investissements annoncés, le cas échéant.
4. Pour chaque voyage ou déplacement en avion ou en hélicoptère fait au Québec pour l'année financière 2012-2013 de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels et des dirigeants d'organismes :
  - l'itinéraire et les dates du départ et/ou du retour;
  - les coûts ventilés;
  - le cas échéant, tout autre coût ventilé par poste : frais d'hébergement, frais de repas, autres frais, etc.;
  - pour les organismes, les noms et les titres des dirigeants et des fonctionnaires concernés et autres participants.

5. Liste des dépenses en publicité (incluant Internet), en articles promotionnels et en commandites pour chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme :
  - la ventilation des sommes dépensées pour l'exercice financier 2012-2013 et les prévisions pour 2013-2014;
  - le nom des firmes de publicité retenues;
  - le nom des fournisseurs;
  - le mode d'octroi de chaque contrat;
  - le but visé par chaque dépense;
  - pour chaque dépense en commandite, la raison et le nom de l'organisme bénéficiaire;
  - le coût total et ventilé pour les communiqués de presse.

6. Liste des dépenses pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :
  - la ventilation des sommes dépensées pour l'exercice financier 2012-2013 et les prévisions pour 2013-2014;
  - le but visé par chaque dépense;
  - s'il y a lieu, préciser pour chaque contrat octroyé dans le cadre d'un événement : le nom du professionnel ou de la firme; le coût, y compris les avenants et/ou suppléments; la date; le mode d'octroi.

PLQ: le nombre d'événements ventilé par type d'événements.

7. La liste des dépenses en formation de communication :

Organisés par le ministère ou l'organisme :

- les sommes dépensées depuis le 31 août 2012 et les prévisions pour 2013-2014;
- le but visé par chaque dépense;

Organisés par une firme externe :

- les sommes dépensées depuis le 31 août 2012 et les prévisions pour 2013-2014;
- le nom de la ou des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense;

8. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

9. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2012-2013 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la *Loi sur les contrats des organismes publics*, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
- le nom du professionnel ou de la firme touché(e);
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le montant accordé;
- les motifs de la demande;
- tout rapport d'évaluation, de vérification ou d'enquête produit concernant un de ces contrats.

10. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel depuis le 31 août 2012 en indiquant :
  - le nom du professionnel ou de la firme;
  - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
  
11. Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou oeuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
  
12. Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :
  - le nom du projet;
  - la nature du projet;
  - l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);
  - le coût initial prévu pour la réalisation du projet;
  - les plus récentes estimations du coût du projet;
  - les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;
  - l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;
  - les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;
  - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.
  
13. Pour le cabinet ministériel, la direction générale du ministère et la haute direction des organismes publics, le montant, pour l'année 2012-2013 (et ventilation pour chaque mois), de chacune des dépenses suivantes :
  - la photocopie;
  - le mobilier de bureau;
  - l'ameublement;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - le remboursement des frais d'alcool et de fêtes;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement : a) au Québec, b) à l'extérieur du Québec.

PLQ:

- les distributeurs d'eau de source;
- location et entretien des plantes incluant les plantes artificielles;
- location et entretien de la machine à café;
- location ou achat d'encadrement.

14. Pour le cabinet ministériel, la direction générale du ministère et pour le ministère et les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2012-2013, de chacune des dépenses suivantes reliées à la téléphonie :

- le nombre de téléphones cellulaires, « Blackberry », iPhone ou autres types de téléphones intelligents utilisés;
- le nombre de tablettes électroniques utilisées (IPAD ou autres);
- le nombre de téléavertisseurs utilisés;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

PLQ :

- les coûts de résiliation;
- les ordinateurs portables.

15. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 ainsi que les prévisions pour 2013-2014 (par établissement pour les réseaux de la santé et de l'éducation) :

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.); **35 ans et plus;**
- b) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.); **35 ans et moins;**
- c) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- d) le nombre total et la ventilation du nombre de congés de maladie en réserve pour le personnel et leur valeur estimée;
- e) le nombre d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires;
- f) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- g) le nombre total et la ventilation du nombre de jours de vacances en réserve pour le personnel et leur valeur estimée;
- h) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- i) le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) du personnel qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme en relevant, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé ou de l'éducation;
- j) l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, etc.) et par leur territoire habituel de travail (direction centrale ou régions);
- k) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- l) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- m) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (direction centrale et régions);
- n) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

16. Pour chaque ministère et organisme, et ce par direction :

- a) Le nombre de départs à la retraite en 2012-2013 (PLQ: les indemnités de retraites qui seront versées);
- b) nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- c) nombre de départs à la retraite prévus pour 2013-2014 et 2014-2015 (PLQ: les indemnités de retraites qui seront versées)
- d) nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.

17. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- le coût de la location;
- le coût de location au mètre carré;
- la superficie totale pour chaque local;
- la superficie totale réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le propriétaire de l'espace loué;
- la durée du bail;
- les coûts d'aménagement ou de rénovation réalisés depuis le 1er avril 2012.

PLQ : le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

18. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1er avril 2011 à ce jour.

19. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2012-2013, en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- le montant total et la ventilation des primes ou bonis reçus;
- la liste du personnel politique incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1er avril 2012;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées : Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

20. Liste des sommes d'argent versées en 2012-2013 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le détail du projet visé et le but poursuivi par l'organisme;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

21. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.), en indiquant :
  - le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de mise en disponibilité;
  - les prévisions pour 2013-2014.
22. Pour chaque ministère et organismes, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2011-2012
23. Nombre de fonctionnaires et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme, incluant le cas échéant la Banque de développement économique du Québec, pour les années 2011-2012, 2012-2013 et les prévisions 2013-2014.
24. Liste du personnel hors structure, par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.), en indiquant :
  - le nom de la personne;
  - le poste occupé;
  - le salaire de base et additionnel (s'il y a lieu);
  - l'assignation initiale;
  - la date de l'assignation hors structure;
  - la date de la fin de l'assignation (s'il y a lieu).
25. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à d'autres organismes publics, parapublics, parapublics non gouvernementaux et autres, en indiquant :
  - le nom de la personne;
  - le poste occupé;
  - le salaire de base et additionnel (s'il y a lieu);
  - l'assignation initiale; la date de l'assignation hors structure;
  - la date de la fin de l'assignation (s'il y a lieu).
26. Liste de tous les abonnements du cabinet, du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
  - les clubs privés ou autres;
  - les billets de saison, les loges;
  - aux journaux, revues mensuelles, publications papier et en format électronique etc.;
  - sites spécialisés de recherche sur Internet (Eureka etc.).
27. Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :
  - le nom du site Web;
  - le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;
  - les coûts de construction du site;
  - les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;
  - les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);
  - la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);
  - la fréquence moyenne de mise à jour.

28. Nominations, depuis le 1er avril 2012, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs ou autres :
  - la liste;
  - les mandats;
  - les contrats octroyés pour chaque mandat;
  - le résultat du travail effectué;
  - les échéances prévues;
  - les sommes impliquées.
29. Pour 2012-2013, les dépenses effectuées par ministère pour les visites et rencontres ministérielles et sous ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
30. Pour chaque ministère et organisme, concernant les demandes d'accès à l'information en 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 :
  - les coûts reliés au traitement et réponses aux demandes d'accès;
  - le nombre total de demandes reçues;
  - le nombre total de demandes rejetées;
  - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
  - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours;
  - le nombre de demandes ayant été traitées hors délai.
31. La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres depuis le 31 août 2012 :
  - le coût (déplacements, etc.);
  - le nombre de ressources affectées;
  - le nombre de rencontres;
  - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
32. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 31 août 2012 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
33. Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour chaque ministère et organisme par année budgétaire, depuis le 31 août 2012 et les prévisions pour 2013-2014.
34. Tel que prévu dans la Politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2013-2014.
35. Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement depuis le 31 août 2012 et prévisions 2013-2014.
36. Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2012-2013 ainsi que les prévisions pour 2013-2014 et 2014-2015 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.
37. Pour chaque ministère et organisme public, la liste des ententes signées depuis le 1er avril 2004 avec une ou des Conférences régionales des élus en indiquant : la nature de l'entente; les sommes associées; la ou les dates de versement; la façon dont ces sommes sont dépensées.
38. Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : le montant total des primes au rendement et des bonis.



39. Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : le montant total des primes de départ.

PLQ: incluant des montants versés pour bris de contrat.

40. Depuis le 31 août 2012, combien y a-t-il de cadres, de dirigeants de la fonction publique incluant les sous-ministres, dont les salaires sont versés sans qu'aucune fonction ou tâche ne leur soit assignée ?

- Fournir la liste des noms, des fonctions précédentes occupées et la date de cessation des fonctions pour chaque personne;
- Fournir la liste des salaires versés à chaque personne.

41. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats de covoiturage octroyés par chaque ministère et organisme qui en relève en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

42. Pour le cabinet ministériel, les bureaux de circonscription des ministres, la direction générale du ministère et la haute direction des organismes publics, fournir la ventilation des coûts, pour l'année 2012-2013, du déménagement, de l'aménagement, de la rénovation et autres travaux dans les espaces occupés. Pour les rénovations, fournir :

- la ou les dates des travaux;
- les coûts;
- le nom de la ou des firmes ayant effectué les travaux.

43. Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : la masse salariale.

44. Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : le taux d'absentéisme.

45. Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel, de chaque ministère et de chaque organisme public depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières, de 2003-2004 à 2012-2013. Prévisions pour 2013-2014.

46. Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif (régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013. Fournir les données ventilées selon la raison du départ : la retraite; la démission; la révocation pour incompétence; la révocation pour incapacité; la fin d'emploi; le décès; la mise à pied; la destitution; toute autre raison.

47. Liste et solde de tous les fonds existants pour chacun des ministères et organismes ainsi que la dépense d'intérêts prévue en 2012-2013 pour chacun de ces fonds. Copie des états financiers de 2011-2012 et 2012-2013 pour chacun des fonds.

QUESTION	RG-01
La comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire :	
<ul style="list-style-type: none"><li>entre les crédits déposés à l'Assemblée nationale en avril 2012 et ceux proposés par le nouveau gouvernement pour l'exercice budgétaire 2013-2014.</li></ul>	

La réponse à cette question est disponible dans le budget de dépenses 2013-2014.

QUESTION

RG-02

L'ensemble des coûts afférents au changement de gouvernement notamment :

- les coûts reliés au changement de structure administrative, ministérielle (publicité, affichage, logo, site internet, pancarte, courrier, enveloppes, entêtes, cartes d'affaires etc.);
- les coûts administratifs, les coûts de transition, les frais de communication;
- les coûts reliés à la suppression ou l'ajout de toute information
- les coûts reliés aux photos officielles; et
- tout autre coût le cas échéant.

	Montants
Coûts de réfection du site Internet du ministère	230,00 \$ (nom du domaine)
Coûts reliés aux changements de papeterie	
• papier avec en-tête	1 543,00 \$
• cartes professionnelles	Aucun
• enveloppes (étiquettes)	1 125,00 \$
Coûts de réaménagement des bureaux reliés à ce changement	Aucun
Dépenses occasionnées par l'arrivée du nouveau ministre	
• fournitures de bureau cabinet - Québec	1 096,00 \$
• fournitures de bureau cabinet - Montréal	169,20 \$
Détail des coûts de nouvelles fournitures de bureau	Impossible à déterminer pour le ministère
Nombre et coûts de cellulaires et de tablettes	842,00 \$ (une tablette) 179,00 \$ (un cellulaire)
Coûts reliés à la modification de tous affichages et autres outils de communication devant être refaits, remplacés ou créés reliée à ce changement	50,00 \$ (message d'accueil téléphonique)
Accès Internet corporatifs	15 245 \$
Total :	20 479,20 \$

SECRÉTARIAT  
DÉPUTÉ

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : ASSEMBLÉE NATIONALE (370)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
JUIN 2012	201200014 (Cat. 3)	McKay Scott (Député de l'Assomption)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-16	2012-06-22	Faire partie, à titre de membre de l'opposition officielle, de la délégation participant à la Conférence des Nations Unies sur le développement durable Rio+20	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	542,76  550,52 3351,00  4444,28
SEPTEMBRE 2012	201200026 (Cat. 6)	Therrien Alain (Député de Sanguinet)	Barcelone, Espagne (5)	2012-09-21	2012-09-26	Représenter le Québec à La Mercà (Prego). Assister à la signature du protocole d'entente entre le Palais des congrès de Montréal et la Fira de Barcelona et rencontrer des hauts fonctionnaires du gouvernement Catalan.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	100,00 948,85 348,00 9046,13  10442,98

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

SECRÉTARIAT  
MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : AGRICULTURE, PÊCHERIES, ALIMENTATION (080)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
NOVEMBRE 2012	201200027 (Cat. 3)	Gendron François (Ministre)	Hong Kong, Chine (4) Shanghai, Chine (4)	2012-11-11	2012-11-17	Diriger une mission commerciale.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	4628,05 1416,44 72,50 11210,91 17327,90

Catégories	Relations Intergouvernementales	Continents	Dépassements	
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord	24 Mission de ministre	
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine	25 Congrès, conférence, colloque	
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique	27 Cas d'exception, taux de change	
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie	28 Dépassement coût de la vie	
5 Affaires Publiques		5 Europe	33 Délégation canadienne	
		6 Océanie		

MINISTÈRE : CONSEIL EXÉCUTIF (140)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2012	201200003 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Sao Paulo, Brésil (2)	2012-04-09	2012-04-14	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernements des Régions partenaires.	Payé(Autre)	\$ 15324,80
							Payé(Hôtel)	\$ 1853,83
							Payé(Repas)	
							Payé(Transport)	\$ 11027,66
							COÛT TOTAL	\$ 28206,29
JUIN 2012	201200017 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-16	2012-06-23	Participation à la conférence des Nations Unies sur le Développement durable (Rio+20).	Payé(Autre)	\$ 11733,58
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	
							Payé(Transport)	\$ 8965,63
							COÛT TOTAL	\$ 20699,21
JUILLET 2012	201200018 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Burlington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-07-29	2012-07-30	Participation à la 36e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'est du Canada.	Payé(Autre)	\$ 1112,11
							Payé(Hôtel)	\$ 212,04
							Payé(Repas)	
							Payé(Transport)	\$ 12388,86
							COÛT TOTAL	\$ 13693,01
OCTOBRE 2012	201200022 (Cat. 6)	Marois Pauline (Première ministre)	Autre ville du Congo, Congo (3) Paris, France (6)	2012-10-10	2012-10-17	Kinshasa : Participation au Sommet de la Francophonie. Paris : Répondre à l'invitation du président de la République française à effectuer une première visite officielle en France.	Payé(Autre)	\$ 4771,44
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	
							Payé(Transport)	\$ 24306,07
							COÛT TOTAL	\$ 29077,61
	201200023 (Cat. 6)	Cloutier Alexandre (Ministre délégué)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-10-02	2012-10-04	Participation aux événements soulignant le 50e anniversaire de l'ouverture de la Délégation générale du Québec à Londres qui permettra un premier contact avec nos partenaires économiques britanniques.	Payé(Autre)	\$ 45,80
							Payé(Hôtel)	\$ 792,00
							Payé(Repas)	\$ 93,15
							Payé(Transport)	\$ 10434,55
							COÛT TOTAL	\$ 11365,50
	201200024 (Cat. 3)	Larouche Élizabeth (Ministre déléguée)	Rome, Italie (5)	2012-10-19	2012-10-23	Participation, au sein de la délégation canadienne, à la cérémonie de canonisation de la bienheureuse Kateri Tekakwitha.	Payé(Autre)	\$ 579,78
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	
							Payé(Transport)	\$ 8550,92
							COÛT TOTAL	\$ 9130,70

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

MINISTÈRE : CULTURE ET COMMUNICATIONS (010)

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
MAI 2012	201200008 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	Guardalajara, Mexique (2)	2012-05-11	2012-05-13	Participer à l'inauguration du 15e Festival Cultural de Mayo.	Payé(Autre)	\$ 1142,77
							Payé(Hôtel)	\$ 59,39
							Payé(Repas)	\$ 59,56
							Payé(Transport)	\$ 1689,93
							COÛT TOTAL	\$ 2951,65
NOVEMBRE 2012	201200026 (Cat. 3)	Kotto Maka (Ministre)	Paris, France (5)	2012-11-03	2012-11-08	Participation à la semaine "Cinéma du Québec" et rencontrer son homologue français.	Payé(Autre)	\$ 3685,34
							Payé(Hôtel)	\$ 1161,60
							Payé(Repas)	
							Payé(Transport)	\$ 5733,91
							COÛT TOTAL	\$ 10560,85

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS (380)						RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR		RELEVÉ DES MISSIONS	
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30						HORS QUÉBEC			
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		(DÉP.)
JUN 2012	201200010 (Cat. 6)	Arcand Pierre (Ministre)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-15	2012-06-24	Participation avec le premier ministre à la Conférence des Nations Unies sur le développement durable (Rio+20).	Payé(Autre)	\$	8440,81
							Payé(Hôtel)		
							Payé(Repas)		
							Payé(Transport)	\$	13208,68
							COÛT TOTAL	\$	21649,49

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 26 Congres, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---



SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2012	201200002 (Cat. 1)	Hamad Sam (Ministre)	Sao Paulo, Brésil (2) Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-04-09	2012-04-14	Diriger une mission économique.	Payé(Autre)	\$ 2984,15
							Payé(Hôtel)	\$ 1132,76
							Payé(Repas)	\$ 43,35
							Payé(Transport)	\$ 13389,31
							COÛT TOTAL	\$ 17529,57
MAI 2012	201200013 (Cat. 3)	Hamad Sam (Ministre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-20	2012-05-21	Myrtle Beach : Diriger une délégation d'affaires à la conférence de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes.	Payé(Autre)	\$ 827,71
							Payé(Hôtel)	\$ 208,31
							Payé(Repas)	
							Payé(Transport)	\$ 18596,70
							COÛT TOTAL	\$ 19632,72
JUIN 2012	201200009 (Cat. 1)	Hamad Sam (Ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2012-06-18	2012-06-20	Participation à la Convention internationale BIO.	Payé(Autre)	\$ 39,14
							Payé(Hôtel)	\$ 674,36
							Payé(Repas)	\$ 22,94
							Payé(Transport)	\$ 1134,18
							COÛT TOTAL	\$ 1870,62
JUILLET 2012	201200012 (Cat. 3)	Hamad Sam (Ministre)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-07-08	2012-07-12	Participation au Salon international de l'aéronautique et de l'espace de Farnborough.	Payé(Autre)	\$ 667,11
							Payé(Hôtel)	\$ 2137,72
							Payé(Repas)	\$ 128,74
							Payé(Transport)	\$ 6117,46
							COÛT TOTAL	\$ 9051,03

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

SECRÉTARIAT  
MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2012	201200001 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Sao Paulo, Brésil (2)	2012-04-10	2012-04-13	Participation avec le premier ministre à la 6e Conférence des chefs de gouvernements des Régions partenaires.	Payé(Autre) \$	1597,05
							Payé(Hôtel) \$	2410,56
							Payé(Repas) \$	19,12
							Payé(Transport) \$	15361,14
							COÛT TOTAL \$	19387,87
MAI 2012	201200006 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Lafayette, États-Unis d'Amérique (1)	2012-04-27	2012-05-01	Prendre part aux activités du Festival International de la Louisiane, aux célébrations du bicentenaire de l'État de la Louisiane et présider des rencontres avec des leaders du milieu des affaires et des représentants de haut niveau du milieu universitaire.	Payé(Autre) \$	2242,88
							Payé(Hôtel) \$	144,48
							Payé(Repas) \$	
							Payé(Transport) \$	5824,05
							COÛT TOTAL \$	8211,41
JUN 2012	201200007 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Bruxelles, Belgique (5) Amsterdam, Pays-Bas (5) La Haye, Pays-Bas (5)	2012-05-05	2012-05-12	Marquer les commémorations du 40e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Bruxelles et d'explorer les possibilités de collaboration avec les Pays-Bas dans le cadre du Plan Nord.	Payé(Autre) \$	2739,20
							Payé(Hôtel) \$	2367,57
							Payé(Repas) \$	28,08
							Payé(Transport) \$	4439,07
							COÛT TOTAL \$	9563,92
OCTOBRE 2012	201200015 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Paris, France (5)	2012-06-21	2012-06-27	Rencontrer les membres du nouveau gouvernement et participer aux activités de la Fête nationale du Québec.	Payé(Autre) \$	449,47
							Payé(Hôtel) \$	1999,48
							Payé(Repas) \$	286,92
							Payé(Transport) \$	3295,31
							COÛT TOTAL \$	6041,18
OCTOBRE 2012	201200020 (Cat. 6)	Lisée Jean-François (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-19	2012-10-20	Établir un premier contact avec la Délégation générale de même qu'avec certains acteurs clés de ce territoire.	Payé(Autre) \$	
							Payé(Hôtel) \$	
							Payé(Repas) \$	
							Payé(Transport) \$	2727,07
							COÛT TOTAL \$	2727,07
OCTOBRE 2012	201200021 (Cat. 6)	Lisée Jean-François (Ministre)	Autre ville du Congo, Congo (3) Paris, France (5)	2012-10-10	2012-10-17	Kinshasa : Participation, avec la première ministre, au Sommet de la Francophonie. Paris : Participation avec la première ministre à une première visite officielle en France.	Payé(Autre) \$	102,59
							Payé(Hôtel) \$	284,38
							Payé(Repas) \$	
							Payé(Transport) \$	23994,68
							COÛT TOTAL \$	24381,65

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

SECRÉTARIAT  
MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
NOVEMBRE 2012	201200028 (Cat. 6)	Lisée Jean-François (Ministre)	Paris, France (5)	2012-11-22	2012-11-28	Participation au conseil d'administration de l'OFQI.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	   6246,95  6246,95

- Catégories
- 1 Commerce International
  - 2 Investissement, Développement Industriel
  - 3 Action Sectorielle
  - 4 Immigration
  - 5 Affaires Publiques
- 6 Relations Intergouvernementales
- 7 Fonctions Centrales et Administration
  - 8 Plan Développement Ressources Humaines
  - 9 Indéterminé

- Continents
- 1 Amérique du Nord
  - 2 Amérique Latine
  - 3 Afrique
  - 4 Asie
  - 5 Europe
  - 6 Océanie

- Dépassements
- 24 Mission de ministre
  - 26 Congrès, conférence, colloque
  - 27 Cas d'exception, taux de change
  - 28 Dépassement coût de la vie
  - 33 Délégation canadienne

MINISTÈRE : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (060)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
JUIN 2012	201200016 (Cat. 3)	Bolduc Yves (Ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2012-06-18	2012-08-20	Participation à la Convention internationale BIO.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) Payé(Transport) \$	290,62 707,28  4688,17
COÛT TOTAL							\$	5688,07

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

SECRÉTARIAT  
MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : TOURISME (814)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2012	201200004 (Cat. 3)	Ménard Nicole (Ministre)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Autre ville de Chine, Chine (4)	2012-04-07	2012-04-15	Donner suite à la veille stratégique du MTO.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	11443,36 2072,68 24 8054,98 21571,02

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Lathe 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	--	--------------	---

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : TRANSPORTS (850)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2012	201200005 (Cat. 3)	Moreau Pierre (Ministre)	Seattle, États-Unis d'Amérique (1)	2012-04-12	2012-04-14	Rencontrer les autorités administratives et politiques afin d'échanger sur les pratiques en matière de gouvernance et de financement du transport collectif notamment le service de traversiers.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	   4346,27  4346,27
JUIN 2012	201200011 (Cat. 6)	Moreau Pierre (Ministre)	Münich, Allemagne (5) Berlin, Allemagne (5) Saint-Petersbourg, Fédération de Russie (5)	2012-06-17	2012-06-24	Munich : Participation au séminaire Plan Nord et rencontrer des personnalités politiques. Berlin : Participer à la Fête nationale. St-Petersbourg : Participation au Forum économique internationale	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	9935,80 2642,29 727,94 16953,19  30259,22

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

SECRÉTARIAT  
PERSONNEL DU CABINET MRI

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUEBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2012	201104654 (Cat. 6)	Forcier Nicole (Attachée politique)	Louisiane, États-Unis d'Amérique (1)	2012-04-27	2012-05-01	Mission avec la ministre.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$	292,85 1608,51 478,54 1424,88
COÛT TOTAL							\$	3804,78

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre 25 Congrès, conférence, colloque 27 Cas d'exception, taux de change 28 Dépassement coût de la vie 33 Délégation canadienne
------------	---	---	------------	---	--------------	---

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRETARIAT

CABINET MIRI

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
juin 2012	00301206020 (Cat. 6)	Forcier Nicole (Attachée politique)	Paris, France (5)	2012-06-20	2012-06-27	Participation à la mission de la ministre visant à rencontrer les membres du nouveau gouvernement.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>3 304,17 \$</b>
octobre 2012	00301301039 (Cat. 6)	Bouthillier André (Directeur de cabinet adjoint)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3) Paris, France (5)	2012-10-09	2012-10-14	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>6 919,66 \$</b>

novembre 2012

Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe
GCT- 2013-02-05			Page 1 de 2	Rapport GCT03801



MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
CABINET MIRI  
  
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301211035 (Cat. 6)	Fortier-Guay Christophe (Conseiller politique)	Paris, France (5)	2012-11-21	2012-11-24	Participation avec le ministre du MRIFCE au conseil d'administration de l'OFQJ.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>2 532,33 \$</b>

Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe
GCT- 2013-02-05			Page 2 de 2	Rapport GCT03801

SÉCRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUEBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2012	201104201 (Cat. 6)	Van Norman Sheila (Secrétaire)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2012-04-09	2012-04-10	Rencontre concernant la Délégation du Québec à Chicago.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	114,19 263,94 132,86 1336,47 1837,46
201104424 (Cat. 6)	Gilbert Patrick (Conseiller)	Sao Paulo, Brésil (2)	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires avec le premier ministre, la ministre du MRI et le ministre du MDEIE.	2012-04-07	2012-04-14		Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	154,02 1635,94 265,73 2004,45 4060,14
201104433 (Cat. 6)	Sarra-Bournet Bruno (Conseiller en communication)	Sao Paulo, Brésil (2) Brasilia, Brésil (2)	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires avec le premier ministre, la ministre du MRI et le ministre du MDEIE.	2012-04-02	2012-04-14		Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	476,43 3085,93 592,55 2132,10 6287,01
201104446 (Cat. 6)	Dion Olivia (Conseillère)	Sao Paulo, Brésil (2)	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires avec le premier ministre, la ministre du MRI et le ministre du MDEIE.	2012-04-02	2012-04-14		Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	328,08 3085,92 548,06 1761,30 5703,36
201104447 (Cat. 6)	Parent Éric (Conseiller)	Sao Paulo, Brésil (2)	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires avec le premier ministre, la ministre du MRI et le ministre du MDEIE.	2012-04-02	2012-04-14		Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	570,45 3223,20 571,10 1813,88 6178,63
201104448 (Cat. 6)	Tremblay Denis (Conseiller)	Sao Paulo, Brésil (2)	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires avec le premier ministre, la ministre du MRI et le ministre du MDEIE.	2012-04-02	2012-04-14		Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	292,75 3085,92 644,43 2679,92 6683,02

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie	Dépassements	24 Mission de ministre	25 Congrès, conférence, colloque	27 Cas d'exception, taux de change	28 Déplacement coût de la vie	33 Délégation canadienne
------------	--------------------------	--	----------------------	---------------	----------------------	-----------------------------------	---	--	---------------	------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------	--------------	------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	--------------------------

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
201104449 (Cat. 6)		Boulet Lynn (Secrétaire)	Sao Paulo, Brésil (2)	2012-04-06	2012-04-15	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires avec le premier ministre, la ministre du MRI et le ministre du MDEIE.	Payé(Autre)	\$ 86,10
							Payé(Hôtel)	\$ 1951,05
							Payé(Repas)	\$ 476,10
							Payé(Transport)	\$ 1843,00
							COÛT TOTAL	\$ 4356,25
201104450 (Cat. 6)		Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Sao Paulo, Brésil (2)	2012-04-07	2012-04-15	Participation à la 6e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires avec le premier ministre, la ministre du MRI et le ministre du MDEIE.	Payé(Autre)	\$ 388,19
							Payé(Hôtel)	\$ 1705,02
							Payé(Repas)	\$ 190,10
							Payé(Transport)	\$ 1773,55
							COÛT TOTAL	\$ 4026,86
201104515 (Cat. 6)		Wang Yu Cheng (Chef de pupitre)	Bruxelles, Belgique (5)	2012-04-09	2012-04-15	Participation à la mission de M. Richard Savard, sous-ministre au MRN, à la Conférence au Parlement européen «Sustainable Resource Management : Comparison between the EU and Quebec» et dans les rencontres bilatérales avec des députés européens, des représentants de la Commission européenne et des représentants de l'industrie du bois.	Payé(Autre)	\$ 207,87
							Payé(Hôtel)	\$ 1342,08
							Payé(Repas)	\$ 236,64
							Payé(Transport)	\$ 1718,91
							COÛT TOTAL	\$ 3505,50
201104540 (Cat. 6)		Ruiz David (Conseiller)	Cartagena, Colombie (2)	2012-04-10	2012-04-16	Participation du Québec aux événements périphériques au 6e Sommet des Amériques sous l'égide de l'Organisation des États Américains.	Payé(Autre)	\$ 190,52
							Payé(Hôtel)	\$ 1877,52
							Payé(Repas)	\$ 321,59
							Payé(Transport)	\$ 1247,98
							COÛT TOTAL	\$ 3637,61
201104550 (Cat. 6)		Shink Stephan (Analyste)	Mexico, Mexique (2)	2012-04-29	2012-05-05	Acquérir les connaissances en ce qui concerne les aspects de sécurité et les installations dans nos délégations.	Payé(Autre)	\$ 108,69
							Payé(Hôtel)	\$ 1342,11
							Payé(Repas)	\$ 257,69
							Payé(Transport)	\$ 1161,39
							COÛT TOTAL	\$ 2669,88
201104558 (Cat. 6)		Lacroix Daniel (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2012-04-10	2012-04-11	Participation à la rencontre du C-Commerce où sera discuté le règlement du dossier de la convention du Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (CIRDI).	Payé(Autre)	\$ 14,80
							Payé(Hôtel)	\$ 177,41
							Payé(Repas)	\$ 71,55
							Payé(Transport)	\$ 441,40
							COÛT TOTAL	\$ 705,16

- Catégories
- 1 Commerce International
  - 2 Investissement, Développement Industriel
  - 3 Action Sectorielle
  - 4 Immigration
  - 5 Affaires Publiques
  - 6 Relations Intergouvernementales
  - 7 Fonctions Centrales et Administration
  - 8 Plan Développement Ressources Humaines
  - 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
201104562 (Cat. 6)	Dufour Frédéric (Conseiller)	Louisiane, États-Unis d'Amérique (1) Lafayette, États-Unis d'Amérique (1) Bâton Rouge, États-Unis d'Amérique (1)	Participation à la mission de la ministre du MRI et ministre responsable de la Francophonie.	2012-04-25	2012-05-01		Payé(Autre)	\$ 285,88
							Payé(Hôtel)	\$ 904,65
							Payé(Repas)	\$ 313,30
							Payé(Transport)	\$ 860,78
							COÛT TOTAL	\$ 2344,61
201104584 (Cat. 6)	Beardsell David (Directeur)	Paris, France (5)	À la demande de l'OIF, agir comme membre d'un comité de sélection visant à choisir deux postes de gestionnaires en technologie de l'information au sein de l'OIF.	2012-04-21	2012-04-28		Payé(Autre)	\$ 248,10
							Payé(Hôtel)	\$ 163,30
							Payé(Repas)	\$ 55,66
							COÛT TOTAL	\$ 467,06
201104585 (Cat. 6)	Mattéo David (Conseiller)	Paris, France (5)	Mission de familiarisation.	2012-04-27	2012-05-14		Payé(Autre)	\$ 655,94
							Payé(Hôtel)	\$ 3160,14
							Payé(Repas)	\$ 1059,48
							Payé(Transport)	\$ 1453,60
							COÛT TOTAL	\$ 6328,16
201104621 (Cat. 6)	Audet-Robitaille Claude (Conseillère)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	Participation, à l'intérieur de la délégation canadienne, aux négociations du projet de document politique en vue de la Conférence des Nations unies sur le développement durable de Rio+20.	2012-04-29	2012-05-04		Payé(Autre)	\$ 164,30
							Payé(Hôtel)	\$ 1845,30
							Payé(Repas)	\$ 343,26
							Payé(Transport)	\$ 994,78
							COÛT TOTAL	\$ 3147,64
201104655 (Cat. 6)	Becker Jonathan (Attaché)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	Participation au New England Produce Show 2012 afin d'identifier des acheteurs du secteur des produits maraîchers en vue d'un accueil d'acheteurs au Québec et accompagner les exportateurs québécois participant au salon.	2012-04-25	2012-04-26		Payé(Autre)	\$ 687,76
							Payé(Hôtel)	\$ 578,53
							Payé(Repas)	\$ 78,11
							Payé(Transport)	\$ 980,65
							COÛT TOTAL	\$ 2325,05
201104743 (Cat. 6)	Dion Olivia (Conseillère)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	Participation à la pré-mission en vue de la mission du premier ministre lors de la Conférence des Nations unies sur le développement durable de Rio+20.	2012-04-18	2012-04-21		Payé(Autre)	\$ 249,51
							Payé(Hôtel)	\$ 763,98
							Payé(Repas)	\$ 210,08
							Payé(Transport)	\$ 327,70
							COÛT TOTAL	\$ 1551,27

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques

	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé

Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie

Dépassements	24 Mission de ministre	25 Congrès, conférence, colloque	27 Cas d'exception, taux de change	28 Dépassement coût de la vie	33 Délégation canadienne

SECRETARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
MAI 2012	201104468 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2012-05-15	2012-05-20	Formation.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	147,28 1180,85 162,00 562,64  2052,77
	201104541 (Cat. 6)	Gauthier Charles (Directeur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-30	2012-06-02	Participation à une formation organisée par la DRH à l'intention du réseau des délégations aux États-Unis.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	276,84 823,74 189,31 376,21  1666,10
	201104559 (Cat. 6)	McCarthy Karen (Conseillère)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-06	2012-05-11	Participation à la 11e session de l'Instance permanente sur les questions autochtones.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	89,63 1276,63 304,83 588,77  2259,86
	201104587 (Cat. 6)	Lymburner Benoît (Directeur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-30	2012-06-01	Participation à une formation organisée par la DRH à l'intention du réseau des délégations aux États-Unis.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	38,40 93,00 499,55 280,54  811,49
	201104600 (Cat. 6)	Stanton-Jean Michèle (Représentante du Québec)	Ottawa, Canada (1) Montréal, Québec (1) Québec, Québec (1)	2012-05-08	2012-05-22	Participation à l'Assemblée générale annuelle de la Commission canadienne pour l'UNESCO. XIXe réunion des chefs de poste. Ouverture de la 7e réunion du Réseau des villes créatives de l'UNESCO.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	1221,00 574,00 1129,00 2924,00
	201104622 (Cat. 6)	Deschênes Lucie (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2012-05-09	2012-05-10	Participation aux rencontres de planification en prévision du Forum urbain mondial (FUM6) et autres rencontres sectorielles au MAECI.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	196,80 168,37 100,40 345,96  811,53

Catégories 1 Commerce International  
2 Investissement, Développement Industriel  
3 Action Sectorielle  
4 Immigration  
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales  
7 Fonctions Centrales et Administration  
8 Plan Développement Ressources Humaines  
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord  
2 Amérique Latine  
3 Afrique  
4 Asie  
5 Europe  
6 Océanie

Dépassements 24 Mission de ministre  
25 Congrès, conférence, colloque  
27 Cas d'exception, taux de change  
28 Dépassement coût de la vie  
33 Délégation canadienne

SECRETARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
201104638 (Cat. 6)		McCarthy Karen (Conseillère)	Genève, Suisse (6)	2012-05-19	2012-05-23	Participation à la comparution du Canada devant le comité d'examen des Nations Unies sur la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.	Payé(Autre) \$	72,67
							Payé(Hôtel) \$	866,77
							Payé(Repas) \$	323,15
							Payé(Transport) \$	1600,47
							COÛT TOTAL \$	2863,06
201104640 (Cat. 6)		Di Tomasso Diane (Conseillère)	Bruxelles, Belgique (5) Amsterdam, Pays-Bas (5)	2012-05-03	2012-05-12	Participation à la mission de la ministre du MRI et ministre responsable de la Francophonie.	Payé(Autre) \$	380,18
							Payé(Hôtel) \$	2544,09
							Payé(Repas) \$	335,77
							Payé(Transport) \$	1927,19
							COÛT TOTAL \$	5187,23
201104652 (Cat. 6)		Lavoie Régine (Directrice)	Moncton, Canada (1)	2012-05-24	2012-05-25	Participation à la 7e session du conseil d'administration de l'Agence universitaire de la Francophonie et aux réunions préparatoires.	Payé(Autre) \$	164,19
							Payé(Hôtel) \$	126,56
							Payé(Repas) \$	90,40
							Payé(Transport) \$	697,22
							COÛT TOTAL \$	1078,37
201104653 (Cat. 6)		Bellware Jo-ann (Conseillère)	Phnom Penh, Cambodge (4) Hanoi, Viet Nam (4)	2012-05-24	2012-06-06	Participation à la réunion annuelle du Comité régional de coordination de Valofrase et rencontres bilatérales.	Payé(Autre) \$	461,13
							Payé(Hôtel) \$	528,10
							Payé(Repas) \$	263,77
							Payé(Transport) \$	2945,93
							COÛT TOTAL \$	4198,93
201104659 (Cat. 6)		Likongo Neko (Conseiller) Vigna Christina (Coordonnatrice)	Ottawa, Canada (1)	2012-05-09	2012-05-12	Participation à l'Assemblée générale annuelle de la Commission canadienne pour l'UNESCO.	Payé(Autre) \$	119,20
							Payé(Hôtel) \$	1011,35
							Payé(Repas) \$	147,50
							Payé(Transport) \$	774,22
							COÛT TOTAL \$	2052,27
201104669 (Cat. 6)		Wang Yu Cheng (Coordonnateur)	Ottawa, Canada (1)	2012-05-09	2012-05-10	Participation à la réception à l'occasion de la Fête de l'Europe.	Payé(Autre) \$	14,80
							Payé(Hôtel) \$	157,00
							Payé(Repas) \$	32,50
							Payé(Transport) \$	624,98
							COÛT TOTAL \$	829,28

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé

Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie

Déplacements	24 Mission de ministre	25 Congrès, conférence, colloque	27 Cas d'exception, taux de change	28 Déplacement coût de la vie	33 Délégation canadienne

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
201104671 (Cat. 6)		Tadros Catherine (Conseillère économique)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-30	2012-06-01	Participation à une formation organisée par la DRH à l'intention du réseau des délégations aux États-Unis.	Payé(Autre) \$	57,00
							Payé(Hôtel) \$	604,42
							Payé(Repas) \$	114,00
							Payé(Transport) \$	739,60
							COÛT TOTAL \$	1515,02
201104675 (Cat. 6)		Poulin Yves (Conseiller)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-05-05	2012-05-12	Projet de Londres, visite de chantier avec l'entrepreneur Collins et les professionnels architectes et ingénieurs. Révision finale du choix des matériaux avec les architectes et les ingénieurs. Rencontre mensuelle avec les architectes et les ingénieurs.	Payé(Autre) \$	61,88
							Payé(Hôtel) \$	1761,01
							Payé(Repas) \$	431,70
							Payé(Transport) \$	1367,63
							COÛT TOTAL \$	3622,22
201104680 (Cat. 6)		Tremblay Frédéric (Conseiller)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-31	2012-06-01	Participation à une formation organisée par la DRH à l'intention du réseau des délégations aux États-Unis.	Payé(Autre) \$	61,07
							Payé(Hôtel) \$	915,94
							Payé(Repas) \$	201,52
							Payé(Transport) \$	769,04
							COÛT TOTAL \$	1947,57
201104681 (Cat. 6)		Poulin Rita (Directrice)	Bruxelles, Belgique (5) Amsterdam, Pays-Bas (5)	2012-05-05	2012-05-12	Participation aux commémorations du 40e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Bruxelles avec la ministre et explorer les possibilités de collaboration avec les Pays-Bas dans le cadre du Plan Nord.	Payé(Autre) \$	288,01
							Payé(Hôtel) \$	2711,04
							Payé(Repas) \$	224,82
							Payé(Transport) \$	1690,22
							COÛT TOTAL \$	4914,09
201104682 (Cat. 6)		Frédéric Jean (Responsable)	Paris, France (5)	2012-05-22	2012-05-23	Participation à la réunion des attachés culturels européens convoquée par le MCCCFF.	Payé(Autre) \$	23,01
							Payé(Hôtel) \$	280,80
							Payé(Repas) \$	90,16
							Payé(Transport) \$	165,78
							COÛT TOTAL \$	559,75
201104692 (Cat. 6)		Delisle Marie-Claude (Conseillère)	Genève, Suisse (5)	2012-05-27	2012-06-09	Participation à la 101e Conférence internationale du Travail.	Payé(Autre) \$	272,81
							Payé(Hôtel) \$	3453,40
							Payé(Repas) \$	1038,64
							Payé(Transport) \$	1096,27
							COÛT TOTAL \$	5861,12

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques
	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	

Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
Dépassements	24 Mission de ministre	26 Congrès, conférence, colloque	27 Cas d'exception, taux de change	28 Dépassement coût de la vie	33 Délégation canadienne	

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
201104707 (Cat. 6)		Hyndman Patrick P. (Conseiller)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-31	2012-06-01	Participation à une formation organisée par la DRH à l'intention du réseau des délégations aux États-Unis.	Payé(Autre)	\$ 38,40
							Payé(Hôtel)	\$ 616,86
							Payé(Repas)	\$ 120,00
							Payé(Transport)	\$ 191,60
							COÛT TOTAL	\$ 966,86
201104708 (Cat. 6)		Bronchal Torres Maria Jesus (Attachée)	Paris, France (5)	2012-05-22	2012-05-23	Participation à la réunion des attachés culturels européens.	Payé(Autre)	\$ 41,50
							Payé(Hôtel)	\$ 515,62
							Payé(Repas)	\$ 102,66
							Payé(Transport)	\$ 503,86
							COÛT TOTAL	\$ 1163,64
201104722 (Cat. 6)		Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2012-05-09	2012-05-11	Commission canadienne pour l'UNESCO et participation au Comité exécutif.	Payé(Autre)	\$ 33,60
							Payé(Hôtel)	\$ 289,28
							Payé(Repas)	\$ 85,81
							Payé(Transport)	\$ 683,57
							COÛT TOTAL	\$ 1092,26
201104760 (Cat. 6)		Cloutier Françoise (Chef de pupitre)	Ottawa, Canada (1)	2012-05-24	2012-05-24	Participation à diverses rencontre avec les équipes responsables des relations avec la Russie au MAECI, Exportation Développement Canada et Agriculture Canada.	Payé(Autre)	
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	\$ 17,50
							Payé(Transport)	\$ 673,85
							COÛT TOTAL	\$ 691,35
201104764 (Cat. 6)		Feifel Manuel (Attaché)	Paris, France (5)	2012-05-22	2012-05-23	Participation à la réunion des attachés culturels européens.	Payé(Autre)	\$ 94,80
							Payé(Hôtel)	\$ 212,40
							Payé(Repas)	\$ 85,20
							Payé(Transport)	\$ 293,14
							COÛT TOTAL	\$ 685,54
201104765 (Cat. 6)		Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2012-05-28	2012-05-31	Participation au 16e Symposium annuel du Forum sur le rendement et la planification (FRP).	Payé(Autre)	\$ 58,88
							Payé(Hôtel)	\$ 572,91
							Payé(Repas)	\$ 150,00
							Payé(Transport)	\$ 381,84
							COÛT TOTAL	\$ 1163,63

Catégories

1 Commerce International  
2 Investissement, Développement Industriel  
3 Action Sectorielle  
4 Immigration  
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales  
7 Fonctions Centrales et Administration  
8 Plan Développement Ressources Humaines  
9 Indéterminé

Continents

1 Amérique du Nord  
2 Amérique Latine  
3 Afrique  
4 Asie  
5 Europe  
6 Océanie

Dépassements

24 Mission de ministre  
25 Congrès, conférence, colloque  
27 Cas d'exception, taux de change  
28 Dépassement coût de la vie  
33 Délégation canadienne



SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
JUIN 2012	201104469 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2012-06-09	2012-06-13	Participation à l'Assemblée générale annuelle de la Commission canadienne pour l'UNESCO.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	82,96 944,68 207,00 284,38 1519,00
201104521 (Cat. 6)		Stanton-Jean Michèle (Représentante du Québec)	Rotterdam, Pays-Bas (5)	2012-06-27	2012-06-30	Participer au 11e congrès de Bioéthique «Bioethic for the future».	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	780,00 351,00 50,00 105,00 1286,00
201104563 (Cat. 6)		Ducharme Nikolas (Directeur)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2012-08-04	2012-06-08	Formation.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	75,00 1448,83 112,50 1636,33
201104633 (Cat. 6)		Poulin Rita (Directrice)	Bruxelles, Belgique (5)	2012-06-16	2012-06-23	Mission de familiarisation pour prise de poste.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	381,55 1000,75 575,24 1957,54
201104634 (Cat. 6)		Waessa Laurent (Attaché commercial)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2012-06-18	2012-06-20	Participation à Bio 2012, foire mondiale dans le domaine des biotechnologies, secteur prioritaire dont il a la responsabilité.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	551,01 130,18 361,07 1042,26
201104635 (Cat. 6)		Inagaki Makoto (Attaché commercial)	Autre ville de France, France (5)	2012-06-02	2012-06-10	Participation au MIFA (Festival international du fil d'animation d'Annecy) pour le maillage entre les entreprises québécoises et japonaises.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	201,82 1266,33 525,66 2382,06 4365,87

Catégories 1 Commerce International  
2 Investissement, Développement Industriel  
3 Action Sectorielle  
4 Immigration  
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales  
7 Fonctions Centrales et Administration  
8 Plan Développement Ressources Humaines  
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord  
2 Amérique Latine  
3 Afrique  
4 Asie  
5 Europe  
6 Océanie

Dépassements 24 Mission de ministre  
25 Congrès, conférence, colloque  
27 Cas d'exception, taux de change  
28 Dépassement coût de la vie  
33 Délégation canadienne

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
201104738 (Cat. 6)	201104696 (Cat. 6)	Sarra-Bournet Bruno (Conseiller en communication)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-10	2012-06-22	Participation à la mission du premier ministre du Québec à la Conférence des Nations unies sur le développement durable -Rio+20.	Payé(Autre)	\$ 687,17
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	\$ 442,91
							Payé(Transport)	\$ 1984,26
							COÛT TOTAL	\$ 3124,34
201104715 (Cat. 6)	201104714 (Cat. 6)	Lacroix Daniel (Directeur)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-10	2012-06-23	Coordonner la mission du premier ministre du Québec à la Conférence des Nations Unies sur le développement durable, Rio+20.	Payé(Autre)	\$ 508,97
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	\$ 636,61
							Payé(Transport)	\$ 2384,24
							COÛT TOTAL	\$ 3529,82
201104715 (Cat. 6)	201104715 (Cat. 6)	Dionne Martine (Attachée culturelle)	Autre ville d'Allemagne, Allemagne (5)	2012-06-06	2012-06-08	Participation au Documenta de Kassel qui présente les tendances en art contemporain.	Payé(Autre)	\$ 138,49
							Payé(Hôtel)	\$ 217,52
							Payé(Repas)	\$ 202,42
							Payé(Transport)	\$ 266,56
							COÛT TOTAL	\$ 824,99
201104737 (Cat. 6)	201104737 (Cat. 6)	Royer Vincent (Coordonnateur)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-14	2012-06-23	Participation à la session de négociation et à la Conférence des Nations Unies sur le développement durable, Rio+20.	Payé(Autre)	\$ 469,32
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	\$ 370,30
							Payé(Transport)	\$ 2247,35
							COÛT TOTAL	\$ 3086,97
201104738 (Cat. 6)	201104738 (Cat. 6)	Audet-Robitaille Claude (Conseillère)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-12	2012-06-24	Participation à la session de négociation et à la Conférence des Nations Unies sur le développement durable, Rio+20.	Payé(Autre)	\$ 447,49
							Payé(Hôtel)	
							Payé(Repas)	\$ 444,08
							Payé(Transport)	\$ 2161,65
							COÛT TOTAL	\$ 3053,22
201104739 (Cat. 6)	201104739 (Cat. 6)	Ruiz David (Conseiller)	autres villes, Bolivie (2)	2012-06-01	2012-06-06	Participation à la 42e Assemblée générale de l'Organisation des États Américains à Cochabamba.	Payé(Autre)	\$ 111,77
							Payé(Hôtel)	\$ 409,40
							Payé(Repas)	\$ 231,86
							Payé(Transport)	\$ 1960,62
							COÛT TOTAL	\$ 2713,65

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques
	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	

Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
Déplacements	24 Mission de ministre	25 Congrès, conférence, colloque	27 Cas d'exception, taux de change	28 Déplacement coût de la vie	33 Déléation canadienne	

SECRETARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR  
POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
JUILLET 2012	201104758 (Cat. 6)	Tremblay Frédéric (Conseiller)	Autre ville de Belgique, Belgique (5)	2012-07-01	2012-07-20	Participation à la session intensive sur l'Union européenne dispensée par le Collège d'Europe à Bruges.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	4972,97   20,10  4993,07
	201104779 (Cat. 6)	Poulin Yves (Conseiller)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-07-15	2012-07-20	Participation à la mission en administration et en sécurité institutionnelle.	Payé(Autre) \$ Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) \$ Payé(Transport) \$  COÛT TOTAL \$	56,68 1763,77 352,77 1708,63  3881,85

Catégories 1 Commerce International  
2 Investissement, Développement Industriel  
3 Action Sectorielle  
4 Immigration  
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales  
7 Fonctions Centrales et Administration  
8 Plan Développement Ressources Humaines  
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord  
2 Amérique Latine  
3 Afrique  
4 Asie  
5 Europe  
6 Océanie

Dépassements 24 Mission de ministre  
25 Congrès, conférence, colloque  
27 Cas d'exception, taux de change  
28 Dépassement coût de la vie  
33 Délégation canadienne

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
mai 2012	00301205001	Jean Cynthia	Burlington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-05-23	2012-05-25	Accompagner le premier ministre dans sa mission au Vermont.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Chef de pupitre)					Hôtel
		Saintonge Jean					Repas
		(Directeur)					Transport
							Coût total:
							13,00\$
							130,00\$
							47,00\$
							57,00\$
							<b>247,00 \$</b>
juin 2012	00301205004	Champagne Juliette	Beijing, Chine (4)	2012-06-22	2012-07-03	Mission de familiarisation à titre de directrice de la Direction Asie-Pacifique.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Directrice)	Jinan, Chine (4)				Hôtel
			Séoul, Corée du Sud (4)				Repas
			Shanghai, Chine (4)				Transport
			Tôkyô, Japon (4)				Coût total:
							580,00\$
							1 584,15\$
							250,00\$
							5 393,00\$
							<b>7 807,15 \$</b>

- Catégories
- 1- Commerce international

2- Investissement, Développement industriel

3- Action Sectorielle

4- Immigration

5- Affaires Publiques
- 6- Relations Intergouvernementales
- 7- Fonctions Centrales et Administration

8- Plan Développement Ressources Humaines

9- Indéterminé

- Continents
- 1- Amérique du Nord

2- Amérique Latine

3- Afrique

4- Asie

5- Europe

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301205005 (Cat. 6)	Boilard Steve (Conseiller)	Munich, Allemagne (5)	2012-06-12	2012-06-21	Participation à la XIle Rencontre du Groupe de travail sur la coopération Québec-Bavière, biennum 2012-2014. Participation aux activités du Séminaire Plan Nord.	Autre coût 184,30\$ Hôtel 1 472,64\$ Repas 573,13\$ Transport 1 785,65\$  Coût total: <b>4 015,72 \$</b>
	00301205006 (Cat. 6)	Rhéaume Anne (Conseillère)	Punta del Este, Uruguay (2)	2012-06-25	2012-07-04	Participation, au sein de la délégation canadienne, à la 4e Réunion du Comité de négociation intergouvernemental chargé d'élaborer un instrument international juridiquement contraignant sur le mercure.	Autre coût 87,02\$ Hôtel 1 134,69\$ Repas 396,19\$ Transport 1 998,29\$  Coût total: <b>3 616,19 \$</b>
	00301205011 (Cat. 6)	Constantin Michel (Conseiller)	Paris, France (5)	2012-06-25	2012-06-29	Participation à la 85e session du Conseil permanent de la Francophonie.	Autre coût 95,08\$ Hôtel 498,54\$ Repas 226,16\$ Transport 2 049,85\$  Coût total: <b>2 869,63 \$</b>

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301205016	Dubois Bernard (Cat. 6)	Atlanta, États-Unis d'Amérique (1)	2012-06-13	2012-06-15	Mission en administration et en sécurité institutionnelle.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>1 282,80 \$</b>
	00301205017	Santonge Jean (Cat. 6)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-06-12	2012-06-14	Participation aux conférences dans le cadre du Provincial and Territorial Officials Visit to Washington DC.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>1 709,00 \$</b>
	00301205018	Paquette Daniel (Cat. 6)	Los Angeles, États-Unis d'Amérique (1)	2012-06-10	2012-06-15	Mission de familiarisation pour prise en poste.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>3 479,00 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301205019	Beaudet Christian	Atlanta, États-Unis d'Amérique (1)	2012-06-13	2012-06-15	Formation de la déléguée.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Directeur de l'administration)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							24,00\$
							255,60\$
							117,00\$
							528,04\$
							<b>924,64 \$</b>
	00301206004	Dion Olivia	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-10	2012-06-24	Participation à la mission du premier ministre du Québec, accompagné du ministre du MDDEP dans le cadre de la Conférence des Nations unies sur le développement durable, Rio+20.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Conseillère Protocole et missions)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							909,01\$
							7 150,00\$
							546,53\$
							2 324,74\$
							<b>10 930,28 \$</b>
	00301206005	St-Cyr Hélène	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-13	2012-06-23	Participation à la mission du premier ministre du Québec, accompagné du ministre du MDDEP dans le cadre de la Conférences des Nations unies sur le développement durable, Rio+20.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Agente de secrétariat)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							411,07\$
							4 950,00\$
							323,92\$
							1 899,09\$
							<b>7 584,08 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301206006	Tremblay Denis (Cat. 6)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2012-06-10	2012-06-24	Participation à la mission du premier ministre du Québec, accompagné du ministre du MDDEP dans le cadre de la Conférence des Nations unies sur le développement durable, Rio+20.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>9 699,43 \$</b>
	00301206008	Lefebvre Maud-Andrée (Cat. 6)	Beijing, Chine (4)	2012-06-15	2012-06-26	Participation à la mission en aéronautique du MDEIE . Appui à la mission de familiarisation de la directrice de la Direction Asie-Pacifique (entretien aux affaires étrangères, école du PCC, etc.).	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>4 919,00 \$</b>
	00301206014	Croteau Marc (Cat. 6)	Munich, Allemagne (5)	2012-06-13	2012-06-17	Participation à la mission du Groupe de travail Québec-Bavière.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>1 806,20 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			



Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301206015	Vigna Christina (Cat. 6)	México, Mexique (2)	2012-06-18	2012-06-22	Mission de familiarisation à titre de directrice de la Direction Amérique latine et Antilles.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:
							179,00\$
							817,00\$
							271,00\$
							1 213,00\$
							<b>2 480,00 \$</b>
	00301207021	Cormier Mathieu (Cat. 6)	Shanghai, Chine (4)	2012-06-24	2012-06-26	Rencontrer le nouveau consul général du Canada à Shanghai et discuter des projets en cours.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:
							86,94\$
							338,55\$
							117,30\$
							153,14\$
							<b>695,93 \$</b>

juillet 2012

Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
00301206001		Bernard Sébastien (Cat. 6)	Durban, Afrique du Sud (3)	2012-07-18	2012-07-28	Participation au 13e Congrès mondial de la Fédération internationale des professeurs de français.	Autre coût 215,36\$ Hôtel 1 089,12\$ Repas 268,88\$ Transport 3 124,01\$  Coût total: <b>4 697,37 \$</b>
00301206007		Dubois Bernard (Cat. 6)	Londres, Royaume-Uni (5)	2012-07-14	2012-07-19	Visite et inspection des travaux de rénovation des bureaux de la DGQL. Rencontre avec les professionnels et consultants du projet de rénovation, participation à la réunion de chantier mensuelle. Échanges à la DGQL sur divers dossiers administratifs et de sécurité institutionnelle.	Autre coût 174,16\$ Hôtel 1 247,36\$ Repas 251,96\$ Transport 1 729,89\$  Coût total: <b>3 403,37 \$</b>
00301206012		Poulin Yves (Cat. 6)	Londres, Royaume-Uni (5)	2012-07-15	2012-07-20	Visite de chantier (évolution des travaux de structures). Rencontre avec les architectes et les professionnels pour le suivi et le contrôle du projet. Participation à la réunion de chantier mensuelle avec les intervenants du projet.	Autre coût 56,68\$ Hôtel 1 763,77\$ Repas 352,77\$ Transport 1 708,63\$  Coût total: <b>3 881,85 \$</b>
Catégories		1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents		1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe	

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

Ministère des Relations Internationales, de la Francophonie et du Commerce Extérieur

Secrétariat

Fonctionnaire

Rapport au Conseil du Trésor

Pour la période du 2012-04-01 au 2012-11-30

Relevé des Missions Hors Québec

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
août 2012	00301207004	Bertazzon Lionella	Farnborough, Royaume-Uni (5)	2012-07-08	2012-07-12	Participation au Salon international de l'Aérospatial.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Attachée aux affaires économiques)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total: 2 240,38 \$
août 2012	00301207006	Di Tomasso Diane	Burlington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-07-28	2012-07-31	Participation à la mission du premier ministre à l'occasion de la 36e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Conseillère)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total: 977,83 \$

Catégories	1- Commerce international	2- Investissement, Développement industriel	3- Action Sectorielle	4- Immigration	5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales	7- Fonctions Centrales et Administration	8- Plan Développement Ressources Humaines	9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord	2- Amérique Latine	3- Afrique	4- Asie	5- Europe
GCT- 2013-02-07															

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301207016 (Cat. 6)	Picard Mael Solen (Conseiller)	Charlotte, États-Unis d'Amérique (1) Tampa, États-Unis d'Amérique (1)	2012-08-27	2012-09-07	Participation aux conventions des parties Républicain (Tampa) et Démocrate (Charlotte), en vue de l'élection présidentielle américaine 2012. Déplacement prévu en compagnie de Alain Olivier , directeur du bureau du Québec à Washington. Objectifs de réseautage et de familiarisation avec la dynamique politique américaine.	Autre coût 312,00\$ Hôtel 1 887,00\$ Repas 282,00\$ Transport 800,00\$  Coût total: <b>3 281,00 \$</b>
	00301207017 (Cat. 6)	Olivier Alain (Conseiller)	Charlotte, États-Unis d'Amérique (1) Tampa, États-Unis d'Amérique (1)	2012-08-27	2012-09-07	Participation aux conventions des partis Républicain et Démocrate en vue de l'élection présidentielle américaine 2012.	Autre coût 279,00\$ Hôtel 2 057,94\$ Repas 150,00\$ Transport 1 723,24\$  Coût total: <b>4 210,18 \$</b>
	00301207018 (Cat. 6)	Constantin Michel (Conseiller)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-08-17	2012-08-26	Participation à la mission préparatoire au Sommet de Kinshasa en octobre 2012.	Autre coût 365,85\$ Hôtel 0,00\$ Repas 236,25\$ Transport 2 846,14\$  Coût total: <b>3 448,24 \$</b>

- Catégories
- 1- Commerce international

2- Investissement, Développement industriel

3- Action Sectorielle

4- Immigration

5- Affaires Publiques
- 6- Relations Intergouvernementales

7- Fonctions Centrales et Administration

8- Plan Développement Ressources Humaines

9- Indéterminé

- Continents
- 1- Amérique du Nord

2- Amérique Latine

3- Afrique

4- Asie

5- Europe

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301207019	Leclerc Michel (Cat. 6)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-08-17	2012-08-24	Participation à la mission préparatoire au Sommet de Kinshasa en octobre 2012.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>2 582,71 \$</b>
	00301207020	Robitaille Michel (Cat. 6)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-08-17	2012-08-23	Participation à la mission préparatoire au Sommet de Kinshasa en octobre 2012.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>2 287,67 \$</b>
	00301208006	Tremblay Denis (Cat. 3)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-08-17	2012-08-24	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>4 649,12 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301208007	Dion Olivia	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-08-17	2012-08-24	Participation à la mission préparatoire au Sommet de Kinshasa en octobre 2012.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Conseillère Protocole et missions)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							550,46\$
							1 196,10\$
							270,68\$
							2 816,08\$
							4 833,32 \$
	00301208009	Ruiz David	Ottawa, Canada (1)	2012-08-14	2012-08-16	Participation du Québec à la réception organisée par le Haut-Commissariat de l'Inde au Canada (HCIC), afin de souligner le Jour de l'Indépendance de la République de l'Inde, à des rencontres de travail avec les responsables des dossiers Inde et Vietnam du ministère des Affaires étrangères, de même qu'une rencontre de travail auprès d'un conseiller de l'Ambassade du Vietnam au Canada.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Chef de pupitre)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							53,00\$
							44,50\$
							117,50\$
							200,00\$
							415,00 \$
	00301208011	Sarra-Bournet Bruno	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-08-17	2012-08-24	Participation à la mission préparatoire au Sommet de Kinshasa en octobre 2012.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Conseiller)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							114,21\$
							1 196,10\$
							318,22\$
							2 725,90\$
							4 354,43 \$
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
septembre 2012							
	00301207022 (Cat. 6)	Deschênes Lucie (Conseillère DOI)	Naples, Italie (5)	2012-09-01	2012-09-07	Participation au 6e Forum urbain mondial organisé sous l'égide d'ONU-Habitat.	Autre coût
							Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							3 766,99 \$
	00301208001 (Cat. 6)	Denis Auclair Michel (Chef de pupitre péninsule ibérique)	Barcelone, Espagne (5)	2012-09-18	2012-09-25	Aider l'équipe du Bureau du Québec à Barcelone dans son soutien à la participation de Montréal comme ville invitée à la fête de La Mercè afin de préparer le 7e Comité mixte Québec-Catalogne.	Autre coût
							Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							2 711,22 \$
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301208002	Deschênes Lucie (Cat. 6)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-09-16	2012-09-21	Coordonner la participation de la délégation québécoise, au sein de la délégation canadienne, lors de la 28e Conférence sanitaire panaméricaine.	Autre coût 403,84\$ Hôtel 1 057,65\$ Repas 293,22\$ Transport 999,66\$  Coût total: 2 754,37 \$
	00301208003	Boyer Joane (Cat. 6)	Winnipeg, Canada (1)	2012-09-24	2012-09-27	Participation à la réunion du conseil d'administration de NASCO, à titre de membre du conseil de direction, et ensuite à la conférence annuelle de NASCO.	Autre coût 511,04\$ Hôtel 615,57\$ Repas 90,46\$ Transport 715,73\$  Coût total: 1 932,80 \$
	00301208005	Leblanc Benoît (Cat. 6)	Nice, France (5) Paris, France (5)	2012-09-03	2012-09-09	Participation à une mission de reconnaissance en tant qu'adjoint à la chef de la délégation du Québec aux Villes Jeux de la Francophonie à Nice ainsi qu'au Conseil d'orientation du Comité international des Jeux de la Francophonie à Paris.	Autre coût 222,79\$ Hôtel 1 321,65\$ Repas 455,39\$ Transport 1 817,00\$  Coût total: 3 816,83 \$

- Catégories
- 1- Commerce international

2- Investissement, Développement industriel

3- Action Sectorielle

4- Immigration

5- Affaires Publiques
- 6- Relations Intergouvernementales
- 7- Fonctions Centrales et Administration

8- Plan Développement Ressources Humaines

9- Indéterminé

- Continents
- 1- Amérique du Nord

2- Amérique Latine

3- Afrique

4- Asie

5- Europe



MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301208008	Chabot Étienne (Cat. 6)	Dublin, Irlande (5)	2012-09-11	2012-09-15	Participation à diverses rencontres avec les établissements d'enseignement et des réseaux de l'éducation au congrès de l'European Association for International Education (EAIE) pour la promotion de l'offre éducative québécoise.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>2 983,32 \$</b>
	00301208010	Lacroix Daniel (Cat. 6)	Vancouver, Canada (1)	2012-09-25	2012-09-29	Participation à une conférence internationale de l'UNESCO en vue d'élaborer une convention sur la conservation du patrimoine numérique.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>2 967,87 \$</b>
	00301208012	Coljon Jean-Pierre (Cat. 8)	Port-au-Prince, Haïti (2)	2012-09-04	2012-09-08	Participation à la mission commerciale du Canada en Haïti dirigée par M. Bernard Valcourt, ministre d'État de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et de la Francophonie.	Autre coût Repas Transport  Coût total:  <b>3 211,35 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301208014	McCarthy Karen (Cat. 6)	Genève, Suisse (5)	2012-09-24	2012-09-30	Participation à la comparution du Canada devant le Comité des droits de l'enfant des Nations Unies.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>3 415,15 \$</b>
	00301208015	Geloso Daniela (Cat. 8)	México, Mexique (2)	2012-09-09	2012-09-15	Mission de familiarisation pour prise de poste.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>2 617,59 \$</b>
	00301208017	Boyer Joane (Cat. 6)	Halifax, Canada (1)	2012-09-30	2012-10-03	Participation à la réunion des coordonnateurs de SEUS-CP.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>969,21 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301208018	Couillard Isabelle (Cat. 6)	Paris, France (5)	2012-09-08	2012-09-13	Projet de rénovation - Paris Résidence de fonction, visite de chantier en vue de l'acceptation finale des travaux.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>2 757,39 \$</b>
	00301208019	Poulin Yves (Cat. 6)	Londres, Royaume-Uni (5) Paris, France (5)	2012-09-08	2012-09-20	Projet de Paris - Résidence : Visite de chantier, rencontre avec les architectes.  Projet de Londres - Bureau : Visite de chantier, rencontre avec les architectes, présence à la réunion de chantier et design d'intérieur pour l'aménagement des bureaux.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>5 560,43 \$</b>
	00301208021	Takahashi Ryoichi (Cat. 6)	Ottawa, Canada (1) Québec, Canada (1)	2012-09-23	2012-10-01	Participation aux réunions de Canada-Japan Housing Committee. Accompagnement de la mission Japan Lumber Inspection and Research Association. Rencontre avec une compagnie de bois québécoise.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>2 930,24 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301208023	Gaudreau François (Cat. 6)	Ulaanbaatar, Mongolie (4)	2012-09-03	2012-09-06	À la demande de la DGAEI du MDEIE, représenter le gouvernement du Québec lors de l'événement avec kiosque des entreprises québécoises à Mining Mongolia 2012.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>1 189,39 \$</b>
	00301209001	Mailloux Caroline (Cat. 6)	Bologne, Italie (5)	2012-09-29	2012-10-02	Participation au 1er États généraux des études québécoises en Italie et Perspective européenne organisés par le Centre interuniversitaire italien d'études québécoises et la Délégation générale du Québec à Paris.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>768,28 \$</b>
	00301209004	Moisan Ariane (Cat. 3)	Cleveland, États-Unis d'Amérique (1)	2012-09-09	2012-09-11	Participation à l'édition 2012 de la Commission des Grands Lacs.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>1 448,00 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301209005	Charron Claude-Yves (Cat. 6)	Jéju, Corée du Sud (4)	2012-09-09	2012-09-15	Participation au Congrès mondial de la nature de l'UICN (Union internationale pour la conservation de la nature) à la demande du MDDEP.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>5 278,86 \$</b>
	00301209007	LaPenna Vincent (Cat. 6)	Genève, Suisse (5)	2012-09-21	2012-09-27	Participation au Forum public de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>2 874,60 \$</b>
	00301209014	Royer Vincent (Cat. 6)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-09-24	2012-09-25	Participation à la 5e rencontre des membres nord-américains du Climate Group.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>1 814,36 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
octobre 2012	00301212021	Stanton-Jean Michèle	Vancouver, Canada (1)	2012-09-25	2012-09-29	Participation à la Conférence UNESCO.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Représentante)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							5 368,94 \$
	00301207002	Hardy Pascal	Bruxelles, Belgique (5)	2012-10-06	2012-10-27	Mission pour le suivi des recommandations du	Autre coût
	(Cat. 6)	(Directeur)	Londres, Royaume-Uni (5)			rapport de vérification 2009 de la DGQL et pour la	Hôtel
		Mendez Carmen				vérification de la DGQB.	Repas
		(Vérificatrice interne)					Transport
							Coût total:
							16 924,00 \$

Catégories			Continents	
	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé		1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301208004	Pelletier Geneviève	Rome, Italie (5)	2012-10-16	2012-10-25	Participation à la mission pour la canonisation de Kateri Tekakwita.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Chef du Protocole adjointe)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							3 128,00 \$
	00301208013	Ménard Roger	Medellín, Colombie (2)	2012-10-19	2012-10-25	Participer au 2e Sommet des Régions du monde sur la sécurité alimentaire pour y présenter les initiatives québécoises visant à lutter contre l'insécurité alimentaire.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Directeur)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							2 686,02 \$
	00301208020	Pinault Claude	Rome, Italie (5)	2012-10-17	2012-10-25	Participation à la mission pour la canonisation de Kateri Tekakwita.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Sous-ministre adjoint)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							4 741,00 \$
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301209003	Côté Maude	Séoul, Corée du Sud (4)	2012-10-04	2012-10-22	Participation à des rencontres avec des représentants de la DGQT, de l'Ambassade du Canada à Tokyo, de l'Association japonaise d'études québécoises, de l'Antenne du Québec à Séoul, de l'Ambassade du Canada à Séoul, de l'Association coréenne d'études québécoises, etc.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>4 314,89 \$</b>
	(Cat. 8)	(Chef du pupitre Japon, Corée et Océanie)	Tôkyô, Japon (4)				15,59\$ 1 630,65\$ 321,56\$ 2 347,09\$  <b>4 314,89 \$</b>
	00301209006	Audet-Robitaille Claude	Hyderâbâd, Inde (4)	2012-10-13	2012-10-21	Participation à la 1e Conférence des Parties de la Convention sur la diversité biologique (CdP-11).	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>4 002,46 \$</b>
	(Cat. 6)	(Conseillère - Changements climatiques)					225,09\$ 1 083,60\$ 309,38\$ 2 384,39\$  <b>4 002,46 \$</b>
	00301209013	Lavoie Régine	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-06	2012-10-15	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>5 028,14 \$</b>
	(Cat. 6)	(Conseillère au cabinet du secrétaire général de l'OIF)					320,83\$ 2 291,00\$ 460,00\$ 1 956,31\$  <b>5 028,14 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			



MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301209015	Constantin Michel (Cat. 6)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-06	2012-10-15	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>5 021,84 \$</b>
	00301209017	Dubois Bernard (Cat. 6)	Londres, Royaume-Uni (5)	2012-10-13	2012-10-18	Visite et inspection des travaux de rénovation des bureaux de la DGQL. Rencontre avec les professionnels et consultants du projet de rénovation, participer à la réunion de chantier mensuelle. Échanges à la DGQL sur divers dossiers administratifs et de sécurité institutionnelle.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>3 253,90 \$</b>
	00301209019	Giguère Marlou (Cat. 6)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-06	2012-10-16	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>5 365,56 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301209020	Dion Olivia (Cat. 6) (Conseillère Protocole et missions)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-04	2012-10-16	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût 696,52\$ Hôtel 2 930,45\$ Repas 594,78\$ Transport 1 610,62\$  Coût total: <b>5 832,37 \$</b>
	00301209021	Tremblay Denis (Cat. 6) (Conseiller)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-04	2012-10-16	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût 538,42\$ Hôtel 2 914,50\$ Repas 480,58\$ Transport 1 610,62\$  Coût total: <b>5 544,12 \$</b>
	00301209022	Saintonge Jean (Cat. 6) (Directeur)	Halifax, Canada (1)	2012-10-01	2012-10-03	Participation à la réunion des coordonnateurs du Southeastern United States and Canadian Provinces Alliance pour préparer la Conférence annuelle qui aura lieu dans cette ville les 14 et 15 juillet prochain. La première ministre est invitée à cette conférence.	Autre coût 74,00\$ Hôtel 210,00\$ Repas 45,00\$ Transport 1 022,00\$  Coût total: <b>1 351,00 \$</b>

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301209024	Bernier Sylvain (Cat. 6)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-21	2012-10-26	Participation à une semaine de formation sur l'utilisation du système SAGIR aux États-Unis. L'implantation de ce système aux États-Unis s'inscrit dans une démarche d'amélioration des processus financiers et d'optimisation de l'utilisation de ce système au gouvernement du Québec.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>8 722,01 \$</b>
		Carmichael Marie-France (Responsable de la comptabilité du réseau des représentation) Lapointe Sophie (Adjointe au directeur)					522,28\$ 4 590,77\$ 1 133,24\$ 2 475,72\$  <b>8 722,01 \$</b>
	00301209025	Fortin Jean (Cat. 3)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-07	2012-10-14	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>5 038,97 \$</b>
							521,76\$ 2 104,71\$ 422,44\$ 1 990,06\$  <b>5 038,97 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			
GCT- 2013-02-07	Page 24 de 37						Rapport GCT03801

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301209026	Robitaille Michel (Cat. 6)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-07	2012-10-14	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>4 046,82 \$</b>
	00301209027	Leclerc Michel (Cat. 6)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-07	2012-10-14	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>5 070,20 \$</b>
	00301209029	Rhéaume Anne (Cat. 6)	Paris, France (5)	2012-10-06	2012-10-17	Participation à la 190e session du Conseil exécutif de l'UNESCO.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total: <b>4 944,76 \$</b>

- Catégories
- 1- Commerce international

2- Investissement, Développement industriel

3- Action Sectorielle

4- Immigration

5- Affaires Publiques
- 6- Relations Intergouvernementales

7- Fonctions Centrales et Administration

8- Plan Développement Ressources Humaines

9- Indéterminé

- Continents
- 1- Amérique du Nord

2- Amérique Latine

3- Afrique

4- Asie

5- Europe

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301210001	Poulin Yves	Londres, Royaume-Uni (5)	2012-10-13	2012-10-19	Projet de Londres :	Autre coût
	(Cat. 6)	(Conseiller en gestion immobilière)				Visite de chantier, rencontre avec les architectes et les professionnels pour le suivi et le contrôle du projet.	Hôtel
						Rencontre avec les responsables de la sécurité et les professionnels du projet pour le suivi et le contrôle des plans de sécurité et de câblage.	Repas
						Présence à la réunion de chantier mensuelle et design d'intérieur pour l'aménagement des bureaux.	Transport
							Coût total:
							<div>51,10\$</div> <div>1 413,11\$</div> <div>327,31\$</div> <div>1 516,94\$</div> <div><div>3 308,46 \$</div></div>
	00301210002	Deslauriers Christian	Paris, France (5)	2012-10-07	2012-10-19	Participation à la mission de la première ministre, Mme Pauline Marois, et du ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, M. Jean-François Lisée.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Directeur)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							<div>694,99\$</div> <div>3 328,00\$</div> <div>630,74\$</div> <div>1 505,38\$</div> <div><div>6 159,11 \$</div></div>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			
GCT- 2013-02-07	Page 26 de 37						Rapport GCT03801

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301210003	Monteiro-Dupervil Josiane (Cat. 6)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-22	2012-10-26	Participation à une semaine de formation sur l'utilisation du système SAGIR aux États-Unis. L'implantation de ce système aux États-Unis s'inscrit dans une démarche d'amélioration des processus financiers et d'optimisation de l'utilisation de ce système au gouvernement du Québec.	Autre coût 312,77\$ Hôtel 1 297,69\$ Repas 377,10\$ Transport 244,83\$  Coût total: <b>2 232,39 \$</b>
	00301210006	Marghosian Rouzan (Cat. 6)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-21	2012-10-26	Participation à une semaine de formation sur l'utilisation du système SAGIR aux États-Unis. L'implantation de ce système aux États-Unis s'inscrit dans une démarche d'amélioration des processus financiers et d'optimisation de l'utilisation de ce système au gouvernement du Québec.	Autre coût 259,96\$ Hôtel 1 600,00\$ Repas 360,00\$ Transport 488,60\$  Coût total: <b>2 708,56 \$</b>
	00301210007	Iverson-Vosters Kerith (Cat. 6)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-21	2012-10-26	Participation à une semaine de formation sur l'utilisation du système SAGIR aux États-Unis. L'implantation de ce système aux États-Unis s'inscrit dans une démarche d'amélioration des processus financiers et d'optimisation de l'utilisation de ce système au gouvernement du Québec.	Hôtel 1 600,00\$ Repas 300,00\$ Transport 451,60\$  Coût total: <b>2 351,60 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques		6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe		
GCT- 2013-02-07							
Page 27 de 37							
Rapport GCT03801							

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301210008	Lavoie Régine	Paris, France (5)	2012-10-27	2012-11-09	Mission de familiarisation pour prise en poste.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Conseillère au cabinet du secrétaire gé néral de l'OIF)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							2 062,60 \$
	00301210009	Pelletier Geneviève	Paris, France (5)	2012-10-10	2012-10-17	Participation à la mission de la première ministre accompagnée du ministre du MRIFCE.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Chef adjointe du Protocole)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							3 588,00 \$
	00301210010	Rouleau Martin	Paris, France (5)	2012-10-12	2012-10-20	Installer les équipements de télécommunications sécurisés du secrétariat mis en place à l'occasion de la mission de la première ministre et du ministre à Paris.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Chef du Service télécommunications)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							3 637,42 \$
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	00301210012	Auclair Michel Denis	Barcelone, Espagne (5)	2012-10-20	2012-10-26	Participation au 7e comité mixte Québec-Catalogne.	Autre coût	124,61\$
	(Cat. 6)	(Chef de pupitre péninsule ibérique)					Hôtel	712,91\$
							Repas	237,75\$
							Transport	1 556,24\$
							Coût total:	<b>2 631,51 \$</b>
	00301210014	Bernard Jean-Stéphane	Barcelone, Espagne (5) New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-19	2012-10-26	Participation à la mission du ministre M. Jean-François Lisée du MRIFCE. Barcelone : Coprésider le comité mixte Québec-Catalogne et rencontre diverses.	Autre coût	233,05\$
	(Cat. 6)	(Sous-ministre adjoint)					Hôtel	718,14\$
							Repas	184,15\$
							Transport	2 140,21\$
							Coût total:	<b>3 275,55 \$</b>
	00301210015	Sirros Christos	Stuttgart, Allemagne (5)	2012-10-25	2012-10-27	Participation aux événements du Climate Group et de l'International Climate Conference.	Autre coût	145,48\$
	(Cat. 6)	(Délégué général)					Hôtel	721,98\$
							Repas	124,74\$
							Transport	0,00\$
							Coût total:	<b>992,20 \$</b>
Catégories		1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques		Continents		1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe		



MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301210016	Audet Michel	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-09	2012-10-15	Participation au XIVe Sommet de la Francophonie.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Sous-ministre)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							94,67\$
							1 278,77\$
							229,61\$
							2 237,26\$
							<b>3 840,31 \$</b>
	00301210017	Pinault Claude	Paris, France (5)	2012-10-10	2012-10-17	Participation à la mission de la première ministre accompagnée du ministre du MRIFCE.	Autre coût
	(Cat. 8)	(Sous-ministre adjoint)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							251,52\$
							1 946,70\$
							523,80\$
							988,00\$
							<b>3 710,02 \$</b>
	00301210019	Rodrigue Andrée	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-22	2012-10-26	Participation à une semaine de formation sur l'utilisation du système SAGIR aux États-Unis.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Adjointe à la déléguée)				L'implantation de ce système aux États-Unis s'inscrit dans une démarche d'amélioration des processus financiers et d'optimisation de l'utilisation de ce système au gouvernement du Québec.	Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total:
							235,20\$
							1 606,79\$
							342,30\$
							349,60\$
							<b>2 533,89 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301210023	Giroux Patrice (Cat. 6)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-26	2012-11-03	Dans le cadre du projet de mise à jour de l'environnement bureautique du ministère, réaliser les activités de migration des ordinateurs et remplacer les équipements informatiques désuets.	Autre coût 198,22\$ Hôtel 2 091,73\$ Repas 512,80\$ Transport 583,77\$  Coût total: <b>3 386,52 \$</b>
	00301210024	Sanfaçon Jean-Yves (Cat. 6)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2012-10-25	2012-10-30	Dans le cadre du projet de mise à jour de l'environnement bureautique du ministère, réaliser les activités de migration des ordinateurs et remplacer les équipements informatiques désuets.	Autre coût 118,11\$ Hôtel 1 471,51\$ Repas 358,89\$ Transport 542,90\$  Coût total: <b>2 491,41 \$</b>
	00301212017	Lemay Solène (Cat. 6)	Kinshasa, République démocratique du Congo (3) Paris, France (5)	2012-10-04	2012-10-16	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût 435,52\$ Hôtel 2 699,60\$ Repas 655,17\$ Transport 2 543,07\$  Coût total: <b>6 333,36 \$</b>

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301212019	Brie Martin	Kinshasa, République démocratique du Congo (3)	2012-10-04	2012-10-16	Participation à la 86e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 28e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIVe Conférence des chefs d'Etat et de gouvernement des pays ayant le français en partage.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Chef de service)					Hôtel
							Repas
							Transport
							2 275,57\$
							Coût total:
							<b>5 413,92 \$</b>

novembre 2012

00301210004	Herlein Jennifer	Sarasota, États-Unis d'Amérique (1)	2012-11-08	2012-11-11	Participation au 18e congrès bisannuel de l'American Council for Quebec Studies (ACQS).	Autre coût	308,00\$
(Cat. 6)	(Attachée)					Hôtel	343,71\$
						Repas	100,00\$
						Transport	380,60\$
						Coût total:	<div>1 132,31 \$</div>

Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe
GCT- 2013-02-07			Page 32 de 37	Rapport GCT03801

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
00301210011		Beauséjour Maria	Sarasota, États-Unis d'Amérique (1)	2012-11-06	2012-11-11	Participation au 18e congrès bisannuel de l'American Council for Quebec Studies (ACQS).	Autre coût 455,00\$ Hôtel 831,00\$ Repas 242,00\$ Transport 925,00\$  Coût total: <b>2 453,00 \$</b>
00301210013		Savard Anne-Marie	Saly Portudal, Sénégal (3)	2012-11-03	2012-11-10	Participation à la réunion du groupe de travail sur l'évaluation de la programmation de la Conférence des ministres de la Jeunesse et du Sport (CONFESJES).	Autre coût 163,00\$ Hôtel 252,23\$ Repas 177,72\$ Transport 1 894,46\$  Coût total: <b>2 487,41 \$</b>
00301210031		Gauthier Mathieu	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2012-11-09	2012-11-17	Dans le cadre du projet de mise à jour de l'environnement bureautique du ministère, réaliser les activités de migration des ordinateurs et remplacer les équipements informatiques désuets.	Autre coût 161,73\$ Hôtel 2 387,27\$ Repas 461,53\$ Transport 891,77\$  Coût total: <b>3 902,30 \$</b>
Cat. 6		(Technicien en informatique)					

Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe
GCT- 2013-02-07	Page 33 de 37			Rapport GCT03801

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301210032	Lebrasseur Pascal	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2012-11-08	2012-11-13	Dans le cadre du projet de mise à jour de l'environnement bureautique du ministère, réaliser les activités de migration des ordinateurs et remplacer les équipements informatiques désuets.	Autre coût66,64\$ Hôtel1 479,56\$ Repas307,74\$ Transport820,00\$  Coût total: <b>2 673,94 \$</b>
		(Cat. 6)	(Analyste en informatique)				
	00301210033	Royer Vincent	Doha, Qatar (3)	2012-11-30	2012-12-09	Participation à la 18e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et à la 8e Réunion des Parties au Protocole de Kyoto.	Autre coût162,74\$ Hôtel2 168,00\$ Repas548,50\$ Transport3 261,74\$  Coût total: <b>6 140,98 \$</b>
		(Cat. 6)	(Coordonnateur)				
	00301210035	Bernard Jean-Stéphane	Sarasota, États-Unis d'Amérique (1)	2012-11-09	2012-11-10	Prononcer une allocution dans le cadre du 18e congrès biennuel de l'American Council for Quebec Studies (ACQS).	Autre coût118,05\$ Hôtel296,39\$ Repas95,88\$ Transport958,45\$  Coût total: <b>1 468,77 \$</b>
		(Cat. 6)	(Sous-ministre adjoint)				
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU2012-04-01AU2012-11-30

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301210042	Leclerc Véronique (Cat. 6)	Dakar, Sénégal (3)	2012-11-06	2012-11-11	Participation à la réunion internationale sur les opportunités et les perspectives de la Déclaration de Rio+20, à l'invitation de l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (IEPF).	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>2 996,96 \$</b>
	00301210043	Dufour Frédéric (Cat. 6)	Beijing, Chine (4) Hong Kong, Chine (4) Macao, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Zhuhai, Chine (4)	2012-11-04	2012-11-20	Participation à la mission du vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>8 269,42 \$</b>
	00301210044	Hanssler Linda (Cat. 6)	Sarasota, États-Unis d'Amérique (1)	2012-11-08	2012-11-10	Participation à la Conférence de l'American Council for Quebec Studies (ACQS).	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>1 148,01 \$</b>
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301211017	Marquis Éric (Cat. 6)	Toronto, Canada (1)	2012-11-08	2012-11-09	Participation à la réunion inaugurale du Great Lakes Regional Council.	Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>1 280,05 \$</b>
	00301211020	Deslauriers Christian (Cat. 6)	Paris, France (5)	2012-11-19	2012-11-26	Participation à la 58e séance du conseil d'administration de l'Office franco-québécois pour la jeunesse.	Autre coût Repas  Coût total:  <b>146,26 \$</b>
	00301211021	McCarthy Karen (Cat. 6)	Ottawa, Canada (1)	2012-11-20	2012-11-22	Participation à la rencontre biannuelle du Comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne.	Autre coût Hôtel Repas Transport  Coût total:  <b>675,94 \$</b>

Catégories			Continents	
1- Commerce international		6- Relations Intergouvernementales		1- Amérique du Nord
2- Investissement, Développement industriel		7- Fonctions Centrales et Administration		2- Amérique Latine
3- Action Sectorielle		8- Plan Développement Ressources Humaines		3- Afrique
4- Immigration		9- Indéterminé		4- Asie
5- Affaires Publiques				5- Europe

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES, DE LA FRANCOPHONIE ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

SECRÉTARIAT  
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2012-04-01 AU 2012-11-30

RELEVÉ DES MISSIONS  
HORS QUÉBEC

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (030)

MOIS	# CT	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRES	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	00301211026	Rhéaume Anne	Ottawa, Canada (1)	2012-11-25	2012-11-26	Participation à la réunion du comité exécutif de la Commission canadienne pour l'UNESCO (CCU).	Autre coût
	(Cat. 6)	(Coordonnatrice)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total: 835,82 \$
	00301211027	Théroux Éric	Ottawa, Canada (1)	2012-11-25	2012-11-26	Participation à la réunion du comité exécutif de la Commission canadienne pour l'UNESCO (CCU).	Autre coût
	(Cat. 3)	(Sous-ministre adjoint)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total: 876,06 \$
	00301212003	Boisclair André	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-11-30	2012-12-19	Mission de familiarisation à New York.	Autre coût
	(Cat. 6)	(Délégué général du Québec à New York)					Hôtel
							Repas
							Transport
							Coût total: 2 222,94 \$
Catégories	1- Commerce international 2- Investissement, Développement industriel 3- Action Sectorielle 4- Immigration 5- Affaires Publiques	6- Relations Intergouvernementales 7- Fonctions Centrales et Administration 8- Plan Développement Ressources Humaines 9- Indéterminé	Continents	1- Amérique du Nord 2- Amérique Latine 3- Afrique 4- Asie 5- Europe			



Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Transport local	Per diem	Autres	Coût total
Juin	Alfred Pilon	France/Belgique	9 juin 2012	13 juin 2012	Rencontres de travail - Paris : LOJIQ/Assemblée des Régions d'Europe, entente OFQJ/Région Île-de-France.	1 952,72 \$	676,19 \$	335,84 \$	326,91 \$	13,79 \$	3 305,45 \$
Juin	Geneviève Lambert	Belgique/Allemagne	11 juin 2012	17 juin 2012	Bruxelles: Rencontre de travail avec la Délégation générale du Québec à Bruxelles portant sur l'OQWBJ et l'Europe Rencontre de travail avec le Bureau international jeunesse (BIJ) Allemagne: Participation au Groupe de travail sur la coopération Bavière-Québec Rencontre de travail à la Délégation générale du Québec à Munich Rencontre de travail avec MedienCampus	1 978,10 \$	885,33 \$	154,98 \$	849,25 \$		3 867,66 \$
Juin	Thierry Tulasne	Rio de Janeiro, Brésil	14 juin 2012	25 juin 2012	Accompagner une délégation de professionnels Québec/France/Wallonie-Bruxelles/Brésil en économie sociale pour participer au Sommet des peuples tenu en marge de la conférence des Nations Unies pour le développement durable Rio + 20 Brésil.	1 264,46 \$	630,00 \$	25,30 \$	589,30 \$	719,18 \$	3 228,24 \$
Juillet	Stéphane Carrier	Shangai, Chine	6 juillet 2012	15 juillet 2012	Accompagnement de la mission thématique sur la relève artistique et l'entrepreneuriat à Shanghai.	2 333,94 \$	1 162,56 \$	76,50 \$	556,09 \$	300,19 \$	4 429,28 \$
Juillet	Alfred Pilon	Édimbourg, Écosse, Royaume-Uni	14 juillet 2012	22 juillet 2012	Participer à des rencontres professionnelles afin d'établir et développer des réseaux de partenaires reliés aux activités de LOJIQ. Évaluer la mise en place et les conditions de nouvelles collaborations dans le cadre d'événements culturels. Développer un milieu de stage auprès du Parlement Écossais et évaluer la possibilité d'ententes LOJIQ/partenaires écossais.	1 446,19 \$	1 014,73 \$		344,59 \$		2 805,51 \$
Août	Alfred Pilon	Édimbourg, Écosse, Royaume-Uni	28 août 2012	1 <sup>er</sup> sept. 2012	Participer au Séminaire Scottish Politics Explained.		830,62 \$	141,37 \$		143,30 \$	1 115,29 \$
Octobre	Sébastien Lacombe	Kinsasha, République démocratique du Congo	4 octobre 2012	18 octobre 2012	Sommet de la Francophonie	2 287,62 \$				243,81 \$	2 531,43 \$
Octobre	Thierry Tulasne	Kinsasha, République démocratique du Congo	7 octobre 2012	16 octobre 2012	Représenter LOJIQ au Sommet de la Francophonie de Kinshasa. Tenir le kiosque LOJIQ en lien avec les représentants d'OXFAM et y effectuer des présentations. Réseautage.	1 930,96 \$	1 986,15 \$	- \$	587,06 \$	590,54 \$	5 094,71 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Transport local	Per diem	Autres	Coût total
Octobre	Alfred Pilon	Paris, Strasbourg, France	7 octobre 2012	14 octobre 2012	Rencontres de travail - Paris : Participation à l'Assemblée générale de l'Assemblée des Régions d'Europe (ARE) dans le cadre du renouvellement de l'entente-cadre de coopération interinstitutionnelle entre l'ARE et LOJIQ. Allocution à l'ouverture de l'Assemblée générale de l'ARE Participation à la Conférence-débat "Régionalisation et démocratie"- Conseil de l'Europe/ARE/Alsace Participation aux Rencontres et ateliers de travail du Forum Eurodyssée 2012	1 826,35 \$	767,84 \$	305,52 \$	600,96 \$		3 500,67 \$
Novembre	Monique Vaillères	Paris, France	16 nov. 2012	25 nov. 2012	Participer au colloque « Culture et développement durable », coorganisé par les ministères de la Culture français et québécois.	932,56 \$	526,90 \$	70,00 \$	1 005,76 \$	51,30 \$	2 586,52 \$
Novembre	Lise Beaudet Louise Turbide Alfred Pilon Denis Michaud Sylvie Hamel Philippe Bussière Lise Chabot	Paris, France	17 nov. 2012	23 nov. 2012	Conseil d'administration bilatéral de l'OFQJ	932,56 \$ 932,56 \$ 1 307,55 \$ 917,56 \$ 902,56 \$ 852,56 \$ 852,56 \$	985,65 \$ 1 016,87 \$ 1 078,35 \$ 1 082,25 \$ 1 072,50 \$ 1 755,00 \$ 985,16 \$	36,99 \$ 114,85 \$ 169,95 \$ 174,45 \$ 205,10 \$ 59,91 \$ 206,67 \$	389,86 \$ 376,57 \$ 492,78 \$ 419,75 \$ 418,36 \$ 418,61 \$ 322,95 \$	283,07 \$	2 345,06 \$ 2 723,92 \$ 3 048,63 \$ 2 594,01 \$ 2 598,52 \$ 3 086,08 \$ 2 367,34 \$
Novembre	Alfred Pilon  Luis Huertas	São Paulo, Brasília, Brésil	23 nov. 2012	3 décembre 2012	Rencontre de travail au Bureau du Québec à São Paulo. Participer à la 16 <sup>e</sup> Conférence ibéro-américaine de la jeunesse réunissant les ministres et les hauts responsables de la jeunesse des pays de la région ibéro-Amérique. Participer au « Groupe de Travail » (Grupo de Trabajo) avec les représentants des plateformes et les organisations de la jeunesse de la société civile, les mouvements sociaux et internationaux ainsi que les représentants des réseaux académiques sur les principaux thèmes liés à la jeunesse.	1 638,74 \$  1 543,74 \$	214,12 \$  1 107,10 \$	11,30 \$	304,70 \$  239,94 \$	119,42 \$  344,91 \$	2 288,28 \$  3 235,69 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Avril	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Gaétan Poiré (Directeur) Marie-Josée Blais (Directrice) Dominic Marcolte (Conseiller) Emmanuelle Czor (Conseillère)  Guy Berthiaume (Conseiller) Rafael Sanchez (Directeur) Véronique Perron (Conseillère)	Rio de Janeiro (Brésil) Sao Paulo (Brésil)	2012-04-01	2012-04-14	Permettre aux entreprises et aux chercheurs de se familiariser avec le marché brésilien, d'identifier et de rencontrer des contacts potentiels sur place et d'initier ou de consolider des liens d'affaires ou de recherche commune.	16 672,87 \$	19 078,94 \$	5 586,79 \$	3 323,10 \$	44 661,7 \$
Avril	Geneviève Rolland (Conseillère)	Beijing (Chine) Shanghai (Chine) Tianjin (Chine)	2012-04-06	2012-04-21	Accompagner 14 participants de 8 entreprises québécoises pour participer à Eco Build China. Favoriser les contacts avec les partenaires potentiels en coordonnant, avec le Bureau du Québec à Shanghai, les programmes des participants afin d'assurer des retombées positives à la mission.	2 339,64 \$	2 687,31 \$	483,20 \$	532,82 \$	6 042,97 \$
Avril	Anis Ouanes (Conseiller)	Moscou (Russie)	2012-04-07	2012-04-14	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises au salon Mosbuild. Concrétiser des liens avec des partenaires russes, approfondir les relations et les connaissances du secteur de la construction. Positionner l'offre québécoise afin de pouvoir réaliser des résultats concrets dans ce secteur.	2 417,05 \$	1 925,95 \$	445,30 \$	412,22 \$	5 200,52 \$
Avril	Gaston Jacques (Conseiller)	Santiago du Chili (Chili)	2012-04-07	2012-04-15	Organiser une mission commerciale en collaboration avec 48e Nord, pour participer à la foire Expomin et permettre à huit entreprises de trouver des distributeurs et de consolider des liens existants. Les exposants seront regroupés dans le pavillon du Canada. Ce pays offre la principale activité minière en Amérique latine et ce secteur fait partie des priorités ministérielles à y développer.	2 186,17 \$	1 770,00 \$	209,28 \$	177,64 \$	4 343,09 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Avril	Mathieu Cormier (Conseiller) Valérie Vermette (Conseillère)	Hong Kong (Chine) Shanghai (Chine)	2012-04-08	2012-04-21	Aider les petites et moyennes entreprises (PME) du secteur des TIC du Québec à comprendre le marché des TIC en Chine. Évaluer le potentiel des produits québécois en Chine et rencontrer des partenaires commerciaux : importateurs, distributeurs, fabricants et détaillants.	4 656,85 \$	2 933,19 \$	1 144,06 \$	832,61 \$	9 566,71 \$
Avril	Yves Lafortune (Directeur)	Copenhague (Danemark) Helsinki (Finlande)	2012-04-21	2012-04-27	Appuyer la grappe industrielle Ecotech Québec à conclure d'alliances stratégiques avec des clusters scandinaves. Accompagner les entreprises québécoises et coordonner leurs rendez-vous lors de différentes activités.	2 347,78 \$	747,35 \$	527,63 \$	107,65 \$	3 730,41 \$
Avril	Johanne Patoine (Conseillère)	Londres (Royaume-Uni)	2012-04-22	2012-04-29	Diriger une mission de 8 entreprises à titre d'exposant ou visiteur à la foire Counter Terror Expo. Assurer une présence institutionnelle au kiosque Québec et coordonner les rencontres des entreprises québécoises avec les acheteurs et autres participants à la foire.	1 796,25 \$	1 831,33 \$	514,67 \$	257,40 \$	4 399,65 \$
Avril	Joannie Guy-Laberge (Conseillère) Renée-Maude Lebrun (Conseillère)	Atlanta (États-Unis d'Amérique)	2012-04-23	2012-04-26	Participer au plus important salon Techtextil North America afin de rencontrer 16 exposants québécois pour préparer l'édition 2013. Participer aux conférences, Symposium et activités de maillage. Établir des relations avec le groupe CTT, évaluer leur performance à l'international et cibler les enjeux mondiaux du secteur.	1 948,10 \$	1 232,08 \$	363,40 \$	1 047,08 \$	4 590,66 \$
Avril	Rafael Sanchez (Directeur)	Dubai (Émirats arabes unis)	2012-04-27	2012-05-05	Représenter M. Sam Hamad, ministre du MDEIE, ainsi que le gouvernement du Québec, et participer à la Convention Annuelle sur l'investissement du ministère du commerce extérieur des Émirats Arabes Unis.	1 635,05 \$	1 166,50 \$	477,05 \$	145,09 \$	3 423,69 \$
Mai	Pierre-Olivier Vachon (Conseiller)	Mielec (Pologne) Rzeszów (Pologne) Varsovie (Pologne)	2012-05-04	2012-05-12	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises du secteur de l'aéronautique afin de développer des partenaires d'affaires avec des entreprises polonaises. Faire des visites industrielles, des rencontres de maillage de type B2B et des activités de réseautage en collaboration avec le cluster aéronautique polonais Aviation Valley. Participer à l'exposition Aviation Valley à Rzeszow.	1 635,05 \$	1 166,50 \$	477,05 \$	145,09 \$	2 890,59 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Mai	Nicolas Martin (Conseiller)	Munich (Allemagne)	2012-05-05	2012-05-12	Accompagner, soutenir et coordonner une délégation d'entreprises québécoises au Salon IFAT Entsorga dans le secteur de l'environnement et des technologies vertes. Contribuer à positionner les entreprises de ce secteur sur les marchés internationaux, particulièrement sur le marché allemand. Supporter les conférenciers québécois et coordonner différentes activités.	1 376,17 \$	1 541,99 \$	546,00 \$	106,86 \$	3 571,02 \$
Mai	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Bonnet Huor (Adjoint exécutif)	Myrtle Beach (États-Unis d'Amérique)	2012-05-19	2012-05-22	Accompagner et soutenir au niveau du contenu économique le ministre et le premier ministre. Coordonner les activités au programme du ministre. Assister et coordonner la participation québécoise au programme de rencontres d'affaires pour favoriser les alliances stratégiques et les exportations.	1253,50 \$	809,71 \$	133,54 \$	971,35 \$	3 168,10 \$
Mai	Renée-Maude Lebrun (Conseillère)	Washington (États-Unis d'Amérique)	2012-05-21	2012-05-24	Participer à la mission auprès des banques multilatérales de développement afin de rencontrer les spécialistes du financement de projets (BM, BID, BAsD, CDB, MCC) et accompagner les entreprises du Québec afin de développer une expertise et établir des contacts.	1 379,23 \$	1 500,00 \$	76,08 \$	86,45 \$	3 040,76 \$
Mai	Daniel Paquette (Conseiller)	Burlington (États-Unis d'Amérique)	2012-05-23	2012-05-24	Accompagner une mission commerciale avec présence du premier ministre dans le cadre du Vermont Business and Industry Expo (VBIE).	159,90 \$	207,87 \$	76,56 \$	23,19 \$	467,52 \$
Mai	Anis Ouanes (Conseiller)	Poznan (Pologne)	2012-05-26	2012-06-02	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises au salon ITM Poznan, un des plus grands salons dans la transformation métallique et les machineries en Europe de l'Est. Amener les entreprises à concrétiser des liens avec des partenaires polonais et à approfondir leurs relations et leurs connaissances de ces secteurs. Positionner l'offre québécoise afin de réaliser des résultats concrets.	1 824,00 \$	968,22 \$	249,71 \$	163,51 \$	3 205,44 \$
Juin	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Marc Leduc (Directeur) Charles-Antoine Allain (Conseiller)	Toronto (Canada)	2012-06-11	2012-06-11	Participer à la rencontre avec le Groupe de travail sur la création du pôle d'innovation Québec-Ontario en sciences de la vie.	2 351,13 \$	- \$	110,15 \$	3,62 \$	2 463,90 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Juin	Caroline Leclerc (Conseillère) Christyne Tremblay (Sous-ministre) Dominic Marcotte (Conseiller) Martin Houle (Conseiller) Michèle Houpert (Directrice) Nada Wazen (Conseillère) Sébastien Lévesque-Beaulieu (Conseiller)	Boston (États-Unis d'Amérique)	2012-06-15	2012-06-21	Participer à la mission ministérielle pour Bio 2012 et un forum en investissement. Cette mission permettra de faire la promotion du Québec et de son secteur de la santé, d'attirer des investissements étrangers et de supporter le développement de marché des entreprises.	8 132,60 \$	6 372,48 \$	1 288,20 \$	3 522,12 \$	19 315,40 \$
Juin	Marguerite Simo (Conseillère) Mathieu Cormier (Conseiller)	Beijing (Chine) Shanghai (Chine) Tianjin (Chine) Xi'an (Chine)	2012-06-15	2012-06-26	Participer à la mission Aeromart. La délégation participera d'abord, en tant qu'exposant, à l'événement Aeromart Tianjin (secteur aéronautique). Ensuite, ils rencontreront des autorités décisionnelles et visiteront des sites industriels, dont Xi'an.	6 587,00 \$	932,33 \$	438,89 \$	3 980,77 \$	11 938,99 \$
Juin	Yves Lafortune (Directeur)	Munich (Allemagne)	2012-06-16	2012-06-19	Accompagner une dizaine d'entreprises dans le cadre d'un séminaire portant sur le Plan Nord, ainsi que des chercheurs. Assurer le bon déroulement au Séminaire Plan Nord et rencontrer les autorités du Ministère de l'Économie de la Bavière à cette occasion.	1 971,79 \$	309,94 \$	197,11 \$	54,50 \$	2 533,34 \$
Juin	Pierre-Olivier Vachon (Conseiller)	Moscou (Russie)	2012-06-16	2012-06-23	Participer à la mission commerciale à caractère multisectoriel afin de permettre à de jeunes entrepreneurs d'ouvrir un marché non traditionnel à fort potentiel de croissance; favoriser les relations bilatérales économiques à l'aide d'activités de réseautage; favoriser la création de richesse.	1 843,81 \$	1 322,64 \$	504,79 \$	554,00 \$	4 225,24 \$
Juin	Verónica Acuña (Conseillère)	Guadalajara (Mexique) México (Mexique)	2012-06-17	2012-06-23	Diriger et accompagner une mission commerciale multisectorielle de 7 femmes d'affaires du Québec au Mexique. Ceci était une première mission destinée exclusivement aux femmes d'affaires d'Export Québec.	1 270,80 \$	1 138,32 \$	336,44 \$	111,84 \$	2 857,40 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Juin	Jocelyn Néron (Conseiller)	Manille (Philippines) Singapour (Singapour)	2012-06-23	2012-07-08	Accompagner sept entreprises dans le cadre des événements Singapour Water Week et WasteMet-Asia. La mission comprend une prémission de quelques jours à Manille (Philippines) pour les participants qui veulent rencontrer des gestionnaires de services publics en matière d'eau. Un kiosque Québec pour des rencontres est disponible au salon WasteMet.	3 711,04 \$	3 099,04 \$	542,89 \$	966,59 \$	8 319,56 \$
Juillet	Alain Carrier (Conseiller)	Abidjan (Côte d'Ivoire) Conakry (Guinée)	2012-06-24	2012-07-06	Faciliter l'accès à des entreprises québécoises oeuvrant dans le secteur minier et secteurs connexes à ces marchés africains qui ont un potentiel économique très grand pour les entreprises québécoises reliées au secteur minier. Une dizaine de participants québécois sont attendus pour cette mission.	3 721,25 \$	1 635,30 \$	566,38 \$	614,24 \$	6 537,17 \$
Juillet	Christyne Tremblay (Sous-ministre) Dominic Marcotte (Conseiller) Guy Berthiaume (Conseiller)	Londres (Royaume-Uni)	2012-07-04	2012-07-14	Participer au Salon aéronautique Farnborough 2012. Ce salon est une importante manifestation internationale pour vendre le Québec aux grandes compagnies étrangères et inciter les investisseurs potentiels à faire affaires avec le Québec.	6 288,30 \$	6 841,82 \$	1 512,45 \$	499,20 \$	15 141,77 \$
Juillet	Louis-Philippe Forget (Conseiller)	Tôkyô (Japon)	2012-07-07	2012-07-21	Organiser une mission dans le secteur de la mode au International Fashion Fair de Tokyo. Cette mission, qui permettra d'accompagner 4 entreprises et 10 distributeurs de produits québécois, sera précédée d'une familiarisation pendant laquelle de nombreuses rencontres stratégiques seront organisées.	2 248,57 \$	2 645,30 \$	1 207,10 \$	278,58 \$	6 379,55 \$
Juillet	Salvador Paniagua (Conseiller)	Londres (Royaume-Uni)	2012-07-08	2012-07-16	Accompagner les entreprises québécoises du secteur aéronautique aux séances de maillage. Rencontrer des clients et partenaires potentiels, développer de nouveaux contacts et appuyer les partenaires dans l'organisation du Pavillon du Québec.	2 163,44 \$	2 256,38 \$	407,68 \$	611,58 \$	5 439,08 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Septembre	Charles Boisvert (Conseiller)	Amsterdam (Pays-Bas) Bruxelles (Belgique)	2012-09-06	2012-09-14	Soutenir et accompagner huit entreprises québécoises participant à la mission. Coordonner le programme de maillage entre les entreprises québécoises et les entreprises, acheteurs et distributeurs néerlandais, belges et européens. Contribuer à positionner le Québec et ses entreprises sur les marchés du Benelux et d'Europe dans le domaine des technologies du son, de l'image et du broadcasting.	1 293,60 \$	1 108,79 \$	547,12 \$	114,34 \$	3 063,85 \$
Septembre	Isabelle Théroux (Conseillère)	Paris (France)	2012-09-08	2012-09-15	Accompagner et soutenir une délégation de sept entreprises québécoises qui participeront dans un premier temps au Salon Beyond Beauty et, par la suite, à une journée comprenant une conférence, ainsi qu'une visite des grands réseaux de distribution.	1 531,03 \$	1 035,53 \$	486,36 \$	113,47 \$	3 166,39 \$
Septembre	Yann Lamarche (Conseiller)	Phoenix (États-Unis d'Amérique)	2012-09-10	2012-09-13	Organiser une mission au Integrated Delivery Network (IDN) Summit. Accompagner cinq (5) entreprises québécoises qui participeront aux différents ateliers de travail et faire le suivi des rencontres avec les différents responsables Achats des systèmes de santé aux États-Unis.	744,37 \$	524,47 \$	129,17 \$	1862,68	3 260,69 \$
Septembre	Guillaume Mussely-Bédard (Conseiller)	Abu Dhabi (Émirats arabes unis)	2012-09-13	2012-09-17	Organiser une mission au ARC Middle-East, Abu Dhabi, Émirats Arabes Unis, dans le domaine de la construction commerciale, préparer le programme de rencontres d'affaires personnalisées avec les donneurs d'ordres des principales firmes d'architecture du Moyen-Orient, accompagner les entreprises québécoises aux séminaires et activités de réseautage et faire le suivi rencontres d'affaires individuelles.	1 748,07 \$	- \$	- \$	1735 \$	3483,07 \$
Septembre	Geneviève Rolland (Conseillère)	Beijing (Chine) Jinan (Chine) Tianjin (Chine) Shenyang (Chine)	2012-09-18	2012-09-28	Soutenir entre 7 et 10 entreprises québécoises et conférenciers invités au Forum des Écocités de Tianjin. Permettre aux participants de rencontrer les décideurs chinois qui ont officiellement invité le gouvernement du Québec. Favoriser les contacts avec des partenaires potentiels en coordonnant, en collaboration avec le Bureau du Québec à Beijing, les programmes individuels.	2 609,85 \$	1 106,08 \$	240,97 \$	218,40 \$	4 175,30 \$



Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Septembre	Jacques Henri Mathieu (Conseiller)	Las Vegas (États-Unis d'Amérique)	2012-09-23	2012-09-26	Coordonner et diriger une mission commerciale de 120 personnes - 32 compagnies exposantes) au Salon MineExpo 2012, en collaboration avec 48e Nord international et le gouvernement fédéral, et organiser une réception de maillage (300 invités). Rencontrer des représentants de délégations étrangères, des autres provinces canadiennes et du gouvernement fédéral et participer aux conférences.	1 107,47 \$	363,09 \$	186,80 \$	345,23 \$	2 002,59 \$
	Marie-Ève Jean (Directrice)	Toronto (Canada)	2012-09-25	2012-09-25	Participer à une rencontre avec le ministre du commerce chinois a titre de représentante du ministère, lors d'une activité restreinte. Échanger sur le Québec, notre économie et nos liens économiques avec la Chine. Participer a un déjeuner-conférence avec le ministre chinois du commerce et rencontre avec des gens d'affaires qui ont des relations avec la Chine.	726,48 \$	- \$	- \$	203,40 \$	929,88 \$
Septembre	Marie-Michèle Brien (Conseillère)	Boston (États-Unis d'Amérique)	2012-09-30	2012-10-05	Accompagner une délégation de 5 entreprises et 2 organismes dans une mission commerciale dans le secteur des technologies médicales à Advamed 2012. Appuyer les rencontres de maillage entre les entreprises québécoises et des investisseurs en capital de risque de la Nouvelle-Angleterre. Rencontrer avec la Fédération des chambres de commerce du Québec les partenaires-clés en développement économique.	628,05 \$	1 183,45 \$	182,37 \$	140,87 \$	2 134,74 \$
Septembre	Louis-Philippe Forget (Conseiller)	Nagoya (Japon) Tôkyô (Japon)	2012-09-30	2012-10-12	Diriger 2 missions commerciales de 5 entreprises dans le secteur des nutraceutiques à la foire Commerciale Health Ingredients Japan et exposer lors de Japan International Aerospace Exhibition. Aider les 10 entreprises participantes à rencontrer des clients ou partenaires potentiels afin qu'elles réussissent à pénétrer le marché japonais. Assurer une bonne visibilité aux entreprises québécoises.	1 787,23 \$	2 603,57 \$	958,54 \$	372,42 \$	5 721,76 \$
Septembre	Élise Roy (Conseillère)	Casablanca (Maroc) Marrakech (Maroc) Ouagadougou (Burkina Faso)	2012-09-28	2012-10-07	Coordonner et diriger une mission commerciale de 11 entreprises dans le secteur des mines et des grands projets au Maroc et au Burkina Faso. Assurer la livraison des séminaires et activités de maillage prévues au programme.	2 249,00 \$	1 230,59 \$	329,45 \$	283,00 \$	4 092,04 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Octobre	Yves Laforlune (Directeur)	Halifax Nouvelle-Écosse (Canada)	2012-10-01	2012-10-02	Assurer le bon déroulement de la réunion annuelle de l'Alliance SEUS/CP de juillet 2013. Renforcer le partenariat du gouvernement du Québec et du MRIFCE auprès des intervenants des États américains du Sud-Est des États-Unis et des provinces de l'Est du Canada.	773,09 \$	209,97 \$	90,00 \$	34,01 \$	1 107,07 \$
Octobre	Isabelle Phaneuf (Directrice)	Edmonton (Canada)	2012-10-02	2012-10-05	Participer à la rencontre annuelle des directeurs en investissement des provinces et du gouvernement fédéral afin de connaître les intervenants pour faciliter la collaboration, d'être mis à jour sur la stratégie de promotion et d'attraction des investissements du Canada, et d'avoir des échanges avec les autres provinces afin de nous aider à raffiner notre propre stratégie de promotion.	856,30 \$	283,02 \$	112,50 \$	23,00 \$	1 274,82 \$
Octobre	Anne Toussaint (Conseillère)	Rio de Janeiro (Brésil)	2012-10-05	2012-10-15	Coordonner et appuyer la mission commerciale et la délégation d'entreprises, l'espace de réseautage et la salle de rencontre Québec. Assurer un lien entre les différents intervenants présents. Faire la promotion de l'offre québécoise. S'enquérir de l'évolution du marché des télécommunications au Brésil et des opportunités d'affaires.	1 870,56 \$	1 670,23 \$	204,00 \$	73,80 \$	3818,59
Octobre	Alain Proulx (Directeur)	Winnipeg (Canada)	2012-10-08	2012-10-10	Représenter Export Québec à la rencontre du Réseau international d'agences de promotion économique / RTPO. Malgré que l'événement soit à Winnipeg, le Québec est l'hôte organisateur. Dans le cadre de Centralia, présenter les occasions d'affaires dans le Nord québécois et rencontrer divers intervenants dont la délégation québécoise composée d'une trentaine d'entreprises.	723,32 \$	311,36 \$	42,50 \$	20,40 \$	1 097,58 \$
Octobre	Bonnet Huor (Conseiller)	Dallas (Etats-Unis d'Amérique)	2012-10-08	2012-10-12	Coordonner la mission commerciale dans le domaine des Marchés publics municipaux. Accompagner 9 entreprises québécoises dans le cadre de leur programme de rencontres individuels. Assurer le bon déroulement lors des présentations de groupe auprès des autorités de chaque ville visée par la mission. Coordonner la réalisation des différentes activités de réseautage.	1 222,89 \$	613,11 \$	227,90 \$	99,39 \$	2 163,29 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Octobre	Isabelle Phaneuf (Directrice)	Toronto (Canada)	2012-10-10	2012-10-11	Participer à la rencontre du comité aviseur du Global Commerce Centre afin de partager nos besoins en études sur le commerce international ainsi qu'à la rencontre de l'automne ayant comme thème les occasions d'affaires pour les entreprises canadiennes en Asie du Sud et du Sud-est.	517,76 \$	168,37 \$	60,00 \$	18,40 \$	764,53 \$
Octobre	Daniel Dignard (Conseiller)	Washington (États-Unis d'Amérique)	2012-10-17	2012-10-20	Accompagner une délégation d'entreprises du secteur de la sécurité de l'information dans une mission commerciale. Le programme prévoit des rencontres de groupe avec des agences gouvernementales responsables de la sécurité et des rencontres personnalisées avec des partenaires potentiels ciblés par les entreprises participantes.	654,58 \$	553,88 \$	107,64 \$	82,19 \$	1 398,29 \$
Octobre	Nicolas Martin (Conseiller)	Vienne(Autriche)	2012-10-20	2012-10-27	Accompagner, soutenir et coordonner une délégation de 7 entreprises québécoises dans le cadre d'une mission commerciale au Salon ITS World Congress, lequel est spécialisé dans le secteur des systèmes de transport intelligents (STI). Contribuer à positionner les entreprises québécoises sur les marchés internationaux et européens.	1 456,63 \$	1 415,12 \$	446,81 \$	98,01 \$	3 416,57 \$
Octobre	Jean-Pierre Leclerc (Conseiller)	Dallas (Etats-Unis d'Amérique)	2012-10-23	2012-10-26	Coordonner le Défilé de Mode Montréal Collections, au Dallas Market Center, en collaboration avec le fournisseur américain afin d'appuyer, pour la 1ère fois à Dallas, les dix (10) meilleurs manufacturiers québécois de prêt-à-porter pour dames. Rencontrer les agents commerciaux de nos 65 entreprises du Québec présentes au Dallas Market Center afin de promouvoir la mode québécoise.	823,18 \$	412,80 \$	178,81 \$	94,74 \$	1 509,53 \$
Octobre	Alain Carrier (Conseiller)	Doha (Qatar) Dubai (Émirats arabes unis) Kuwait City (Koweït)	2012-10-28	2012-11-09	Positionner stratégiquement le Québec au Moyen-Orient, plus précisément dans les trois pays ciblés, dans le but d'accroître la performance des entreprises québécoises et de maximiser leur potentiel face à la concurrence. Cette mission vise également à accompagner les entreprises québécoises qui sont déjà installées sur le territoire ou qui ont des projets de développement dans la région.	2 412,29 \$	2 715,38 \$	632,00 \$	569,12 \$	6 328,79 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Novembre	Karine Couture (Conseillère)	Rio de Janeiro (Brésil) Sao Paulo (Brésil)	2012-11-02	2012-11-14	Accompagner cinq entreprises québécoises dans le cadre de la mission sectorielle en sécurité et surveillance civile. En collaboration avec le Bureau du Québec à Sao Paulo, assurer le bon déroulement des activités ainsi que la réalisation des rendez-vous d'affaires pour chaque entreprise participante.	1 919,94 \$	1 256,01 \$	467,15 \$	86,10 \$	3 729,20 \$
Novembre	Gaston Jacques (Conseiller )	La Havane (Cuba)	2012-11-03	2012-11-11	Participer à la mission à l'occasion de la foire internationale de la Havane (FIHAV). Les participants bénéficient d'un programme personnalisé de rencontres d'affaires, organisé conjointement avec l'Ambassade du Canada à la Havane. Les 6 entreprises participantes liées aux secteurs transport, énergie et construction réalisent leur programme coordonné tant à l'hôtel Cohiba que à FIHAV.	1 223,29 \$	1 036,75 \$	281,84 \$	228,29 \$	2 770,17 \$
Novembre	Philippe Valentine (Conseiller)	Lyon (France)	2012-11-24	2012-12-01	Accompagner une mission commerciale (15 entreprises) au Salon Pollutec en collaboration avec Export Environnement. Ce salon est le plus grand événement du secteur des technologies propres et services environnementaux en France et l'un des plus grands en Europe. Assurer le briefing des participants et présence au Stand Québec, accompagner les entreprises lors des rencontres et activités.	1 039,55 \$	1 394,53 \$	526,04 \$	136,68 \$	3 146,80 \$
Novembre	Anis Ouanes (Conseiller)	Istanbul (Turquie)	2012-11-26	2012-12-03	Diriger une délégation de 11 entreprises québécoises au salon Mining Turkey à Istanbul, un des plus grands salons dédiés au secteur minier, à la transformation métallique et aux machineries en Europe centrale et orientale. Concrétiser des liens avec des partenaires turcs. Positionner l'offre québécoise sur cet important marché émergent.	986,52 \$	1 485,13 \$	210,00 \$	121,55 \$	2 803,20 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (\$)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Novembre	Michèle T. Dicaire (Conseillère)	Hong Kong (Chine) Zhuhai (Chine) Xi'an (Chine) Shenyang (Chine)	2012-11-10	2012-11-21	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises dans le cadre de la mission commerciale en aéronautique à la foire China Airshow; organiser des visites et rencontres d'affaires B2B entre les entreprises québécoises et chinoises, rencontrer les représentants de la ville de Shenyang pour discuter des projets de coopération en agriculture et de l'accueil de la délégation du vice-maire.	2 581,89 \$	1 837,44 \$	605,85 \$	848,88 \$	5 874,06 \$
Novembre	Valérie Boissonneault (Conseillère)	Ahmedabad (Inde) Mumbai (Inde) Hyderabad (Inde) Delhi (Inde)	2012-11-15	2012-11-26	Participer à la mission commerciale dans le secteur de la chaîne du froid, à l'occasion du salon Indian Cold Chain Show 2012 afin de: diversifier et développer leurs marchés ; accéder à la chaîne de valeur indienne ; analyser les possibilités d'affaires de ce secteur en Inde ; comprendre le marché, les clients, leurs besoins, la distribution, les concurrents, les lois et les normes.	2 400,00 \$	2 770,00 \$	448,00 \$	800,00 \$	6 418,00 \$
Novembre	Naval Cherief (Conseillère)	Toronto (Canada)	2012-11-26	2012-11-30	Diriger et accompagner une dizaine d'entreprises québécoises dans le cadre de la mission commerciale Construct Canada 2012. Coordonner les rencontres B2B ainsi que les activités de réseautage informel. Se familiariser avec les occasions d'affaires du secteur de la construction à Toronto.	503,18 \$	801,17 \$	254,30 \$	73,60 \$	1 632,25 \$
Novembre	Marie-Eve Jean (Directrice)	Hong Kong (Chine) Shanghai (Chine) Tokyo (Japon) Zhuhai (Chine)	2012-11-11	2012-11-20	Accompagner le vice-premier ministre et ministre de l'Agroalimentaire, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec dans le cadre d'une mission économique regroupant 35 entreprises présentes dans 3 Salons commerciaux (Zhuhai Air Show, Cosmoprof et FHC China) du 12 au 17 novembre. Rencontres politiques et d'appui aux entreprises présentes. Visite de travail à Tokyo du 18 au 20 novembre.	3 300,09 \$	2 011,63 \$	360,90 \$	276,44 \$	5 949,06 \$

Mois	Nom des fonctionnaires	Destination (s)	Départ	Arrivée	But de la mission	Transport	Hébergement	Repas	Autres	Coût total
Novembre	Véronique Perron (Conseillère)	Curitiba (Brésil) Sao Paulo (Brésil)	2012-11-24	2012-12-01	Coordonner et diriger une mission multisectorielle de 14 entreprises au Brésil. Assurer la livraison d'un programme individuel de rencontre d'affaires et d'activités de réseautage. Collaborer avec le partenaire Vallée des élastomères qui a recruté plusieurs de ses membres intéressés au Brésil.	2 046,95 \$	1 091,10 \$	417,34 \$	169,43 \$	3 724,82 \$

QUESTION	<div><div>RG-04</div><div>Pour chaque voyage ou déplacement en avion ou en hélicoptère fait au Québec pour l'année financière 2012-2013 de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels et des dirigeants d'organismes :</div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div>• l'itinéraire et les dates du départ et/ou du retour;</div><div>• les coûts ventilés;</div><div>• le cas échéant, tout autre coût ventilé par poste : frais d'hébergement, frais de repas, autres frais, etc.;</div><div>• pour les organismes, les noms et les titres des dirigeants et des fonctionnaires concernés et autres participants.</div></div></div></div>
----------	---

Aucun.

QUESTION	RG-05
Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• les sommes dépensées pour l'exercice financier 2012-2013 et les prévisions pour 2013-2014;</li><li>• les firmes de publicité;</li><li>• le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>• le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;</li><li>• le but visé par chaque dépense;</li><li>• dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.</li></ul>	

**Placement publicitaire Internet 2012**

**Promotion des stages de Québec sans frontières**

Média : Facebook  
Coûts : 3 399,36 \$

Média : Google AdWords (Mots clés)  
Coûts : 601,49 \$

**Placement publicitaire imprimé 2012**

Placement publicitaire dans le magazine *Mode d'emploi*  
Coûts : 952,94 \$

**Forum mondial de la langue française (produite à l'interne)**

Média : *Le Devoir* et *Le Soleil*  
Coûts : 3 013,90 \$

**Promotion de Ma place au Québec**

Média : Campagne Web multi-plateforme (Baïdu, AOD, Facebook, Yahoo! et Google)  
Coûts : 60 000,00 \$ (incluant le mois de mars)

**Salon international de Farnborough**

Médias :  
Schnell Publishing (Magasine Flight International)  
International Aviation Magazine Groupe (Farnborough Trade Catalogue)  
Media 7 (publicité sur les écrans pendant la durée du salon)  
Coûts : 24 988,00 \$

**The Best of Intima**

Média : CSPQ  
Coûts : 2 761,20 \$

**Private Capital Magazine**

Média : CSPQ  
Coûts : 8 034,87 \$

**LOJIQ – Programme Entrepreneur et Développement professionnel**

Média : Google Adwords  
Coûts : 1 000,00 \$

**Placement publicitaire Internet 2012**

Média : Publicité Claude Rivard inc.  
Coûts : 1 076,30 \$

**Promotion du Québec auprès des candidats à l'immigration en Russie**

Média : Publishing House Three Crows  
Coûts : 3 180,16 \$

SOURCE :	DVMCE/DCAP/ Commerce extérieur/LOJIQ/Réseau	QUESTION :	RG-05	PAGE :	1 de 3	DATE :	2013-01-30
----------	---	------------	-------	--------	--------	--------	------------



**QUESTION RG-05**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2012-2013 et les
- prévisions pour 2013-2014;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

**Promotion du Québec auprès des candidats à l'immigration en Bulgarie Média**

Média : Zeitungsgruppe Bulgarien GMBH

Coûts : 1 811,01 \$

**Séances d'information – Immigration Québec**

Média : Capricorn

Coûts : 3 950,00 \$

**Salon international de l'aéronautique de Farnborough**

Média : CurvExpo

Coûts : 3 042,90 \$

**Commerce monde**

Média : Cyberjournal commerce monde.com

Coûts : 1 000,00 \$

**Lancement d'Export Québec**

Média : Journal les Affaires et sites Internet Publications Transcontinental

Coûts : 29 258,89 \$

**Série Export**

Média : Québec international

Coûts : 1 000,00 \$

<b>SOURCE :</b> DVMCE/DCAP/ Commerce extérieur/ LOJIQ/Réseau	<b>QUESTION :</b> RG-05	<b>PAGE :</b> 2 de 3	<b>DATE :</b> 2013-02-08
--	-------------------------	----------------------	--------------------------

**QUESTION RG-05**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2012-2013 et les
- prévisions pour 2013-2014;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat
- négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

**Articles promotionnels**

Publicité Éric Caron Coûts : 5 891,25 \$	Groupe Express Roularta Coûts : 26 471,59 \$	BL Litho inc. Coûts : 6 038,00 \$
Reprografic Coûts : 1 865,59 \$	Joint Stock Company Newspaper Metro Coûts : 1 335,89\$	Serge Ricchi Coûts : 151,00 \$
Les emballages de la Capitale Coûts : 375,00 \$	Kanata Coûts : 4 795,65\$	Arts en mouvement du Québec Coûts : 50,00 \$
Produits de l'érable St-Ferdinand Coûts : 1 950,00 \$	Publishing House Three Crows Coûts : 3 180,16 \$	Bloom Promotion inc. Coûts : 1751,00 \$
LG Chabot Coût : 2 679,00 \$	SC Grupui De Presa Medianet SRL Iasi Coûts : 1 101,48 \$	Drapeaux et bannières L'étendard inc. Coûts : 118,00 \$
Créapub Design Coût : 1 198 \$	Perton signs Coûts : 1 366,11 \$	
Guy Griffiths Coûts : 4 866,60 \$	Kalkwik Coûts : 1 891,05 \$	
K2 Impression Coût : 1 461 \$	Pierre Lahoud Coûts : 7 601,50 \$	
Groupe Neurones Inc. Coûts : 2 970,79 \$	Bumeran.com Mexico Coûts : 8 043,27 \$	
Éditions Villers Coûts : 2 692,75 \$	Canalmail México SA de CV Coûts : 6 880,92 \$	
Laklé Coûts : 416,33 \$	Claudia Silva Rocha Coûts : 4 909,58 \$	
Avataq Corporation Inc Coûts : 555 \$	Lucini & Lucini Comunications Coûts : 7 338,39 \$	
Emballages L P Aubut Inc Coûts : 114,00 \$	Le Courrielleur inc. Coûts : 1 478,28 \$	
Publicité Cantin Coûts : 4 876,00 \$	Claude Mauffette Coûts : 5 500,00 \$	
VDL Promotion Inc. Coûts : 1 620,00 \$	Jessica Beauchemin (ébéniste) Coûts : 3 900,00 \$	
RedTanpopo Coûts : 2 000,00 \$		

QUESTION RG-06

Liste des dépenses assumées par votre représentation pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :

- le type d'événement;
- le but visé;
- la liste des fournisseurs;
- le coût global de l'événement.

Type d'événement	But visé	Liste des fournisseurs	Coût de l'événement pour le MRIFCE (en \$)	Lieu de l'événement
Séminaire et réceptions de réseautage.	Séminaire d'information sur le Plan Nord destiné à informer les scientifiques et la communauté d'affaires bavaois et allemands des occasions de partenariats et d'investissement qui en découlent. Autour du séminaire étaient gravées plusieurs sous-activités : réceptions de réseautage, séminaire et visites industrielles.	Taxi Krocker (transport local)	89,90 \$	Munich
Soirée des Prix LOJIQ.	Récompenser les projets internationaux les plus innovateurs, soutenus par LOJIQ.	Productions Diplomate Philippe Ruel photographe Restaurant Le Parlementaire La Québécoise, Château Laurier	28 480,00 \$	Québec
Tournée de promotion au Saguenay-Lac-St-Jean.	Dans le cadre d'une stratégie de promotion de LOJIQ en région, rencontre de futurs participants, partenaires et médias.	Aucun	986,00 \$	Saguenay-Lac-St-Jean
Points de presse organisés dans le cadre de la tournée des chefs de postes dans quatre régions (Sherbrooke, Drummondville, Rimouski, Rivière-du-Loup):	Faire connaître les possibilités qu'offre le réseau des représentations du Québec à l'étranger et rencontre d'entreprise.	Jocelyn Landry maître photographe François Lafrance François Pinard Roland Thériault Gérard musique inc. Méga-Scène inc. Services Québec	3 725,00 \$	Sherbrooke, Drummondville, Rimouski, Rivière-du-Loup
Québec Wood Exportation Bureau (QWEB) (conférence de presse).	Annoncer une aide de 3,5 M\$ au QWEB pour les 3 prochaines années.	Installation technique et sonorisation, coordination d'événement, photographie, relations de presse	1 258,75 \$	Québec
Colloque « Femmes et sécurité: législation, prévention, intervention. Comparaison entre le Québec, l'Italie et d'autres expériences ».	Dans le cadre d'un colloque empruntant la formule des « Regards croisés », mise en valeur du modèle québécois de législation, prévention et intervention en matière de sécurité des femmes (violence contre les femmes) et partage d'expertise. Organisé en collaboration avec la Sûreté du Québec et NCTM Studio Legale Associato.	Maria Cristina Monterisi (service d'interprétariat) Il Pozzo degli Eventi! (service de traiteur - pause-buffet) Vertecchi (achat de pochettes pour documentation)	2 024,82 \$	Rome

QUESTION RG-06

Liste des dépenses assumées par votre représentation pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :

- le type d'événement;
- le but visé;
- la liste des fournisseurs;
- le coût global de l'événement.

Type d'événement	But visé	Liste des fournisseurs	Coût de l'événement pour le MRIFCE (en \$)	Lieu de l'événement
Présentation « Le Québec et le Plan Nord: Investir dans le développement durable ».	Promotion du Plan Nord et des opportunités d'investissement auprès des entreprises et investisseurs italiens ainsi que de médias spécialisés. Organisée en collaboration avec Investissement-Québec et <i>NCTM Studio Legale Associato</i> .	Cristiano Felice (service de traduction – textes de la brochure)	3 677,28 \$	Rome
Forum international des médias.	Réseautage auprès de journalistes japonais.	Restaurant indien DIYA	45,91 \$	Tokyo
Événement cérémonial et la réception pour le lancement d'un livre sur les plus beaux villages du Japon.	Promouvoir le livre lancé et les plus beaux villages du Japon et du Québec.	Association des plus beaux villages du Japon, Ambassade du Canada de Tokyo et la DGQT	1 154,29 \$	Tokyo
Petit-déjeuner de presse de Philippe Falardeau, pour la présentation de <i>Monsieur Lazhar</i> , coorganisé avec l'Ambassade du Canada à Washington.	Promouvoir la culture québécoise contemporaine auprès des médias culturels de la région de Washington, DC.	Ambassade du Canada	600,00 \$	Washington
Panel sur l'hydro-électricité québécoise en marge du congrès annuel de la National Hydropower Association, coorganisé avec le Manitoba et l'Association canadienne de l'hydroélectricité.	Sensibiliser l'industrie et les décideurs américains à l'interdépendance des réseaux de transmission canadien et américain d'électricité.	Hôtel Capitol Hilton	347,00 \$	Washington
Panel sur la carpe asiatique au Canada Institute du Woodrow Wilson Center.	Sensibiliser les spécialistes américains, incluant les médias spécialisés, aux actions posées par le Québec et les provinces et États des Grands Lacs dans ce dossier.	Wilson Center	Inclus dans l'entente de partenariat 2011-2013 entre le MRI et le Wilson Center (30 000 \$US sur deux ans)	Washington
Conférence sur les réalisations des États fédérés en matière de lutte aux changements climatiques au <i>Climate Center</i> de la faculté de droit de l'Université Georgetown.	Faire connaître les réalisations des États fédérés – et du Québec en particulier- dans la lutte aux changements climatiques. Présenter la <i>Western Climate Initiative</i> , qui lie le Québec et la Californie, à Washington.	Faculté de droit de l'université Georgetown	3 796,72 \$	Washington

QUESTION RG-06

Liste des dépenses assumées par votre représentation pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :

- le type d'événement;
- le but visé;
- la liste des fournisseurs;
- le coût global de l'événement.

Type d'événement	But visé	Liste des fournisseurs	Coût de l'événement pour le MRIFCE (en \$)	Lieu de l'événement
Conférence de l'émissaire du Québec pour les trains rapides, Raymond Chrétien, au Congrès américain.	Présenter les avancées faites par le Québec sur la question du prééclouanement auprès des staffers du Congrès américain.	Aucun	0	Washington
Panel sur la collaboration Québec-New York-Vermont en matière de sécurité publique au Wilson Center.	Démontrer les avancées de la collaboration entre le Québec et les États-Unis pour lutter contre les phénomènes de criminalité transfrontalière.	Wilson Center	Inclus dans le cadre de l'entente de partenariat 2011-2013 entre le MRI et le Wilson Centre (30 000 \$US sur deux ans)	Washington
Conférence de l'historien Alexander Reford à la British Library.	Promotion de l'expertise québécoise et du tourisme au Québec.	British Library - Eccles Centre (contribution à l'organisation de l'événement)	790,57 \$	Londres
Conférence de Normand Boivin, COO Heathrow airport, dans le cadre de la soirée de réseautage des alumni des universités québécoises.	Promotion du Québec et élargissement du réseau de contacts sur le territoire.	The Royal Air Force Club	5 303,15 \$	Londres
Journée minière-Olympique, séminaire sur le Plan Nord.	Promotion du Plan Nord.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Savara Hotel (The Rembrand)</li><li>• Les diamands Stormoway inc : Billet d'avion Québec Londres Ghislain Poirier</li><li>• Canadian High Commission : cost of drinks for Pan Canadian Mining Day</li><li>• Food Show, invoice 2012320, reception</li></ul>	8 574,65 \$	Londres

QUESTION RG-06

Liste des dépenses assumées par votre représentation pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :

- le type d'événement;
- le but visé;
- la liste des fournisseurs;
- le coût global de l'événement.

Type d'événement	But visé	Liste des fournisseurs	Coût de l'événement pour le MRIFCE (en \$)	Lieu de l'événement
Conférence à l'Institute for Government sur la dévolution.	Accroître les connaissances sur le Québec et ses réalités.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hôtel Regency (hébergement de deux conférenciers québécois)</li><li>• Air Canada (contribution aux frais aéroportuaires, selon accord avec Air Canada)</li><li>• Institute for Government (contribution à l'organisation de l'événement)</li></ul>	3 438,67 \$	Londres
3 <sup>e</sup> édition de la Québec Annual Lecture.	Promotion du Québec.	Cadogan Hall Parsons Creative Food (Traiteur) Kalkwik (impression programmes) Amazon.co.uk EAT (repas artistes) Gemma Spiers (photographe)	587,71 \$	Londres
Conférence du professeur Damien-Claude Bélanger à la British Library.	Promotion du Québec.	British Library (contribution à l'organisation de l'événement) Hôtel Régency (hébergement conférencier) Air Canada (prise en charge d'une partie des frais aéroportuaires) Claude Bélanger (allocation.repas)	1 529,09 \$	Londres
Première édition du Québec Cinema Showcase.	Promotion du cinéma québécois.	Time Out (Publicité de l'événement x 2) Ensemble Combined service (traiteur) Cellart Trends (fournisseur du cidre de glace)	3 967,40 \$	Londres

QUESTION RG-06

Liste des dépenses assumées par votre représentation pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :

- le type d'événement;
- le but visé;
- la liste des fournisseurs;
- le coût global de l'événement.

Type d'événement	But visé	Liste des fournisseurs	Coût de l'événement pour le MRIFCE (en \$)	Lieu de l'événement
Déjeuner conférence de Michael Sabia, président et directeur-général de la Caisse de dépôt et de placement du Québec.	Promotion de l'économie québécoise.	Chambre de commerce Canada-UK (réservation d'une table)	711,51 \$	Londres
Conférence de M. Richard Savard, sous-ministre associé Forêts Québec, Parlement européen.	S'engager pour le développement durable : portrait et perspectives novatrices du Québec.	EBCE	2 644,00 \$	Bruxelles
Conférence de M. Pierre Lahoud, historien et photographe - en marge de l'exposition de ses œuvres aux Halles Saint Géry.	Promotion de la culture du Québec, faire connaître ses artistes Espaces et Patrimoine du Québec.	Cercle des voyageurs	162,50 \$	Bruxelles
Souper médias, experts en gastronomie.	Faire connaître quelques particularités de la cuisine québécoise.	La majorité des ingrédients du souper aux médias ont été offerts à titre de dégustation par le Groupe Export agroalimentaire Québec-Canada.	80,00 \$	Sao Paulo
Conférence « Mesa Tendendia » avec le chef québécois M. Normand Laprise dans le cadre de l'événement « Prazeres da Mesa ».	Faire connaître quelques particularités de la cuisine québécoise.	—	—	Sao Paulo
Conférence « Mesa ao vivo » avec le chef québécois M. Danny St-Pierre dans le cadre de l'événement « Prazeres da Mesa ».	Faire connaître quelques particularités de la cuisine québécoise.	—	—	Sao Paulo
Conférence de presse.	Annoncer la création « Les femmes savantes » de Molière mise en scène par Denis Marleau au Château de Grignan.	Serveurs et vestiaires + options	1 451,59 \$	Paris – Culturel



QUESTION RG-06

Liste des dépenses assumées par votre représentation pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :

- le type d'événement;
- le but visé;
- la liste des fournisseurs;
- le coût global de l'événement.

Type d'événement	But visé	Liste des fournisseurs	Coût de l'événement pour le MRIFCE (en \$)	Lieu de l'événement
Conférence post-élection à Sciences-Po.	Sensibiliser et informer certains publics cibles français aux résultats de l'élection du 4 septembre 2012.	Trans-Imprim Copy-Top Rougier & Ple Dieckhoff (conférenciers) Fournier (conférenciers) Balthazar (conférenciers)	537,90 \$ 272,75 \$ 52,61 \$ 264,41 \$ 2 048,27 \$ 987,42 \$	Paris- Presse et affaires publiques
Conférence de presse à la DGQP lors de la mission de Mme Marois (17 octobre 2012).	Communiquer les résultats de la visite officielle de la première ministre.	Alior domotique	320,18 \$	Paris – Presse et affaires publiques
		Gilles Pothier	237,96 \$	Paris – Presse et affaires publiques
		Luminésou	661,01 \$	Paris – Presse et affaires publiques
Conférence Mme Marois à l'IFRI.	Principale tribune de la visite officielle de la première ministre.	I.S. Communication	1 217,48 \$	Paris – Presse et affaires publiques
Conférence.	Rayonnement de l'expertise québécoise en matière d'entrepreneuriat, conférencier : Alain Aubut, PDG de la Fondation de l'Entrepreneurship.	Festins Grandes Armées, serveurs	1 567,84 \$	Paris-Économique
Conférence.	Conférence de l'homme d'affaires québécois Garneau Louis Garneau sur l'innovation en entreprise.	Divers fournisseurs pour assurer la logistique.	2 896,89 \$	Paris - Économique
Conférence de presse Vues d'Afrique.	Promotion du cinéma africain et Promotion d'une institution culturelle québécoise.	TV5 Monde L'instant culinaire (traiteur).	3 648,05 \$	Paris - Affaires Franco. et multilatérales.
Congrès.	Représenter le Québec à la rencontre annuelle du RTPO et échanger avec les membres de cette organisation internationale sur les meilleures pratiques en promotion et commerce (le Québec supportait en partie l'accueil des délégations étrangères).	L'Agence bilingue d'échanges commerciaux du Manitoba (ANIM)	2 854,73 \$	Winnipeg



QUESTION RG-06

Liste des dépenses assumées par votre représentation pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou autres événements (sommets, congrès, conférences, etc.) :

- le type d'événement;
- le but visé;
- la liste des fournisseurs;
- le coût global de l'événement.

Type d'événement	But visé	Liste des fournisseurs	Coût de l'événement pour le MRIFCE (en \$)	Lieu de l'événement
Forum Capital Innovation (événement de maillage)	Développer et raffermir les liens entre les investisseurs en capitaux de risque, les entreprises à potentiel de développement et le milieu de la recherche et de l'innovation.	Gestion Valéo (bénéficiaire de l'aide)	30 000 \$	Montréal Toronto Boston
Cirque du Soleil (événements promotionnels.)	Permettre à Montréal International, Investissement Québec, Québec International et au Bureau du Cinéma et de la Télévision du Québec de développer des contacts avec des investisseurs étrangers potentiels afin qu'ils investissent au Québec.	Montréal International (bénéficiaire de l'aide).	15 000 \$	Boston Toronto Vancouver Berlin
International Start-up Festival (événement de maillage)	Promotion des entreprises innovantes québécoises, principalement en TIC, activité de maillage avec les financiers et formation des entrepreneurs pour les présentations aux financiers.	Embrase (bénéficiaire de l'aide)	11 973,69 \$	Montréal
Conférence de Montréal (forum économique)	Offrir aux participants l'accès à une information privilégiée en favorisant une discussion libre et complète des différents aspects de l'économie avec l'apport d'intervenants et d'experts parmi les mieux qualifiés; Promouvoir les liens entre les gouvernements, les organismes internationaux, les gens d'affaires, les membres de la société civile, les associations de travailleurs et les universités; Permettre à ses participants venant de différentes régions du monde de se rencontrer pour discuter affaires et développer leur entreprise et organisme au plan international; Favoriser une meilleure compréhension des grands enjeux internationaux pour un développement économique international plus équitable et plus sensible aux réalités spécifiques des différentes régions du monde; Développer la connaissance des grands enjeux auxquels sont confrontés les Amériques.	INÉA (bénéficiaire de l'aide)	66 666 \$	Montréal

QUESTION

RG-07

La liste des dépenses en formation de communication :

Organisés par le ministère ou l'organisme :

les sommes dépensées depuis le 31 août 2012 et les prévisions pour 2013-2014;

le but visé par chaque dépense;

Organisés par une firme externe :

les sommes dépensées depuis le 31 août 2012 et les prévisions pour 2013-2014;

le nom de la ou des firmes de publicité;

le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);

le nom des fournisseurs;

le but visé par chaque dépense.

Titre de l'activité	Coût total	Nom du fournisseur	But des dépenses
L'art de l'assertivité : communiquer avec impact	795,00 \$	École de technologie supérieure (ETS)	Améliorer ses communications à l'oral
4 <sup>e</sup> conférence TYPO3 nord-américaine	500,00 \$	Infoglobe	Formation édimestre
Formation Infopresse	895,00 \$	Campus Infopresse,	Mieux parler en public
Formation Infopresse	895,00 \$	Campus Infopresse	Mettre en place une stratégie de relations de presse

SOURCE : MRIFCE/LOJIQ	QUESTION : RG-07	PAGE : 1 de 1	DATE : 2013-02-04
-----------------------	------------------	---------------	-------------------

QUESTION RG-08

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Acanthe-Sol	Entretien et réparation	1	8 461,68 \$
ACTA s.e.l.a.r.i	Honoraires	1	1 604,27 \$
Adcock Insurance	Assurance voiture de fonction	1	1 365,48 \$
Administration régionale Kativik	Services aériens Air Inuit	1	1 231,54 \$
ADTE	Entretien et réparation	1	3 038,21 \$
Adviso conseil + stratégie internet	Expertise-conseil - échalandage sites Ei2 et MRI	7	13 203,00 \$
Aéronolisement	VOYAGES PAR AVIONS NOLISÉS	4	56 688,57 \$
Affiliated	Transport des œuvres d'art au Musée des beaux arts du Québec	1	4 613,19 \$
AFI expertise inc.	Formation Developing WSeb Applications with Microsoft Visual Studio 2012 pour R. Dubé, R. Godbout, S. Godbout, JF Rioux, J. St-Hilaire, TD Tremblay	1	11 850,00 \$
AFI expertise inc.	Animer deux formations intitulées « Microsoft Excel 2007/2010 sur mesure » et « Vivre le changement » auprès des employés du Ministère.	1	2 880,00 \$
AFSSA-FIPF2012	Location d'un kiosque - 13e Congrès mondial FIPF	1	2 642,95 \$
Agence bilingue d'échanges commerciaux du Manitoba, L' (ANIM)	Organiser la logistique de la rencontre annuelle du International Network for Regional Trade Promotion Organisations (RTPO)	1	4 200,00 \$
Akef, Najla	Programme de stages - Najla Akef - Stage au Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, Genève	1	1 000,00 \$
Alestra S. de RL de CV	Lien Internet DGQM	1	13 889,16 \$
Algeco	Location Sanitaires	1	1 385,50 \$
Alianza Francesa	Cours de français à 5 employés	1	1 759,36 \$
ALIDOR Domoitique	Achat Matériel audiovisuel	1	3 333,95 \$
Alpha traduction et interprétation inc.	Traduction et révision	1	2 875,00 \$
Alphinat inc	Développement WEB	1	2 126,25 \$
Americasmart Real Estate LLC	Organiser un défilé de mode sous la bannière Montréal Collections l'AmericasMart Atlanta.	1	8 000,00 \$
Ameublements Tanguay inc.	Achat de deux réfrigérateurs.	1	2 810,00 \$
Amit Shah	Honoraires	1	5 891,44 \$
Amstellborghs/Borchland	Réception Cirque du Soleil mission Mme Gagnon Tremblay Amsterdam/Plan Nord	1	1 417,91 \$
André Chenue S.A.	Entretien et réparation	1	3 193,92 \$
Andrew Sharp	Entretien et réparation	1	1 982,75 \$
Anne M. Rieth	Soutien logistique mission Immigration au Pérou	1	1 729,26 \$
Apple	Matériel informatique	1	5 865,94 \$
Aria Limousine, Inc.	Service de limousine	1	1 753,68 \$
Artisans du Textile inc., Les	Drapeaux	1	1 039,00 \$
Ashok Kalyankar	Chauffeur et messenger, BQM	1	1 208,08 \$
Asia-Pacific Association for International Education [APAIE]	Location de salle	1	6 361,60 \$
Association de la certification sur le Canada	Adhésion à une association	1	1 312,00 \$
Associé[e]s en Interprétation et Traduction	Interprétation consécutive	1	3 250,00 \$
Associé[e]s en Interprétation et Traduction	Effectuer la traduction simultanée français-mandarin pour l'accueil de la délégation d'affaires de Shandong organisé les 4 et 5 avril 2012 à Montréal et à Québec.	1	15 600,00 \$
Asystel	Impression	1	1 070,00 \$
AT&T	Téléphonie	1	1 017,92 \$

**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
AT&T	Téléphone bureau	1	2 471,68 \$
Ateliers de conversation anglaise, Les	Formation professionnelle	2	3 010,00 \$
Auberge Bonaparte (150206 Canada inc.)	Location	1	1 117,80 \$
Auberge Louis-Hébert inc.	Restaurant et traiteur	1	1 726,00 \$
Autobus Montroyal inc.	Location d'autobus	1	1 365,00 \$
Autocars Orléans Express inc.	Transport par autobus	4	3 458,00 \$
Avec plaisirs traiteur	Traiteurs	1	1 261,85 \$
Avis G.R.L.	Service de chauffeur	1	24 115,95 \$
AVW-Telav	Équipements audiovisuels	3	6 735,05 \$
AXA Seguros SA de CV	Assurance véhicule	1	1 261,88 \$
Baril, Antoine	Droit d'auteur trame sonore du Québec à grands traits	1	1 000,00 \$
Bbi	Imprimerie	1	3 611,35 \$
Belgacom	Téléphonie	1	5 501,36 \$
Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Liens Internet Québec / Montréal Avril 2012 à mars 2013	22	128 583,69 \$
Béraud Servicio Gastronomicos	Traiteur et chapiteaux	1	2 985,56 \$
Berman, Tamzyn	Programmation de la maison du Québec à St-Malo	1	3 265,00 \$
BF Limousine	Location minibus Mission SS Ministre Savard	1	1 065,12 \$
BF Limousine	Location Van Mission Gagnon Tremblay Belgique	1	2 522,55 \$
Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ)	Bibliothécaire à Paris-Sorbonne	2	37 049,37 \$
BL Litho inc.	Articles promotionnels	N/D	6 038,00 \$
Blanchette, Rose-Lise	Révision du Rapport annuel de gestion et du Sommaire du Rapport annuel	1	2 200,00 \$
Bloom Promotion inc.	Biens promotionnels	1	1 751,00 \$
Boisjoly, Bédard & associés inc.	Honoraires	1	1 108,35 \$
Bombolessé	Groupe musical	1	1 500,00 \$
Bonnet Grande Cuisine S.A.S	Achat ameublement	1	3 557,58 \$
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction et révision	8	12 462,25 \$
Brasilis Traductions inc.	Traduction et révision	1	2 810,72 \$
Brassard Buro inc.	Achat d'une filière ignifuge.	1	2 499,00 \$
Brigitte Brendgen	Honoraires	1	4 639,80 \$
BSA	Photocopieurs	1	22 844,17 \$
BTS Dr. Baumann Treuhand	Conseiller fiscal	1	5 244,39 \$
Bumeran.com Mexico	Foire d'emploi virtuelle et publicité sur Internet (BIQ)	1	8 043,27 \$
Buro One	Achat mobilier armoires vitrées bureau	1	9 639,94 \$
Buro One	Achat mobilier bureau + retour + caisson	1	37 760,50 \$
Business Source EBSCO	Banque de données	N/D	17 000,00 \$
Business to Business	Organiser l'activité Meet the Buyers pour le Salon international de l'aéronautique de Farnborough	1	4 110,89 \$
Business to Business	Organiser l'activité Meet the Buyers pour le Salon international de l'aéronautique de Farnborough	1	4 110,89 \$
Cabinet d'avocat Racine	Honoraires	1	25 656,73 \$
Cabinet Majorel SAS	Honoraires	1	11 172,48 \$
Cabinet-conseil RHRE inc.	Honoraires	1	1 713,45 \$
Cadogan Hall	Théâtre pour la tenue de l'événement Québec Annual Lecture	1	13 641,29 \$
Cadres Marie-Pier inc.	Service de montage ou d'encadrement	1	1 288,90 \$
Café des Halles	location des espaces + chaises + audio FN 24/06/2012	1	1 305,66 \$
Cain Lamarre Casgrain Wells	Services juridique	1	3 322,12 \$
Camélia Cusnir	Honoraires	1	2 644,06 \$

**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Cameron Management	Cachet artistes à Londres	1	5 623,16 \$
Canalmail México SA de CV	Campagne de promotion Immigration (e-mailing) en Colombie	1	6 880,92 \$
CANCHAM Shanghai	Traiteur	1	1 956,36 \$
Cap visio	Maintenance système visio	1	12 246,46 \$
Capital HRS inc.	Réception	1	114 260,60 \$
Capricorn	Capricorn_Publicité séances immigration Québec	1	3 950,00 \$
Cargolution inc.	Transport de matériaux	3	4 512,18 \$
CBCI Télécom Canada inc.	Maintenance ou soutien pour le matériel informatique	1	1 510,00 \$
CBCI Télécom Canada inc.	Moniteur Panasonic 60 pouces avec terminal, piédestal et hauts-parleurs	1	2 548,00 \$
CBCI Télécom Canada inc.	MRI-Visio-conférence	1	2 850,00 \$
CBCI Télécom Canada inc.	Équipements de téléphonie	1	14 266,00 \$
CBCI Télécom Canada inc.	Remplacement du Bordor Controller (Visioconférence)	1	15 758,00 \$
CBCI Télécom Canada inc.	Matériel Cisco CBCI (mémoire MCU4501)	1	24 092,00 \$
Cbeyond	Téléphone bureau (changement fournisseur juillet 2012)	1	1 690,05 \$
CdS SPRL	location vaisselle réception	1	1 320,10 \$
CDW Government, Inc.	56 licences Office 2010 avec assurance	9	103 145,96 \$
Cedrom-Sni inc.	Audit informationnel stratégique	1	6 250,00 \$
CEGEP International	Frais de transport	1	1 000,00 \$
Central Parking System of NY	Stationnement	1	3 018,00 \$
Centre de location G.C.S. inc. (Lou-Tec)	Location d'un chapiteau et d'équipement pour l'installation d'une scène	1	1 010,75 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Procéder à la publication pour l'événement Farnborough 2012.	1	24 988,23 \$
Centre Microbur enr. (Tousignant, Édith)	Formation informatique	4	3 000,00 \$
Cercle de la Garnison de Québec inc., Le	Restaurant et traiteur	4	6 153,02 \$
Chain Store Guide - Apparel Speciality Stores	Banque de données	1	4 300,00 \$
Chambre de commerce et d'industrie de Paris	Formation	1	1 189,83 \$
Chambre de Commerce française au Canada Section de Québec	Organiser le volet Affaires du Gala Prix d'Excellence en affaires Québec-France 2012.	1	2 000,00 \$
Chambre de Commerce latino-américaine du Québec	Organiser une réception à l'occasion de la venue des acheteurs latino-américains de l'entreprise Vetoquinol.	1	3 000,00 \$
CHC Excpo Sdervices Shanghai Co. LTD	Location d'un kiosque à la foire Aquatech 2012 Shanghai	1	3 849,61 \$
Cinéma du Panthéon	Location de salle	1	9 803,12 \$
Claude Mauffette	Articles promotionnels	1	5 500,00 \$
Claudia Silva Rocha	Relations medias Promotion Immigration au Mexique	1	4 909,58 \$
Clements Europe Insurance	Assurance auto pour la voiture officielle	1	1 340,81 \$
Climatech service	Réparation climatisation	1	1 968,80 \$
Club Voyages Inter (Chemin Ste-Foy)	Agence de voyages	1	1 059,37 \$
Club voyages Qué-Bourg (Voyages Qué-Bourg ltée.)	Agence de voyage	15	14 511,61 \$
Coface	Banque de données	1	7 500,00 \$
College of Europe	Formation	1	4 972,97 \$
Collège Saint-Charles Garnier	Formation italien	1	5 076,00 \$
Colt Technology Services	Service téléphonie IP (lien internet)	1	2 712,81 \$
Comision Federal de Electricidad	Électricité DGQM	1	20 138,00 \$
Commerce Club	Traiteur	1	4 365,92 \$
Communauté chrétienne Saint Donat	Restaurant et traiteur	1	1 300,00 \$
Communication Demo inc.	Services de presse électronique (Revue de presse)	1	2 120,41 \$

**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Communication graphique	Graphisme	1	2 688,00 \$
Communications Asiatiques	Traduction et révision	3	5 946,36 \$
Compagnie Office Machines	Achat d'un déchiqueteur.	1	4 899,00 \$
Compo-Orléans	Impression et reprographie	1	1 895,00 \$
Compucentro SA de CV	Équipements informatiques	1	19 015,22 \$
Compugen inc.	Matériel informatique	1	1 358,80 \$
Compugen inc.	Matériel informatique	1	1 614,00 \$
Compugen inc.	Maintenance annuelle pour Sophos	1	4 824,40 \$
Compugen inc.	Renouvellement du support de base des produits NetBackup pour la période du 28 mars 2012 au 27 mars 2013	1	9 509,48 \$
Compugen inc.	Renouvellement des licences VMware période du 2012-10-29 au 2013-10-28	1	20 835,95 \$
Compugen inc.	Renouvellement assurance logiciel Microsoft 2011-2012	1	54 605,22 \$
Conseil Canadien pour l'Afrique	Adhésion annuelle	1	1 500,00 \$
Conseil interprofessionnel du Québec	Remboursement des frais d'annulation pour l'Assemblée du 23 mars - Entente Québec-France sur la reconnaissance des qualifications professionnelles	1	1 125,00 \$
Consensus, cabinet-conseil en résolution de conflits	Services conseils en gestion	3	36 855,00 \$
Constantina Mitchell	Traduction	1	1 685,50 \$
Converge Net	Licences perpétuelles EMM avec un an de support Gold	1	4 031,25 \$
Coopérative de solidarité pour l'accessibilité numérique	Évaluation de l'accessibilité des sites Web du MRI	1	4 995,00 \$
COOPSCO COOP UQAM	Matériel informatique	1	1 893,00 \$
Copiexpress enr.	Impression de 140 copies d'un nouveau guide intitulé "L'indispensable" dans le cadre du projet de la Fédération des familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale (mise en valeur des résultats)	1	1 075,32 \$
Coplateck	Désourisation résidence	1	1 436,35 \$
Corporate Express Canada, Inc.	Matériel de bureau	8	12 120,96 \$
Cose inc.	Formation professionnelle	2	9 799,31 \$
Côté, Paul Raymond	Traduction et révision	1	1 804,25 \$
Couturier, Gilles (002)	Formation - ress. naturelles en Russie - N. Fresne	1	1 078,30 \$
COVEO Solutions inc.	Plan de support annuel, du 16 nov. 2012 au 30 mars 2013	2	1 333,34 \$
COVEO Solutions inc.	Banque d'heures migration V7	1	1 600,00 \$
COVEO Solutions inc.	Banque d'heures migration V7	1	2 500,00 \$
COVEO Solutions inc.	Licence Coveo	1	20 000,00 \$
CQ.com	Service d'information spécialisé sur la politique É-U	1	3 510,15 \$
Créapub Desing	Produit promotionnel. 200 stylos Facture no	1	1 198,90 \$
Création Info-net	Services informatiques	1	2 950,00 \$
CSPQ	Services téléphoniques	1	17 140,05 \$
Cuisine-Atout	Services de traiteurs	1	1 729,50 \$
Cuisine-Atout entreprise d'insertion inc.	Service de traiteur	1	1 052,90 \$
CurvExpo	Concevoir et produire une publicité de 15 secondes du Québec au Salon international de l'aéronautique de Farnborough 2012.	1	3 042,90 \$
Cyberjournal commerce monde.com	Publicité	1	1 000,00 \$
CyS AMD	Un serveur Cisco	1	11 141,66 \$
D.G. Limousines	Location voiture + chauffeur Mission Alain Therrien Adj. parlementaire au ministre MRIFCE (Protocole)	1	3 926,50 \$

SOURCE : MRIFCE/Réseau/LOJ/Commerce extérieur	QUESTION : RG-08	PAGE : 4 de 14	DATE : 2013-02-08
---	------------------	----------------	-------------------

<b>QUESTION</b>	<b>RG-08</b>
Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>• le détail des travaux ou services effectués (but visé);</li><li>• le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;</li><li>• l'échéancier;</li><li>• le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>	

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Dallas Market Centre	Organiser un défilé de mode au Dallas Market Center.	1	8 000,00 \$
Daoust Intérim	Honoraires	1	4 056,46 \$
Déco-Plante	Entretien plante	1	5 926,13 \$
Delta security solutions	Télésurveillance	1	1 766,29 \$
Delta Sherbrooke	Location de salle et repas	2	3 575,71 \$
Den Abattoir	Réception première CORTEQ à Anvers	1	1 078,75 \$
Denis Bellerose Service Conseils inc.	Services professionnels (informatique)	1	47 070,00 \$
Dépatie, Sylvie	Honoraires	1	1 692,41 \$
Détachenet	Entretien et réparation	1	1 407,22 \$
Deutsche Telekom et Arvato	Frais téléphoniques [frais de base et utilisation] (Tél., Internet, ligne système d'alarme, Cisco)	1	18 827,05 \$
DHL Express (France) S.A.S	Transport	1	42 649,69 \$
Diamants Stornoway [Canada] inc., Les	Billet d'avion Québec-Londres pour Ghislain Poirier pour la DGQL	1	1 591,59 \$
Didier Bol	Entretien et réparation	1	10 501,32 \$
Diego Andres Piñeros	Soutien logistique mission Immigration en Colombie	1	10 356,36 \$
Digitaldomain	Hébergementcourriel	1	2 265,00 \$
DIGITEC	Entretien et omnium copies RICOH	1	2 248,03 \$
Disques Tempêtes inc., Les	Droits d'utilisation chanson: Quand vous mourrez de nos amours et 2 photos Fred Pellerin	1	1 500,00 \$
DNBi + Dun's & Bradstreet ratios	Banque de données	1	20 000,00 \$
Doche, Gerrie	Traduction et révision	1	3 025,65 \$
Dorion, Hélène (002)	participation au colloque Ineffacer: l'oeuvre et ses fins à l'University College Dublin, les 13 et 14 décembre 2012	1	1 500,00 \$
Druckerfachmann	Maintenance de l'imprimante RICOH DGQMu	1	1 302,62 \$
Druckerfachmann	Maintenance de l'imprimante RICOH Bureau Berlin	1	538,04 \$
Druide Informatique inc.	50 licences Antidote HD + maintenance annuelle	1	5 030,00 \$
EBSCO Canada ltée	Périodiques/Abonnements	2	3 436,26 \$
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Contrat d'analyse portant sur la mondialisation 2012-2013	1	100 000,00 \$
Economic Intelligence Unit	Adhésion à une association	1	2 496,00 \$
Éditions Infopresse	Formation	1	1 790,00 \$
EDPNET	Fournisseur Internet	1	1 065,11 \$
Eduardo Díaz Muñoz	Interprète Foire Internationale du Livre de Guadalajara	1	1 381,47 \$
Edwins Cleaning Services	Maintenance bureau	1	16 027,35 \$
Electrabel	Fourniture électricité	1	31 482,04 \$
Elena Titova	Honoraires	1	7 479,80 \$
Embassy Row Hotel	Service de traiteur	1	7 818,39 \$
Ensemble Combined Service	Traiteur	1	1 804,40 \$
Ergatel	Fourniture lien internet	1	6 142,54 \$
Essor Assurances	Assurances du bureau	1	7 395,65 \$
Et associés	Étude et recherche projet train Québec Europe Express	1	10 514,64 \$
ETAC security	Entretien et maintenance sécurité bureau et résidence	1	1 954,84 \$
ETS Limousine	Location Van Mission Gagnon Tremblay Pays Bas	1	4 020,45 \$
Eureka	Banque de données	1	1 850,00 \$
European Bureau CD	Réception Ministre Savard "Forêts au Québec"	1	2 644,00 \$
Évaluation personnel sélection international inc.	Services conseils en gestion	2	3 446,50 \$
Evoluciona Comunicaciones	Système de visioconférence pour la DGQM	1	15 545,73 \$
Executive Signature Services	Véhicule et chauffeur- mission de R. Chrétien à Washington	1	1 156,96 \$
Expertise ressources humaines inc.	Contrat: Niveau de complexité des emplois professionnels	1	13 687,50 \$

SOURCE :	MRIFCE/Réseau/LOJIQ/ Commerce extérieur	QUESTION :	RG-08	PAGE :	5 de 14	DATE :	2013-02-08
----------	---	------------	-------	--------	---------	--------	------------



**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
EXtrpola Srl	Service de revue de presse électronique	1	2 479,47 \$
Fairlink Exhibition Service Ltd	2012 China Education Expo (1 booth in Shanghai + 1 booth in Guangzhou)	1	6 623,55 \$
Fairlink Exhibition Services Ltd	Frais de location du kiosque quebécois au Salon Education a Beijing et Xi'an	1	6 300,45 \$
Fairmont le Château Frontenac (Hôtels Fairmont inc.)	Restaurant et traiteur	7	50 033,63 \$
Fairmont le Reine Élisabeth (Hôtels Fairmont inc.)	Réservation de chambre d'hôtels / Montréal; Développement durable: oui; Période: 2012-04-01 au 2012-04-30	1	1 302,04 \$
Fas voyages en liberté Centreville enr. (2332-4411 Québec inc.)	Agence de voyage	1	1 337,83 \$
FEAU Location	Honoraires	1	6 035,07 \$
Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, La	Cadeau de la Ministre	1	2 899,24 \$
Fedex	Messagerie privée pour envois sécurisés et rapide	1	1 206,48 \$
Fedex (Canada)	Livraison de boîtes à la Conférence des gouverneurs qui se déroulait à Burlington	1	1 212,96 \$
Fernandes Puttini, Sônia Maria De Melo	Agir à titre d'interprète (portugais-français) lors des rencontres d'affaires Québec - Amérique latine.	1	1 260,00 \$
Fibre noire Internet inc.	Fibre optique (Lien Internet)	1	10 320,00 \$
Film Society of Lincoln Center	Film Society of Lincoln Center_Promotion & réception "A Tribute to FIFA" (recours réserve ministérielle)	1	5 000,00 \$
Finest Globe	Locations et livraisons machines eau potable bureau /résidence	1	1 710,79 \$
Fleur Concept inc.	Acquisition de fleurs	1	1 318,00 \$
Foreign Correspondents' Club Tokyo	Adhésion à une association	1	2 503,00 \$
Foreign Policy Association	Premium Membership	2	29 549,00 \$
Forum Treuhand	Avocat	1	2 218,23 \$
Fournitures de bureau Denis inc.	Matériel de bureau	4	5 096,84 \$
France Global Relocation	Honoraires	1	13 914,10 \$
France incendie	Vérification sécurité et fournitures	1	20 656,97 \$
FREESTONE	Honoraires	1	8 538,20 \$
French Morning LLC	French Morning_Publicité immigration Québec dans bulletin et en ligne	1	3 000,00 \$
French-American Chamber of Commerce	French-American Chamber of Commerce_Publicité/promotion immigration Québec (Lucy Wells)	2	2 000,00 \$
Gatti-creative design LTD	Impression de 250 brochures pour le Gala le 24/10/12	1	2 446,50 \$
Georgetown University	Georgetown University_Inscription Alain Olivier - Georgetown Leadership Seminar - 10/21-26	1	5 000,00 \$
Gereso formation	Formation	1	1 410,38 \$
Gestion Noël Excelsior inc.	Réaliser une étude sur les grandes tendances socio-économiques en Asie en lien avec la stratégie du gouvernement du Québec.	1	24 000,00 \$
GFI Solutions d'affaires inc.	ACOMBA: impression de chèques, formation	1	1 034,20 \$
Global Knowledge Network [Canada] Inc.	Formation Interconnecting Cisco network devices 2 pour Dany Fortin du 29 oct. au 2 nov. 2012.	1	3 195,00 \$
Global Reference Solution	Banque de données	1	45 000,00 \$
Globaldéco	Entretien et réparation	1	3 178,09 \$
Glober Productions	Création de contenu audiovisuel	1	13 120,00 \$
Gomieri Car Rental	Location automobile et chauffeur	1	11 032,85 \$



<b>QUESTION</b>	<b>RG-08</b>
Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>• le détail des travaux ou services effectués (but visé);</li><li>• le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;</li><li>• l'échéancier;</li><li>• le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>	

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Goodrich, Riquelme y Asociados	Honoraires	1	1 773,46 \$
Google	Publicité	1	1 000,00 \$
GPG Solutions	Hébergement formulaire Internet	1	4 870,00 \$
Granimobil inc.	Base en granit pour statue	1	1 695,00 \$
Greater Washington Haïti Relief Committee, The	Greater Washington Haïti Relief_Participation BQW Salon du livre (J. Des Rosiers & R. Berrouet-Oriol)	1	1 000,00 \$
Greener Atlanta	Organiser la mission commerciale au Texas.	1	12 500,00 \$
Groundwork USA	Groundwork USA_Frais réception dans cadre « Science Barge » serv. éco. DGQNY - J. Becker	1	1 500,00 \$
Groupe Express Roularta	Publicité	1	26 471,59 \$
Groupe Gémina inc.	Appuyer l'organisation d'une mission d'affaires au Maroc axée sur le secteur minier et les grands projets d'infrastructure.	1	10 000,00 \$
Groupe Limousine A-1 inc.	MRI-AO 8241	9	18 236,99 \$
Groupe Neurones inc., Le	Polo pour le Sommet de la Francophonie Kinshasa	1	2 970,79 \$
Groupe Semantikos	Services de correction d'épreuves	1	1 214,40 \$
GS4	Sécurité	1	7 619,56 \$
GTSC	GTSC_Honoraires services professionnels - contrat de consultation - « Cyber Security Trade Mission »	1	1 000,00 \$
Guadalupe Espino Resendiz	Service de nettoyage	1	7 145,57 \$
Guga Rocha Eventos	Service de traiteur	1	4 617,60 \$
Guy Griffiths inc.	Étiquettes à Bagages Plan Nord-Stylos	2	6 479,05 \$
Guy Griffiths inc.	Reprographie de 700 sacs avec le logo de Montréal Collections et du drapeau du Québec pour deux événements à Atlanta et à Chicago.	1	1 255,90 \$
Hélène Guinaudeau	Honoraires	1	16 128,77 \$
Hewlett-Packard Española	Renouvellement contrat maintenance serveur (DRI)	1	1 094,17 \$
Hewlett-Packard France	Maintenance Serveurs	1	1 967,18 \$
Hilton Montréal Bonaventure	Location de salle	2	14 094,36 \$
Hoover's	Banque de données	1	10 000,00 \$
Horis SAS	Entretien et Réparation	1	1 707,26 \$
Hôtel Château Laurier Québec	Northern Forum - 18 au 20 avril 2012 - Château Laurier - Salles de réunion, chambres, repas, pauses-café, etc.	2	20 581,64 \$
Hôtel Fira Palace	Cocktail Présentation Journée Québec/Immigration	1	3 257,48 \$
Hôtel le Germain (Groupe Germain inc.)	Réservation de chambre d'hôtels	1	1 966,50 \$
Hôtel le Germain-Dominion	Réservation de chambre d'hôtels	1	1 756,15 \$
Hôtel Loews le Concorde	Restaurant et traiteur	1	1 127,00 \$
Howell International Trade Fair Ltd	Location d'un kiosque à la foire China Joy ( Business to Business )	1	2 423,25 \$
HR Bouffard inc.	Assurances du bureau	1	7 671,35 \$
Hypertec Systèmes inc.	Équipement informatique	16	59 055,95 \$
Impression Lamartine	Réimpression de la brochure « Étudier au Québec » en 5 langues - Coûts partagés entre la DPP (1406,24 \$), la DIPP (3171,52 \$) et le MELS (1406,24 \$)	2	5 984,00 \$
Imprimerie Bergemont inc.	Impression	4	5 965,00 \$
Imprimerie Industrielle inc.	Impression	1	1 477,00 \$
Imprimerie Nejman	Impression brochures "40 ans DGQB " à Bruxelles	1	1 879,55 \$
Imprimerie Nejman	réimpression brochures "40 ans DGQB " à Bruxelles	1	1 359,68 \$
Imprimerie Nicober inc.	Service de reprographie et impression	2	5 211,18 \$
Imprimerie Siel inc.	Imprimerie Siel_Impression cartons menu & places	1	1 056,00 \$
Imprim'Ernée	Imprimerie	1	535,54 \$
Infoglobe	Site Internet	1	9 180,00 \$

<b>SOURCE :</b>	<b>MRIFCE/Réseau/LOJ/Q/ Commerce extérieur</b>	<b>QUESTION :</b>	<b>RG-08</b>	<b>PAGE :</b>	<b>7 de 14</b>	<b>DATE :</b>	<b>2013-02-08</b>
-----------------	--	-------------------	--------------	---------------	----------------	---------------	-------------------

<b>QUESTION</b>	<b>RG-08</b>
Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>• le détail des travaux ou services effectués (but visé);</li><li>• le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;</li><li>• l'échéancier;</li><li>• le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>	

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Informatique EBR inc.	Logiciel Adobe Gov-Adobe Fr retail CS6 Design & Web Prem V6 Mac 1	2	3 539,00 \$
Informatique Mercier inc.	Achat de 2 Ipad. Protège écran, cartable de protection et frais de livraison	1	1 487,96 \$
Inov-Axis recherche et développement inc.	Étude de qualité de l'air pour deux secteurs (2e et 3e étage).	1	2 450,00 \$
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, L' (Hôtel de l'Institut)	Restaurant et traiteur	2	4 500,40 \$
Institut québécois d'éthique appliquée	Formation éthique	1	2 867,00 \$
Intégratech	Services informatiques	1	4 025,00 \$
International Cooperation center of Department of Environmental Protection of Shandong	Frais de kiosque a la foire verte du Shandong	1	1 050,08 \$
International Organization for Migration	Contrats et location de salle	1	22 930,39 \$
IWEB	Hébergement Internet	1	1 686,77 \$
J. B. Deschamps inc.	Impression	2	3 494,00 \$
J.G. Bell	Cudham Chauffeur Service-locations véhicules	1	2 845,98 \$
Jacques Lamarre et ass. Inc.	Service de psychologue	3	4 255,00 \$
Jean, Réal (006)	Accompagnement et conseil auprès du Service Conseil et stratégie (Dir. Comm.) pour projet "Développement et mise en place d'une stratégie de gestion de l'image internationales du Québec"	1	5 000,00 \$
Jean-Pierre Pelletier	Honoraires	1	1 846,92 \$
Jeffery Travels	Transport terrestre pour la visite technique Sommet de la Francophonie d'octobre 2012 à Kinshasa	1	5 339,25 \$
Jessica Beauchemin (ébéniste)	Trophées prix LOJIQ	1	3 900,00 \$
Joel Gonzalez Segura	Entretien et réparation	1	1 226,44 \$
John C. Goodwin et associés	Honoraires	1	1 350,00 \$
Joint Stock Company Newspaper Metro	Publicité	1	1 335,89 \$
Jubinvillle Charron CA	Vérificateur	1	4 450,00 \$
Julia Loucks	Animation	1	1 451,94 \$
K2 Impressions inc.	Service d'impression	4	13 333,00 \$
Kalkwik	Impressions (Fêtes nationale)	1	1 891,05 \$
Kanata	Articles promotionnels	1	4 795,65 \$
Khan Celik, Homme à tout faire	Entretien et service Résidence	1	2 005,89 \$
Kickoff Média	Concevoir et produire une publicité de 15 secondes du Québec au Salon aéronautique international de Farnborough 2012.	1	1 300,00 \$
Kittel	Système d'alarme Résidence frais de base	1	813,80 \$
Kittel	Système d'alarme DGQMu frais de base	1	813,80 \$
Kompass	Banque de données	1	4 500,00 \$
Kristina Tanasichuk, Government Technology & Services Coalition	Contrat de consultation pour une mission cybersécurité	1	8 809,20 \$
L LaRose Advertising	Brochures_DQC_arts_midwest	1	1 284,29 \$
L LaRose Advertising	Impression brochures (Arts Midwest Conference)	1	1 316,78 \$
L.G. Chabot inc.	Impression	3	8 282,00 \$
La Grandière Immobilier	Honoraires	1	5 202,19 \$
La Poste	Service postal	1	41 018,73 \$
La Poste - ColiPoste	Service postal - colis	1	6 588,97 \$
Lady Cleaning	Nettoyage DGQMu	1	8 907,55 \$
Langlois, Yves (007)	Cadeaux	2	5 270,00 \$
Le Courrielleur inc.	Gestion marketing par courriel	1	1 478,28 \$

**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Leaf Ltd. Smith Square Restaurant	Location de salle et traiteur	1	13 642,78 \$
Les éditions Greencopper, inc.	Honoraires	1	9 272,68 \$
Les jardins du Roy	Services professionnels	1	1 682,26 \$
Lessard, Lucie (006)	Mission du premier ministre au Brésil - Juin 2012	1	6 479,81 \$
Lexis Nexis	MRI-V-DGQNY 382478	1	2 149,21 \$
Li Hongfeng	Interprete pour la mission de la mininstre du Tourisme a Beijing	1	2 104,70 \$
Librairie du Québec	Achat de livres	1	5 747,16 \$
Limoselect.com	Service de transport pour plus de 20 personnes du Brésil et du Mexique.	1	2 197,55 \$
Limousine MontRoyal	Limousine	4	7 769,30 \$
L'instant Culinaire	Traiteur	1	5 202,19 \$
Lower Manhattan Cultural Council	Balance frais réception Fête Nationale_06/22	3	15 627,20 \$
LRCJ	Traiteur	1	6 212,66 \$
LS Communication	Honoraires	1	1 217,48 \$
Luc Franche	Analyse politique élections présidentielles Mexique	1	3 787,00 \$
Lucini & Lucini Comunications	Envoi massif et ciblé de courriels de Promotion Immigration	1	7 338,39 \$
Mabiala, Guy Vangu (Congo)	Mission à Kinshasa - octobre 2012 - Frais photographique	1	2 842,44 \$
Magic.OnLine	Abonnement informatique	1	8 727,94 \$
Magnus Poirier inc.	Services funéraires Magnus Poirier	2	17 670,00 \$
Maison Rondeau	Achat d'une machine à glace.	1	1 949,00 \$
Malden, Peter	Traduction et révision	2	3 501,00 \$
Malo, Michel (002)	Configuration de nouveaux fichiers et transfert des plans comptables, des clients etc.	1	2 040,00 \$
Manhattan Plant	Manhattan Plant_Entretien-mensuel plantes DGQNY (sept. à mars 2012 à 152,43 \$ par mois)	1	1 067,01 \$
Manuel Delfin	Soutien logistique mission conseillère Immigration au Pérou	1	2 345,72 \$
Marchand, Jean	Traduction	2	10 551,37 \$
Mary Clean Europe	nettoyage des espaces de bureau	1	2 103,17 \$
Masetti - Firme comptable	Honoraires	1	16 685,00 \$
McGraw Communication Inc.	Service de téléphonie & internet DSL - Résidence officielle NY	7	15 991,73 \$
Mechanical Concepts of Illinois	Entretien système ventilation de salle de sécurité DQC	1	1 474,78 \$
Medec (Medical Devices Canada)	Organiser des rencontres B2B selon une formule « TIGER'S DEN » dans le cadre des activités entourant l'accueil d'acheteurs indiens dans le domaine de la santé à Montréal du 9 au 11 mai 2012.	1	5 500,00 \$
MEED	Banque de données	1	1 536,00 \$
MegaPath	Connexion Internet DQC	1	5 065,37 \$
Menuiserie artisanale Cordier	Entretien et réparation	1	1 535,64 \$
Metro Broadcast LTD	Équipement audio visuel + technicien pour cocktail du Qc	1	1 764,51 \$
Meubles normalisés Québec [MNQ] inc.	Porte-claviers réglables; Dimensions: 152 cm x 42 cm (60 po x 16 3/4 po); Hauteur: 68 cm (27 po)	1	1 142,10 \$
Meubles normalisés Québec [MNQ] inc.	Fauteuils multitâches; Couleur: Gris charbon; Grandeur du cylindre: 5 po.; Type: Grand format	1	1 454,08 \$
Michel Donato Giglia	Animation	1	1 754,25 \$
Michel Goulet	Ameublement	1	2 974,57 \$
Micro Logic Sainte-Foy Itée	Micro-ordinateurs (voir détails en annexe)	7	28 047,50 \$
Miraky	Cadeaux - Stylos et boîtiers	1	4 320,00 \$

**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Mitchell, Constantina	Traduction et révision	4	5 428,75 \$
MOBECO	Ameublement	1	1 242,71 \$
Modulis.ca inc.	Portique IP / intégration des intercoms voie/vidéo à la téléphonie IP.	2	2 916,93 \$
Monette express [Québec]	Règlement final	1	5 750,00 \$
Montgomery, Garrett	Traduction et révision	1	1 095,60 \$
Motta, Sandra (interprète)	Agir à titre d'interprète (espagnol-français-anglais) lors des rencontres d'affaires Québec - Amérique latine.	1	1 365,00 \$
Mouvement Québécois de la qualité (M.Q.Q.)	Service d'accompagnement QUALIMÈTRE	1	7 620,73 \$
Myriam Chaïb Babou	Services professionnels	1	3 039,35 \$
Nauendorf Gebäudereinigung	Nettoyage Bureau Berlin	1	2 705,93 \$
New England Council	Adhésion à une association	1	1 018,00 \$
Neway International Trade Fairs Ltd	Location un kiosque- Hongkong Education Expo 2012	1	3 284,10 \$
NewTech Mechanical Corp.	Climatisation	2	3 402,68 \$
NFGD Zoetermeer	Traduction rencontres aux Pays Bas mission mme Gagnon Tremblay	1	1 705,38 \$
NGW Communication inc.	Caméra Panasonic pour salon d'accueil	1	4 563,00 \$
NY Tetry Inc.	Service de peintre	2	7 650,00 \$
Octopus-ITSM.Com inc.	Renouvellement pour utilisation du logiciel Octopus - Période du 1er avril 2012 au 31 mars 2013	1	12 684,24 \$
Office Québec-Monde pour la jeunesse	Traducteur pour les jeux olympique de Londres allocation pour Béatrice Réa et Éliane Pagé	3	6 227,69 \$
OneSource	Banque de données	1	9 700,00 \$
Options	Traiteur	1	8 835,63 \$
Orange Business Services	Téléphone	1	16 522,83 \$
Oxfam-Québec	Mission Haïti	1	3 287,55 \$
Pablo Villeda	Entretien et réparation	1	3 705,11 \$
Paie Serveurs	Serveurs	1	12 011,35 \$
Parsons Food Creative	Traiteur	1	14 399,15 \$
Patricio Grémion Lopez	Honoraires	1	7 455,59 \$
Paulo Piratininga / SCRITTA	Relations de presse au Brésil pour Promotion Immigration	1	5 635,36 \$
Pavlov, Andrei	Traduction et révision	1	2 008,24 \$
Permis informatique distribution	Fournitures informatiques	1	2 779,19 \$
Perton signs	PVC Prints-visuel du kiosque Qc pour Taste of London	1	1 366,11 \$
Photomédia	Photographie portraits officiels des chefs de poste	2	2 575,17 \$
Pierre Lahoud	Production exposition Québec, espaces et patrimoines	1	7 601,50 \$
Pitney Bowes	Maintenance de l'affranchisseuse	1	1 535,23 \$
Pitney Bowes	Contrat maintenance de la machine affranchisseuse du BIQ	1	1 551,48 \$
Place 4213 inc.	Location de salle, équipement audiovisuel et repas	1	1 166,70 \$
Pôle d'excellence québécois en transport terrestre	Participer au symposium « Recherche et innovation pour les transports du futur » à Paris.	1	2 000,00 \$
Politico	Politico Pro_Abonnement 1 an (papier et en ligne) pour bureau de Washington	1	1 563,50 \$
POLITICO Pro	Service d'information spécialisé sur la politique É-U	1	2 930,83 \$
Productions Joël Thibault	Musiciens	1	1 250,00 \$
Productions Repro-Grafic inc., Les	Impression	1	1 613,87 \$
Productions Standex inc., Les	Location d'équipement	2	18 589,00 \$
Productions Trinité + 1 inc.	Consultant	1	1 000,00 \$
Produits de l'Érable Saint-Ferdinand B. enr. (2973-8739 Québec inc.)	Bonbons à l'érables	1	1 189,50 \$

<b>QUESTION</b>	<b>RG-08</b>
Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>• le détail des travaux ou services effectués (but visé);</li><li>• le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;</li><li>• l'échéancier;</li><li>• le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>	

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Promotech Mexico	Antennes Wi-Fi DGQM	1	6 746,24 \$
Protection Incendie GLB	Installation du nouveau panneau du TOTAL-PAC.	1	4 825,00 \$
Publications "Time Out"	Publicité	1	1 138,42 \$
Publicité Cantin	Ensemble de sous-verres.	1	4 876,00 \$
Publicité Claude Rivard inc.	Biens promotionnels	1	1 076,30 \$
Publicité Éric Caron inc.	Graphisme	4	6 876,35 \$
Publishing House Three Crows	Publicité	1	3 180,16 \$
Ramcom	Service de nettoyage du bureau	1	7 098,18 \$
Receveur général du Canada	Organisation de la mission économique au Koweït.	1	1 785,00 \$
Receveur général du Canada (Affaires Étrangères Canada)	Organiser la mission économique au Burkina Faso.	1	7 350,00 \$
Redcorp	Fourniture et placement batteries de sécurité sur serveur bureau	1	1 177,99 \$
RedTanpopo	Production vidéo	1	2 000,00 \$
Reimer, Margit	Traduction et révision	1	3 066,24 \$
Rendar Ibérica	Entretien photocopieur multifonction Ricoh	1	1 519,94 \$
REP solution interactive inc.	Renouvellement licence Openfield Contact (envois, service multiutilisateurs et services Web)	4	12 100,00 \$
Repos Saint-François d'Assise, Le	Articles funéraires	1	2 020,00 \$
Représentation de l'État de Bavière au Québec	Frais pour les frais d'interprétation encourus à l'occasion de la visite de la Commission G10 de l'État de Bavière	1	1 001,19 \$
Reprografic	Impression/Reprographie	1	1 267,04 \$
Réseau action TI Québec	Information	1	1 080,00 \$
Réseau Environnement inc.	Participer au réseau environnement au séminaire Plan Nord à Munich.	1	2 000,00 \$
Réseau Québécois de Villes et Villages en Santé	Recours à des experts	1	2 000,00 \$
Restaurant du Musée (9073-9681 Québec inc.)	Réception pour la Fête nationale	1	13 070,79 \$
Restaurant le Parlementaire, Le	Restaurant et traiteur	1	32 051,31 \$
RGTS	Service de transport	1	4 067,00 \$
RIBG	Banque de données	1	3 650,00 \$
Ricoh Americas Corporation	Photocopieurs	2	4 565,20 \$
Ricoh Canada inc.	Photocopieur	5	6 678,47 \$
Ricoh Mexicana	Maintenance, réparation et fourniture de toners des 3 photocopieurs de la DGQM	1	3 513,45 \$
Ridgewall	Contrat d'entretien des 3 photocopieurs	1	6 216,03 \$
Roadpost Inc.	Service de télécommunication (téléphone satellite)	1	1 315,00 \$
Rohan Mody	Honoraires	1	2 577,88 \$
Royal Mail	Ramassage du courrier aux bureaux ( GBP 900 )	1	1 423,03 \$
SACM	Distribution d'eau / DGQM	1	5 726,21 \$
Sandal, Margarita (Fédération de Russie)	Mission St-Petersbourg - Services d'organisation sur le terrain	1	3 098,79 \$
Sangeet Sharma	Honoraires	1	2 403,14 \$
Santiago Santoyo	Imperméabilisation toits DGQM	1	15 991,00 \$
Sbel Corp' S.A.S.	Pack Défibrilateur	1	4 727,63 \$
SC Grupui De Presa Medianet SRL Iasi	Publicité	1	1 101,48 \$
Schindler	Contrat entretien ascenseur	1	4 255,69 \$
Scott's Gold	Banque de données	1	1 500,00 \$
Sécurité Above inc.	Services informatiques	1	1 500,00 \$
Services d'Accueil aux Visiteurs de Marque (SAVM)	Agent d'accueil	1	1 601,16 \$

<b>SOURCE :</b>	<b>MRIFCE/Réseau/LOJIQ/ Commerce extérieur</b>	<b>QUESTION :</b>	<b>RG-08</b>	<b>PAGE :</b>	<b>11 de 14</b>	<b>DATE :</b>	<b>2013-02-08</b>
-----------------	--	-------------------	--------------	---------------	-----------------	---------------	-------------------

**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Services de Traduction Canadiens, Les	Services de traduction canadiens - Traduction simultanée au Northern Forum - Du 18 au 20 avril 2012	1	5 300,00 \$
Services d'Édition Guy Connolly	Réviser et traduire des fiches et autres documents pour la mission Aeromart Tianjin (CHINE).	1	1 395,05 \$
Services Espro enr.	Traduction et révision	1	1 028,83 \$
Services Québec	Devis pour visites en région pour les chefs de postes	1	1 857,80 \$
Services UQAMI	Traduction	1	2 181,41 \$
SESAM Business Consultants	Organiser des activités de maillage au Qatar lors de la mission dans les pays du Golfe 2012	1	7 240,00 \$
SFR Buisiness Team	Téléphonie	1	6 915,57 \$
Shanghai Education Association for international Exchange	Frais d'inscription un kiosque pour 13th Shanghai Modern Education & Study Abroad Exhibition du 21-24 juin	1	1 329,66 \$
Shenzhen Herong GS Exhibition Co. LTd	Participation à la foire China international Optoelectronic Exposition ( CIOE ) 2012	1	2 340,86 \$
Siemens	Système d'alarme Bureau Berlin	1	1 486,69 \$
SITQ National inc.	Entretien et réparation	1	1 049,50 \$
SKY NET Worldwide Express	Transport	1	5 064,01 \$
Smart	Réalisation texte brochure activité brochure du 40 <sup>e</sup>	1	1 586,08 \$
Société des relations internationales de Québec, La	SORIQ-Conférences	1	1 485,00 \$
Société du Palais des congrès de Montréal	Location de salle - Palais des congrès de Montréal	1	1 719,00 \$
Sofitel Lafayette Square	Service de traiteur	1	16 108,11 \$
Sofitel Montréal	Réservation de chambre d'hôtels	1	2 832,25 \$
Sofitel St-James	Location de salle et traiteur	1	18 172,07 \$
Sofitel Washington DC Lafayette	Location de salle et traiteur	2	9 940,00 \$
Softchoice Corporation	Services informatiques	1	1 361,20 \$
Softchoice Corporation	Achat de logiciels	1	1 836,00 \$
Softchoice Corporation	Services informatiques	1	1 898,85 \$
Softchoice Corporation	Achat de logiciels	1	2 082,98 \$
Softchoice Corporation	Entretien de logiciels	1	2 894,25 \$
Softchoice Corporation	Renouvellement maintenance Ngenius Infinistream Network Monitoring Device (Sniffer) - du 2012-06-20 au 2013-06-19	1	4 389,56 \$
Softchoice Corporation	Renouvellement licences McAfee	1	6 081,44 \$
Solution et assistance à la gestion des entreprises et des org. (SAGEO)	Organiser le programme de la délégation d'affaires dans le cadre de la mission commerciale en Guinée.	1	12 500,00 \$
Solutions de Communication Sensus, Les	Matériel informatique	1	1 584,00 \$
Solutions Novaxis inc.	Abonnement annuel à la banque de données textuelles VIXIT	1	2 146,52 \$
Solutions Victrix inc., Les	RSA SecurID Software Token Seeds (60 months)-Maintenance pour RSA SecurID Appliance Base	7	17 927,46 \$
Song, Hi Ryung	Traduction	3	7 655,50 \$
Sound Advice Productions LTD	Animation	1	2 354,10 \$
Spectra International Distribution inc.	Renouvellement licence Patrick Watson	1	1 000,00 \$
St John's, Smith Square	Location de salle et traiteur	1	3 415,68 \$
Stadt München (Ville de Munich)	Service de déneigement et du nettoyage régulier du trottoir Résidence	1	2 383,00 \$
Stéphanie Grenier	Contrat professionnel	1	4 377,93 \$
Studio Tod Canada inc.	Production d'une vidéo	2	19 600,00 \$
Studio TOD Canada Inc.	Production d'un vidéo: 50 ans relations QC-UK	1	19 600,00 \$
Taste Festival Ltd	Taste of London Festival	1	15 485,55 \$

SOURCE : MRIFCE/Réseau/LOJIQ/Commerce extérieur	QUESTION : RG-08	PAGE : 12 de 14	DATE : 2013-02-08
---	------------------	-----------------	-------------------



<b>QUESTION</b>	<b>RG-08</b>
Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>• le détail des travaux ou services effectués (but visé);</li><li>• le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;</li><li>• l'échéancier;</li><li>• le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>	

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
TBL télécom inc.	Câblage pour la téléphonie	1	1 469,60 \$
TBL télécom inc.	Poser 40 antennes WiFi au ministère.	1	4 942,95 \$
TBL télécom inc.	Câblage pour le nouveau laboratoire de téléphonie IP (DRI).	1	6 371,18 \$
Technologies Metafore	Matériel et accessoires informatiques	2	3 703,40 \$
Telefónica - VIVO	Télécommunications: Service de Téléphonie fixe	1	10 000,00 \$
Télangues international ltée	COURS DE LANGUE	11	25 758,00 \$
TELMEX	Lignes tel. numériques & analogiques DGQM	1	12 374,00 \$
Telus Communication Company	Carte Cisco	1	1 003,00 \$
Telus Communication Company	Carte Cisco	1	1 543,10 \$
Telus Communication Company	Équipement Cisco-Tandberg Passerelle RNIS	1	12 036,00 \$
Telus Communication Company	Matériel Cisco 1941/K9	1	18 017,60 \$
Terres de Provence - Québec	Honoraires	1	3 966,09 \$
The Dorchester	Location de salle et traiteur	1	6 142,13 \$
The Royal Air Force Club	Location de salle et traiteur	1	8 836,93 \$
The Royal Air Force Club	Location de salle et traiteur	1	4 525,23 \$
The Savoy Hotel	Location de salle et traiteur	1	42 572,05 \$
The Student Word	Achat d'espaces à la foire universitaire	1	4 269,09 \$
Thém Concept inc.	Organiser des programmes personnalisés de rencontres d'affaires pour la mission au Salon National Business Aviation Association (NBAA).	1	22 327,00 \$
Toile de Mayenne	Entretien et réparation	1	8 758,28 \$
Town House Specialty Cleaning Co.	Entretien	1	1 143,19 \$
Townsend, Eléna	Traduction et révision	1	1 462,80 \$
Traductions Elgue.Com	Traduction et révision	5	8 960,70 \$
Traductions Terrance Hughes inc.	Traduire un document intitulé « Questions et Réponses » dans le cadre de la convention international BIO 2012.	1	1 312,64 \$
Traductions Transperfect inc. (Transperfect Translations inc.)	Traduction et révision	1	1 295,04 \$
Traiteur Ruelian	Traiteur	1	1 665,52 \$
Trans Imprim	Imprimerie	1	4 528,40 \$
Transitare	Formation et perfectionnement	1	3 000,00 \$
Translyne	Déménagement	1	4 775,07 \$
Trocadéro Pressing	Entretien et réparation	1	1 569,25 \$
Trudelle, Annie	Honoraires	1	1 436,34 \$
Turner Security	Service de sécurité	1	1 214,32 \$
UBU, compagnie de création	Billet d'avion	1	2 115,25 \$
Uchebno-Kadrov Center	Services professionnels	1	2 316,09 \$
Université de Montréal	Honoraires	2	42 876,49 \$
Université Laval	Honoraires	3	52 026,22 \$
Université Laval	Animer le forum forestier de Krasnoyarsk.	1	4 000,00 \$
VDL Promotion	Adaptateurs de voyage	1	1 620,00 \$
Venture Capital Journal (VCJ)	Banque de données	1	1 900,00 \$
Verizon Wireless	Service de télécommunication	7	26 944,06 \$
Viandes Cuinades	Catering à l'occasion de la Fête nationale	1	5 675,48 \$
Viandes Cuinades	Catering lors des projections "Ode à la vie" / Fêtes de la Mercè (Dememmo)	1	5 540,63 \$
Virgin Multimédias	Service de câblage à la résidence ( GBP 809,10 )	1	1 279,30 \$
Vision Audio-Visuel inc.	Services audiovisuels - équipements scéniques et technique	1	1 190,00 \$
Voyages CAA-Québec	Agence de voyage	4	8 429,44 \$

**QUESTION RG-08**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi de tous les contrats octroyés par chaque ministère (y compris le cabinet ministériel) et organisme en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- l'échéancier;
- le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom fournisseur	Description	Nombre de contrat	Montant
Voyages Inter-Pays inc.	Agence de voyage	23	46 030,81 \$
Voyages Laurier du Vallon inc., Les	Agence de voyage	103	265 046,27 \$
Wal Mart	Achats de 2 Pc + portable Lenovo	1	2 325,41 \$
Westin	Location de salles	1	14 473,59 \$
Woodrow Wilson International Center for Scholars	Woodrow Wilson International Center for Scholars_Frais déplacement "2013 Québec Junior Scholar"	1	1 000,00 \$
Wooster Street Condominium, The	Loyer Studio du Québec	1	3 128,22 \$
World Trade Centre Montréal inc.	Coordonner et organiser la logistique pour l'accueil de la délégation d'Afrique de l'Ouest.	1	9 000,00 \$
Yann Bossut	Contrat de service	1	6 790,15 \$
Zeitungsgroupe Bulgarien GMBH	Publicité	1	1 811,01 \$



QUESTION

RG-09

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2012-2013 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la *Loi sur les contrats des organismes publics*, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
- le nom du professionnel ou de la firme touché(e);
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le montant accordé;
- les motifs de la demande;
- tout rapport d'évaluation, de vérification ou d'enquête produit concernant un de ces contrats.

Nom du fournisseur	Montant accordé	Motif de la demande
Bell Canada	15 245 \$	À la suite de la fusion du Commerce extérieur du MDEIE au MRIFCE, augmentation de la largeur de bande de l'accès Internet corporatif afin de supporter la consommation des nouveaux employés à Montréal.

TITRE :

RG-10

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d’octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel depuis le **31 août 2012** en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l’échéancier;
- dans le cas d’octroi par soumission, le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Aucun.

QUESTION	RG-11
	Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.

Cette question est non pertinente à l'Étude des crédits.

**TITRE :** RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);
- le coût initial prévu pour la réalisation du projet;
- les plus récentes estimations du coût du projet;
- les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;
- l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	Espace international - génération 2
Nature	Portail intégrateur de contenus personnalisés destinés à la clientèle étrangère.
Échéancier	2007-01 au 2013-09
Coût initial prévu	7 429,6 k\$
Plus récentes évaluations du coût	La <i>Provision pour la réalisation de projets liés au gouvernement en ligne</i> n'ayant pas été reconduite au début de la présente année financière, aucune activité n'a été faite au cours de l'année.
Sommes engagées à ce jour	3 940,5 k \$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	DMR Conseils; 457,1 k\$; Appel d'offres public. DMR Conseils; 833,3 k\$ ; Appel d'offres public. Trafic 3W; 24,8 k\$; Contrat de gré à gré Analyse de CV transmis sur invitation. Trafic 3W; 24,5 k\$; Contrat de gré à gré Analyse de CV transmis sur invitation. Microsoft; 9,3 k\$; Contrat de gré à gré Expertise en produits Microsoft pour contre-validation. Cistag; 98,1 k\$; Appel d'offres sur invitation Lambda : 54,8 k\$ Contrat de gré à gré Analyse de CV transmis sur invitation.
% de réalisation à ce jour	40 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	28
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	Utilisation de l'environnement technologique et de développement actuellement en place.

TITRE :

RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

•

le nom du projet;

•

la nature du projet;

•

l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);

•

le coût initial prévu pour la réalisation du projet;

•

les plus récentes estimations du coût du projet;

•

les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;

•

l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;

•

les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;

•

le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	SGR2
Nature	Implantation de SAGIR - SGR2, gestion des ressources humaines.
Échéancier	2009-06 au 2014-06
Coût initial prévu	515,9 k\$
Plus récentes évaluations du coût	329,1 k\$
Sommes engagées à ce jour	127,4 k\$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	Aucun
% de réalisation à ce jour	35%
Nombre de consultants externes intégrés au projet	Aucun
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	N/A

SOURCE : Ressources informationnelles Communications et affaires publiques / LOJIQ	QUESTION : RG-12	PAGE : 2 de 9	DATE : 2013-02-05
--	------------------	---------------	-------------------

TITRE :

RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

le nom du projet;

la nature du projet;

l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);

le coût initial prévu pour la réalisation du projet;

les plus récentes estimations du coût du projet;

les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;

l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;

les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;

le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	FoGiQue
Nature	Refonte du système de gestion des immeubles du Québec à l'étranger dans une technologie plus moderne et tirant partie de SAGIR.
Échéancier	2010-02 au 2013-03
Coût initial prévu	117,4 k\$
Plus récentes évaluations du coût	169,1 k\$
Sommes engagées à ce jour	38,1 k\$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	Aucun
% de réalisation à ce jour	25 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	Aucun
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	Développement effectué avec les outils de l'environnement de développement en place.

TITRE :

RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

• le nom du projet;

• la nature du projet;

• l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);

• le coût initial prévu pour la réalisation du projet;

• les plus récentes estimations du coût du projet;

• les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;

• l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;

• les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;

• le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	Migration à Windows 7 et Office 2010
Nature	Mise à niveau de Windows XP à la version 7, et d'Office 2003 à la version 2010.
Échéancier	2010-03 au 2014-03
Coût initial prévu	531,8 k\$
Plus récentes évaluations du coût	484,3 k\$
Sommes engagées à ce jour	389,5 k\$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	Aucun
% de réalisation à ce jour	75 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	Aucun
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	L'opportunité d'utiliser les logiciels libres a été considérée. L'orientation prise par le ministère s'appuie notamment sur des recherches et des évaluations effectuées par des firmes d'analyse indépendantes reconnues.

SOURCE : Ressources informationnelles Communications et affaires publiques / LOJIQ	QUESTION : RG-12	PAGE : 4 de 9	DATE : 2013-02-05
--	------------------	---------------	-------------------

TITRE :

RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

•

le nom du projet;

•

la nature du projet;

•

l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);

•

le coût initial prévu pour la réalisation du projet;

•

les plus récentes estimations du coût du projet;

•

les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;

•

l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;

•

les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;

•

le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	CliQue 2.0
Nature	Ajout de nouvelles fonctionnalités à CliQue dont la disponibilité d'un accès à distance au système à partir d'appareils mobiles et un nouveau mode d'envoi d'invitations en ligne.
Échéancier	2010-04 au 2013-03
Coût initial prévu	225,7 k\$
Plus récentes évaluations du coût	215,7 k\$
Sommes engagées à ce jour	185,7 k\$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	AFI Expertise; 24,6 k\$ sur un contrat total de 39,9 k\$; Appel d'offres sur invitation.
% de réalisation à ce jour	85 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	1
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	Développement effectué avec les outils de l'environnement de développement en place.

SOURCE : Ressources informationnelles Communications et affaires publiques / LOJIQ	QUESTION : RG-12	PAGE : 5 de 9	DATE : 2013-02-05
--	------------------	---------------	-------------------



TITRE :

RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

• le nom du projet;

• la nature du projet;

• l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);

• le coût initial prévu pour la réalisation du projet;

• les plus récentes estimations du coût du projet;

• les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;

• l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;

• les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;

• le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	Réseau sans fil
Nature	Mise en place d'un réseau sans fil au Québec et à l'étranger.
Échéancier	2012-04 au 2013-03
Coût initial prévu	257,7 k\$
Plus récentes évaluations du coût	
Sommes engagées à ce jour	150,2 k\$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	Bell Canada, ainsi que plusieurs firmes de l'étranger pour l'installation physique des antennes dans les représentations du Québec à l'étranger
% de réalisation à ce jour	50 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	2 consultants, en plus des ressources techniques qui feront les installations.
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	N/A

SOURCE : Ressources informationnelles Communications et affaires publiques / LOJIQ	QUESTION : RG-12	PAGE : 6 de 9	DATE : 2013-02-05
--	------------------	---------------	-------------------

## TITRE : RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);
- le coût initial prévu pour la réalisation du projet;
- les plus récentes estimations du coût du projet;
- les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;
- l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	Rehaussement infrastructures étranger
Nature	Rehaussement des infrastructures réseau des représentations du Québec à l'étranger.
Échéancier	2012-02 au 2014-03
Coût initial prévu	170,5 k\$
Plus récentes évaluations du coût	
Sommes engagées à ce jour	50,7 k\$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	Aucun
% de réalisation à ce jour	25 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	Aucun
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	Utilisation de la technologie existante.

TITRE :

RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

•

le nom du projet;

•

la nature du projet;

•

l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);

•

le coût initial prévu pour la réalisation du projet;

•

les plus récentes estimations du coût du projet;

•

les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;

•

l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;

•

les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;

•

le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Nom du projet	GCT
Nature	Refonte, en version WEB, du système de gestion des CT-déplacement.
Échéancier	2010-04 au 2012-06
Coût initial prévu	57,8 k\$
Plus récentes évaluations du coût	166,1 k\$ dû à l'élargissement de la portée du projet notamment en ce qui a trait à l'approbation électronique des CT
Sommes engagées à ce jour	166,1 k\$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	AFI expertise;10,0 k\$ sur un contrat total de 39,9 k\$; Appel d'offres sur invitation.
% de réalisation à ce jour	100 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	1
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	Développement effectué avec les outils de l'environnement de développement en place.

SOURCE : Ressources informationnelles Communications et affaires publiques / LOJIQ	QUESTION : RG-12	PAGE : 8 de 9	DATE : 2013-02-05
--	------------------	---------------	-------------------

TITRE :

RG-12

Pour chaque projet de développement informatique ou de modernisation des systèmes informatiques initié depuis l'année financière 2003-2004, indiquer :

le nom du projet;

la nature du projet;

l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);

le coût initial prévu pour la réalisation du projet;

les plus récentes estimations du coût du projet;

les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;

l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;

les firmes ou OSBL associés au développement du projet (incluant les sous-traitants), les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;

le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

LOJIQ

Nom du projet	Service de soutien en analyse, programmation et services conseils pour une plateforme Salesforce personnalisée
Nature	LOJIQ souhaitait obtenir les services d'une firme reconnue de Salesforce offrant des services d'analyse et de programmation afin de prendre en charge l'amélioration de la plateforme LOJIQ et de procéder à des modifications aux processus. LOJIQ souhaitait également obtenir du service-conseil pour le développement futur de sa plateforme.
Échéancier	28 février 2013
Coût initial prévu	60 000 \$
Plus récentes évaluations du coût	60 000 \$
Sommes engagées à ce jour	9 000 \$
Firmes ou OSBL, sommes versées à ce jour et mode d'octroi du contrat, s'il y a lieu	Denis Bellerose Services Conseils inc . Appel d'offres sur invitation.
% de réalisation à ce jour	15 %
Nombre de consultants externes intégrés au projet	Aucun
Étude d'opportunité sur les possibilités du logiciel libre telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>	Oui

QUESTION

RG-13

Pour le cabinet ministériel, la direction générale du ministère et la haute direction des organismes publics, le montant, pour l'année 2012-2013 (et ventilation pour chaque mois), de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- le mobilier de bureau;
- l'ameublement;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- le remboursement des frais d'alcool et de fêtes;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec DRH,
  - b) à l'extérieur du Québec.

PLQ:

- les distributeurs d'eau de source;
- location et entretien des plantes incluant les plantes artificielles;
- location et entretien de la machine à café;
- location ou achat d'encadrement.

	Cabinet	Direction générale (BSM)	LOJIQ	Commerce Extérieur
Photocopie	2 203 \$	1 349 \$	0 \$	3 396 \$
Mobilier de bureau	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Distributeurs d'eau de source	Aucune dépense		0 \$	N/D
Frais de transport, hébergement, repas	80 432 \$	120 633 \$	3 769 \$	5 579 \$
Formation au Québec	41 008 \$		0 \$	0 \$
Formation à l'extérieur du Québec	0 \$	3 321 \$	0 \$	0 \$
Entretien des plantes incluant les plantes artificielles	5 247 \$ <sup>1</sup>	Aucune dépense	Aucune dépense	N/D
Location et entretien machine à café	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Location ou achat d'encadrement	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$

<sup>1</sup> Inlus les contrats bureau de Québec et Montréal.

QUESTION

RG-14

Pour le cabinet ministériel, la direction générale du ministère et **pour le ministère** et les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2012-2013, de chacune des dépenses suivantes reliées à la téléphonie :

le nombre de téléphones cellulaires, « Blackberry », iPhone ou autres types de téléphones intelligents utilisés;

le nombre de tablettes électroniques utilisées (IPAD ou autres);

le nombre de téléavertisseurs utilisés;

les coûts d'acquisition des appareils;

le coût d'utilisation des appareils;

le nom des fournisseurs;

le coût des contrats téléphoniques;

le nombre de minutes utilisées.

PLQ :

les coûts de résiliation;

les ordinateurs portables.

Acquisitions	
Téléphones cellulaires utilisés (Blackberry, iPhone ou autres types de téléphones intelligents)	258
Tablettes électroniques utilisées (IPad ou autres)	44
Téléavertisseurs utilisés	10
Ordinateurs portables	44
Coûts	
Coûts d'acquisition des appareils	48 875,44 \$
Coût d'utilisation des appareils	90 040,93 \$
Coût de résiliation	1 551,64 \$
Coût des contrats téléphoniques (incluant acquisition - après fusion CE)	116 413,38 \$
Noms des fournisseurs	
Apple	
Arwac	
AT&T	
Bell	
Cellhire	
Cellhire	
China Mobile	
Chung Hwa Telecom	
CLARO Empresa Brasileira de Comunicações	
Communication MégaSat	
CSPQ	
Deutsche Telekom	
Informatique Mercier	
MC	
Micrologic	
Microsoft	
Mobistar	
Movil	
NTT Do Co Mo	
O2	
Orange	
Rogers	
SFR	
TELCEL	
T-Mobile	
Verizon	
Vodafone Italie	

QUESTION RG-15

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 ainsi que les prévisions pour 2013-2014, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- A) Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes pour 2012-2013 : le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) 35 ans et plus.

Note : Les données de ces tableaux présentent uniquement les employés du Ministère assujettis à la *Loi sur la fonction publique*.

35 ans et plus : MRIFCE												
Catégorie d'emploi	Total				Personnes handicapées		Membres des communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	Masculin		Féminin		%	NB	%	NB	%	NB	%	NB
Cadres	33	7,6%	13	3,0%	0,0%	0	0,9%	4	0,2%	1	0,0%	0
Professionnels	86	19,9%	72	16,7%	0,0%	0	5,1%	22	0,7%	3	0,0%	0
Fonctionnaires	22	5,1%	86	19,9%	0,5%	2	1,9%	8	0,2%	1	0,2%	1
Ouvriers	2	0,5%	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0
Total :	143	33,1%	171	39,6%	0,5%	2	7,9%	34	1,2%	5	0,2%	1

35 ans et plus : LOJIQ												
Catégorie d'emploi	Total				Personnes handicapées		Membres des communautés		Anglophones		Autochtones	
	Masculin		Féminin		%	NB	%	NB	%	NB	%	NB
Cadres	4	9,8%	3	7,3%	0,0%	0	4,9%	2	0,0%	0	0,0%	0
Professionnels	4	9,8%	8	19,5%	0,0%	0	4,9%	2	0,0%	0	0,0%	0
Fonctionnaires	2	4,9%	9	22,0%	0,0%	0	12,2%	5	0,0%	0	0,0%	0
Ouvriers	0	0,0%	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0
Total :	10	24,4%	20	48,8%	0,0%	0	22,0%	9	0,0%	0	0,0%	0

QUESTION RG-15

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 ainsi que les prévisions pour 2013-2014, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

B) Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes pour 2012-2013 : le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) 35 ans et moins.

35 ans et moins : MRIFCE												
Catégorie d'emploi	Total				Personnes handicapées		Membres des communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	Masculin		Féminin		%	NB	%	NB	%	NB	%	NB
Cadres	0	0,0%	1	0,2%	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0
Professionnels	35	8,1%	63	14,6%	0,2%	1	1,6%	7	0,5%	2	0,0%	0
Fonctionnaires	4	0,9%	15	3,5%	0,2%	1	0,5%	2	0,0%	0	0,0%	0
Ouvriers	0	0,0%	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0
Total :	39	9,0%	79	18,3%	0,5%	2	2,1%	9	0,5%	2	0,0%	0

Note : Les données de ces deux tableaux présentent uniquement les employés du Ministère assujettis à la Loi sur la fonction publique .

35 ans et plus : LOJIQ												
Catégorie d'emploi	Total				Personnes handicapées		Membres des communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	Masculin		Féminin		%	NB	%	NB	%	NB	%	NB
Administrateurs d'État	0	0,0%	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0
Cadres	0	0,0%	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0
Professionnels	1	2,4%	5	12,2%	0,0%	0	4,9%	2	0,0%	0	0,0%	0
Fonctionnaires	1	2,4%	4	9,8%	0,0%	0	7,3%	3	0,0%	0	0,0%	0
Ouvriers	0	0,0%	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0
Total :	2	4,9%	9	22,0%	0,0%	0	12,2%	5	0,0%	0	0,0%	0



QUESTION RG-15

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 ainsi que les prévisions pour 2013-2014, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

C) Le nombre total de jours de maladie pris par le personnel.

MRIFCE\* : 1 041,0  
LOUIQ : 93,0

E) Le nombre d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires

	Total d'heure sup. effectuées	Rémunération des heures sup. effectuées	Total d'heures supplémentaires payées	Rémunération des heures sup. payées	Total d'heures sup. compensées	Rémunération des heures sup. compensées
MRIFCE*	10 070,6	392 838,32 \$	5 593,4	224 033,1	4 477,2	168 805,22 \$
LOUIQ	843,5	26 713,72 \$	296,5	10 233,0	19,5	417,00 \$

F) Le nombre total de jours de vacances pris par le personnel

MRIFCE : 5 103,0 \*  
LOUIQ : 686,0

L) Le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;

	2012-2013	2011-2012	2010-2011
MRIFCE	24,0	26,0	29,0
LOUIQ	0,0	-	-

K) L'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir

	2012-2013	2011-2012	2010-2011
MRIFCE	38,0	40,0	41,0
LOUIQ	0,0	-	-

Note : Pour les parties C-E-F-L et K, les données relatives au Commerce extérieur sont exclues, l'information spécifique au secteur AEI n'étant pas disponible.

QUESTION	RG-16
	Pour chaque ministère et organisme, et ce par direction :
	<div><div>a)</div><div>Le nombre de départs à la retraite en 2012-2013 (PLQ: les indemnités de retraites qui seront versées);</div></div> <div><div>b)</div><div>Le nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;</div></div> <div><div>c)</div><div>Le nombre de départs à la retraite prévus pour 2013-2014 et 2014-2015 (PLQ: les indemnités de retraites qui seront versées)</div></div> <div><div>d)</div><div>Le nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.</div></div>

Cette question est non pertinente à l'Étude des crédits.

QUESTIONRG-17

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- le coût de la location;
- le coût de location au mètre carré;
- la superficie totale pour chaque local;
- la superficie totale réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le propriétaire de l'espace loué;
- la durée du bail;
- les coûts d'aménagement ou de rénovation réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2012.

PLQ: le nom des sous-localitaires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

EMPLACEMENT	NOM DE LA FIRME	SUPERFICIE (m²)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT OU RÉNOVATION (k\$ / An)
Atlanta	One Ninety One Peachtree Associates LLC	491,64	145,0	10	-
Barcelone	Texna S.L.	253,0	110,9	5	-
Beijing	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	183,38	514,2	Annuel	-
Berlin	U.K.C. Wefelscheid	300,84	150,9	Annuel	-
Berlin	Kunstlerhans	80,0	10,4	Annuel	
Boston	One Boston Place LLC	445,92	219,5	10	-
Bruxelles	GMBH Oppenheim Immobilien	1 028,0	397,8	8	-
Bruxelles	Propriété MRI	n.d.	s.o.	s.o.	-
Chicago	Kan Am Michigan Avenue LP	421,78	161,3	10	-
Hong Kong	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	984,77	3 137,2	Annuel	-
Londres	Propriété MRI	898,06	s.o.	s.o.	3 692,4
Londres	CountyMark House Limited	420,0	686,8	Mensuel	-
Londres	Propriété MRI	514,60	s.o.	s.o.	-
Londres	Acme Studios International	N.D.	44,0	Annuel	-

EMPLACEMENT	NOM DE LA FIRME	SUPERFICIE (m2)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT OU RÉNOVATION (k\$ / An)
Los Angeles	CA- The Tower Limited Partnership	437,0	334,4	5	-
Mexico	Propriété MRI	870,0	s.o.	s.o.	100,2
Mexico	Propriété MRI	490,0	s.o.		-
Milan	Promo Azienda Speciale	24,59	17,1	Annuel	-
Moscou	Cohabitation Affaires étrangères et Commerce extérieur	105,0	202,3	Annuel	-
Mumbai	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	153,63	438,9	Annuel	-
Munich	Clovis Investments S.A.R.L.	483,07	331,1	5	-
Munich	Propriété MRI	400,0	s.o.	s.o.	-
New York	RCPI Landmark Properties L.L.C.	1 319,68	1 062,1	10	-
New York	Propriété MRI	268,49	s.o.	s.o.	-
New York	Propriété MRI	142,61	s.o.	s.o.	-
Paris	Propriété MRI	2 085,0	s.o.	s.o.	-
Paris	Propriété MRI	485,0	22,3.	s.o.	113,9
Paris	Cité internationale des arts	N.D.	6,5	Annuel	-
Paris	BNP Paribas Reim S.A.	1 121,0	605,5	9	-

EMPLACEMENT	NOM DE LA FIRME	SUPERFICIE (m2)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT OU RÉNOVATION (k\$ / An)
Paris(Unesco)	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international Canada	51,90	206,1	Annuel	
Rome	Agenzia Culturale	N.D.	17,7	2	-
Rome	Innotec SRL	340,0	229,9	6	-
Santiago	Immobiliaria Nilahue S.A.	N.D.	20,5	Annuel	-
São Paulo	Gamma Realty	436,50	332,3	10	-
Séoul	Leema Industrial Co Ltd	251,24	118,2	4	-
Shanghai	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	139,13	337,3	Annuel	-
Stockholm	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	41,40	182,9	Annuel	-
Taipei	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	30,12	98,0	Annuel	-
Tokyo	Mori Trust Co. Ltd	460,96	793,2	2	
Tokyo	Ancre Co Ltd	372,67	330,2	2	-
Tokyo	Mori Building K.K.	64,56	66,1	3	
Vienne	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	380,85	202,3	Annuel	-
Washington	Southern Building Associates LLP.	346,16	200,5	10	-

EMPLACEMENT	SUPERFICIE LOUÉE m <sup>2</sup>	SUPERFICIE OCCUPÉE m <sup>2</sup>	COÛT ANNUEL DE LOCATION (1) \$
<u>Québec</u> 525, boulevard René-Lévesque Est, Québec	<ul style="list-style-type: none"><li>9 568,30 (bureau)</li><li>48,59 (entrepasage)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>9 568,30 (bureau)</li><li>48,59 (entrepasage)</li></ul>	2 551 235,88
<u>Montréal</u> 380, rue Saint-Antoine Ouest, Montréal	<ul style="list-style-type: none"><li>836,57 (bureau)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>836,57 (bureau)</li></ul>	283 820,76
<u>Sherbrooke</u> 220, 12 <sup>e</sup> Avenue Nord, Sherbrooke	<ul style="list-style-type: none"><li>235,66 (bureau)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>235,66 (bureau)</li></ul>	32 731,20

(1) Ce montant inclut les frais administratifs SIQ de 2,7%. En 2011-2012, la Société immobilière du Québec a été en mesure de dégager des surplus grâce aux économies réalisées notamment sur les frais financiers et les frais d'exploitation des immeubles. Le MRI a reçu à cet effet une note de crédit de 71 790 \$. Pour 2011-2012, la dépense de loyer du ministère est donc passée de 2 867 787,84 \$ à 2 795 997,84 \$.

Les ententes d'occupation avec la SIQ sont reconduites chaque année sur accord des parties.

Les Offices jeunesse internationaux du Québec

EMPLACEMENT	SUPERFICIE (m2)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT (k\$ / An)
Montréal (934, rue Sainte-Catherine Est)	1 058,47	223,4	6	38,3
Québec (265, rue de la Couronne, bureau 200)	540,97	72,8	Renouvellement sur une base mensuelle	0,0

Commerce extérieur

RÉGION	EMPLACEMENT DE LA LOCATION	LA SUPERFICIE		COÛT TOTAL (VOIR NOTE 1)	LA DURÉE DU BAIL		RESPONSABLE DE L'ESPACE LOUÉ (VOIR NOTE 2)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT OU RÉNOVATION
		Loué (m2)						
		Bureau	Entrepôt		Début	Fin		
03	710, place d'Youville, Québec	10 094,29	395,65	2 793 677,80 \$	2010-01-01	2025-12-31	SIQ	62 649,87 \$ (Voir note 1)
06	380, Rue Saint-Antoine Ouest, Montréal	7 471,00	94,95	2 548 824,70 \$	1992-04-08	2017-12-31	SIQ	12 488,88 \$
Total		18 055,89		5 342 502,50 \$				75 138,75 \$

1. Les coûts d'aménagement au 710, place d'Youville incluent un montant de 3 140,27 \$ pour des aménagements proprement dits et un montant de 47 698,92 \$ pour le système de gestion des accès. Le coût total pour le système de gestion des accès est de 215 687,65\$. Aussi, il y a eu des travaux réalisés aux 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> étages aux coûts de 76 242,97 \$. Un montant de 9 602,88 \$ s'applique à la présente année. Enfin, il y a eu la construction d'un nouveau bureau au 9<sup>e</sup> étage pour un montant de 30 674,13 \$. Un montant de 2 207,80 \$ est imputable à l'année en cours. Ces montants sont amortis sur 5 ans et payés à même les coûts de même les coûts de loyer pour cette période.

Veillez prendre note que ces totaux représentent les coûts de facturation pour l'ensemble de l'ancien ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. Nous ne sommes pas en mesure de pourvoir calculer la portion pour le nouveau ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur.

QUESTION	RG-18 Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1 <sup>er</sup> avril 2011 à ce jour.
----------	---

Aucune dépense.



QUESTION	<div>RG-19</div> <div>Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2012-2013 en indiquant pour chaque individu:</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>la date de l'entrée en fonction;</li><li>le titre de la fonction;</li><li>l'adresse du port d'attache;</li><li>le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li><li>la prime de départ versée, le cas échéant;</li><li><b>le montant total et la ventilation des primes ou bonis reçus;</b></li><li>la liste du personnel politique incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;</li><li>la description de tâches;</li><li>le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2012;</li><li>le nombre total d'employés au cabinet;</li><li>la masse salariale totale par cabinet pour les années 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013</li><li>le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui prévu pour la fonction occupée;</li><li>s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées : Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.</li></ul></div>
----------	--

CABINET DE LA MINISTRE MADAME MONIQUE GAGNON-TREMBLAY				
(ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie)				
MASSE SALARIALE : 750 000 \$				
NOM DE L'EMPLOYÉ(E)	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Bégin, Andrée-Anne	2010-08-12	2012-11-18	Attachée politique	Sherbrooke
Forcier, Nicole	2010-08-12	2012-11-18	Attachée politique	Sherbrooke
Gendron, Martine	2010-08-12	2012-11-18	Directrice de cabinet	Sherbrooke
Laferrière-Langlois, Mirka	2012-01-06	2012-06-29	Employée de soutien	Sherbrooke
Laflamme, Jean-Yves	2011-09-19	2012-11-18	Attaché politique	Sherbrooke
Lagacé, Caroline	2010-09-07	2012-11-18	Attachée politique	Québec
Langlois, Valéry	2010-08-12	2012-11-18	Attachée politique	Québec
Rochette, Nicolas	2011-01-10	2012-08-10	Attaché politique	Québec
Roy G., Jonathan	2012-06-26	2012-10-19	Employé de soutien	Sherbrooke
Roy Kabène, Lydia	2011-12-05	2012-09-04	Attachée politique	Québec
Villemure-Denis, Geneviève	2010-08-12	2012-09-17	Attachée politique	Québec

TOTAL DES EMPLOYÉS ACTIFS DU CABINET : 11 employés rémunérés

Chacun des membres du personnel en poste au Cabinet de la ministre a signé la *Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre*. De plus, les personnes ayant cessé d'y exercer leur fonction ont, avant leur départ, signés la *Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État*.

QUESTION	<div>RG-19</div> <div>Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2012-2013 en indiquant pour chaque individu:</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>la date de l'entrée en fonction;</li><li>le titre de la fonction;</li><li>l'adresse du port d'attache;</li><li>le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li><li>la prime de départ versée, le cas échéant;</li><li><b>le montant total et la ventilation des primes ou bonis reçus;</b></li><li>la liste du personnel politique incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;</li><li>la description de tâches;</li><li>le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2012;</li><li>le nombre total d'employés au cabinet;</li><li>la masse salariale totale par cabinet pour les années 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013</li><li>le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui prévu pour la fonction occupée;</li><li>s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées : Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.</li></ul></div>
----------	--

<div>CABINET DU MINISTRE MONSIEUR JEAN-FRANÇOIS LISÉE</div> <div>(ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur et ministre responsable de la Métropole)</div> <div>MASSE SALARIALE : 1 130 000 \$</div>				
NOM DE L'EMPLOYÉ(E)	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Bergeron, Véronique	2012-10-05	-	Attachée politique	Montréal
Bouthillier, André	2012-09-19	-	Directeur de cabinet adjoint	Montréal
Brière-Marquez, Noémie	2012-10-15	-	Attachée politique	Montréal
Chartrand, Simon-Robert	2012-10-16	-	Attaché politique	Montréal
Chevalier, Johanne	2012-10-31	-	Attachée politique	Québec
Ferland, François	2012-09-19	-	Directeur de cabinet	Montréal
Fortier-Guay, Christophe	2012-10-03	-	Attaché politique	Québec
Fréchette, Christine	2012-09-21	-	Attachée politique	Montréal
Poirier, Véronique	2012-10-02	-	Attachée politique	Montréal
Sylvain, Jean-Pierre	2012-10-22	-	Attaché politique	Montréal
Tanguay, Vanessa	2012-10-05	-	Employée de soutien	Montréal
Trudelle, Alice	2012-11-05	-	Attachée politique	Montréal
TOTAL DES EMPLOYÉS ACTIFS DU CABINET : 12				
Aucun contrat de service professionnel n'a été octroyé depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2012				
Employés bénéficiant d'un traitement supérieur : Aucun				
Chacun des membres du personnel en poste au Cabinet du ministre a signé la <u>Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre</u> . De plus, les personnes ayant cessé d'y exercer leur fonction ont, avant leur départ, signés la <u>Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État</u> .				
Description de tâches :				
Le Cabinet est composé de trois groupes d'emplois :				
<div>➤ <u>Directeur de cabinet et directeur adjoint</u> : sous l'autorité du ministre, il est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut lui assigner</div> <div>➤ <u>Attaché politique</u> : sous l'autorité du ministre et du directeur du cabinet, il est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet, d'attaché de presse, de chercheur, d'agent de liaison ou de secrétaire de compte que le ministre peut lui assigner</div> <div>➤ <u>Personnel de soutien</u> : sous l'autorité des personnes mentionnées plus haut, il est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet, que le ministre ou le directeur.</div>				

QUESTION

RG-20

Liste des sommes d'argent versées en 2012-2013 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :

le nom de l'organisme ou de la personne concerné;

la circonscription électorale;

le montant attribué;

le détail du projet visé et le but poursuivi par l'organisme;

la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

ORGANISMES	MONTANTS ACCORDÉS
Cabinet M <sup>me</sup> . Monique Gagnon-Tremblay	
AFEAS - Femmes en mouvement	1 000 \$
Agence consultative en éthique de coopération internationale ACECI	500 \$
Artisans du Passage	1 000 \$
Arts de la scène de Montmagny, Les	1 000 \$
Arts et Reflets	500 \$
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	250 \$
Association culturelle et artistique de la Maison Vézina	1 000 \$
Association des auteurs et auteures de l'Outaouais, L	500 \$
Association des travailleurs et travailleuses de rue du Québec	500 \$
Association des vietnamiens de Sherbrooke	2 000 \$
Atelier musical Panarmonia	1 000 \$
Atelier Signes d'espoir	500 \$
Burundi Film Center	250 \$
C.A.D.O. Centre Artisanal pour la Déficience-Intellectuelle de l'Outaouais	1 000 \$
C.M.C. - Concours de musique du Canada inc.	500 \$
Carrefour international Bas-Laurentien pour l'engagement social (CIBLES)	500 \$
Centre de la francophonie des Amériques	1 000 \$
Centre Québécois de Formation pour les jeunes en matière de droits humains	500 \$
Club optimiste St-Eustache Est inc.	100 \$
Comité d'échanges Saint-Georges-Lisieux	750 \$
Concours musical international de Montréal	1 000 \$
Concours musical international de Montréal	10 000 \$
Congrès national des Italo-Canadiens, région Québec	500 \$
Coupe internationale les enfants jouent pour les enfants, La	500 \$
École du Cœur-Immaculé (CS de la Région-de-Sherbrooke)	5 000 \$
École Secondaire de Saint-Charles (CS de la Côte-Sud)	500 \$
Euro marketing	500 \$
Famille Espoir	500 \$
Fédération des scouts catholiques de la province de Québec	1 000 \$
Festiblues international de Montréal	200 \$
Festival de films cinémania	1 000 \$
Festival eurochestriese au Québec	1 000 \$
Festival international de la chanson de Granby	1 000 \$
Festival international de la poésie	1 000 \$
Fête des vendanges Magog-Orford	250 \$
Fierté Montréal	500 \$
Fondation AFDU Québec	1 000 \$
Fondation du Centre Psycho-Pédagogique de Québec	100 \$
Fondation du Collège François-de-Laval	500 \$
Fondation du conservatoire de musique et d'art dramatique du QC	1 000 \$
Fondation Fabienne Colas, La	1 000 \$
Fondation Jeunes et Société	500 \$
Fondation Liette-Turner	200 \$
Fondation Paul Gérin-Lajoie pour la Coopération internationale, La	1 000 \$

QUESTION

RG-20

Liste des sommes d'argent versées en 2012-2013 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :

le nom de l'organisme ou de la personne concerné;

la circonscription électorale;

le montant attribué;

le détail du projet visé et le but poursuivi par l'organisme;

la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

ORGANISMES	MONTANTS ACCORDÉS
Fondation Serge Marcil	1 000 \$
Francoderole	5 000 \$
Hockey Sherbrooke	3 000 \$
Info-Secte	500 \$
Initiatives culturelles interactives [Ici par les Arts]	1 000 \$
Institut pacifique	500 \$
Jeune Barreau du Québec inc., Le	500 \$
Ligue des Noirs du Québec	200 \$
Manoir de Chez Nous	2 000 \$
Médecins du Monde	1 000 \$
Orchestre de la Francophonie	15 000 \$
Orchestre Symphonique des Jeunes de Sherbrooke inc.	300 \$
Parlement jeunesse du Québec	500 \$
Polyvalente Ancienne-Lorette (CS des Découvreurs)	500 \$
Québec Open	1 000 \$
Québécois, Les	250 \$
Réseau Planetree Québec	10 000 \$
Saint-Flore... Rendez-Vous des Peintres	1 000 \$
Société culturelle S. Giovanni in Galdo	300 \$
Sursaut Compagnie de Danse	300 \$
Traversée Internationale du Lac Memphrémagog, La	500 \$
Union des producteurs agricoles, L'	500 \$
Université de Sherbrooke	1 000 \$
Université Laval	750 \$
Villa Ignatia	500 \$
YMCA du Québec	500 \$
Total :	91 700 \$

Cabinet M. Jean-Francois Lisée

ATSA	1 000 \$
Association des plus beaux villages du Québec	1 500 \$
Cinema Parallèle	2 500 \$
Festival forestier de Senneterre	500 \$
Institut de recherche sur le Québec - Centre René-Lévesque	1 000 \$
Mission communautaire de Montréal	500 \$
Total :	7 000 \$

QUESTION	RG-21
	Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.), en indiquant :
	<ul style="list-style-type: none"><li>• le poste initial;</li><li>• le salaire;</li><li>• le poste actuel, s'il y a lieu;</li><li>• la date de mise en disponibilité;</li><li>• les prévisions pour 2013-2014.</li></ul>

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION	RG-22 Pour chaque ministère et organismes, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2011-2012
----------	--

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION	RG-23 Nombre de fonctionnaires et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme, incluant le cas échéant la Banque de développement économique du Québec, pour les années 2011-2012, 2012-2013 et les prévisions 2013-2014.
----------	---

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION	<div>RG-24</div> <div>Liste du personnel hors structure, par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.), en indiquant :</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>le nom de la personne;</li><li>le poste occupé;</li><li>le salaire de base et additionnel (s'il y a lieu);</li><li>l'assignation initiale;</li><li>la date de l'assignation hors structure;</li><li>la date de la fin de l'assignation (s'il y a lieu).</li></ul></div>
----------	---

Aucun.



QUESTION RG-25

Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à d'autres organismes publics, parapublics, parapublics non gouvernementaux et autres, en indiquant :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire de base et additionnel (s'il y a lieu);
- l'assignation initiale; la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation (s'il y a lieu).

Nom et prénom	Assignment initiale	Assignment actuelle	Salaire annuel
Malone, Christopher	Sous-ministériat affaires bilatérales et Francophonie	ÉNAP (du 2010-02-24 au 2012-05-09)	123 194 \$
Laliberté, Robert	Direction France	Association internationale des études québécoises (depuis le 2000-01-10)	123 194 \$
Lacharité, Marcel	Sous-ministériat affaires bilatérales et Francophonie	Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (du 2010-08-02 au 2014-12-31)	123 194 \$
Teitelbaum, Benjamin	Délégation générale du Québec à New York	Commission de la coopération environnementale (depuis le 2007-07-03)	Entre 38 390 \$ et 72 783 \$
Chenard, Ginette	Délégation du Québec à Atlanta	UQAM – Chaire Raoul-Dandurand (du 2011-09-01 au 2012-12-31)	109 942 \$

TITRE :           RG-26

Liste de tous les abonnements du cabinet, du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- aux journaux, revues mensuelles, publications papier et en format électronique etc.;
- sites spécialisés de recherche sur Internet (Eureka etc.)

Titre de l'abonnement	Coût annuel (en \$ CAD)
The New England Council	1 018 \$
European Policy Center (EPC)	661 \$
Chambre de commerce de Bruxelles (BECl)	728 \$
British Association for Canadian Studies (BACS)	126 \$
The Institute of Welsh Affairs	62 \$
Chatham House-GBP 500	791 \$
IOD (INSTITUTE OF DIRECTORS) -Club privé - GBP 325	514 \$
Royal Air Force Club (Club privé) -GBP 134	212 \$
Canada Japan Society	656 \$
Association japonaise de la littérature canadienne	918 \$
Association de la certification sur le Canada	1 312 \$
Foreign Correspondents' Club Tokyo	2 503 \$
The Japan Institute of International Affairs	394 \$
Membre de Economic Intellegence Unit	2 496 \$
Cercle de la Garnison	500 \$
Institut français des relations internationales (IFRI)	899 \$
Forum des Instituts culturels étrangers à Paris (FICEP)	331 \$
Association des anciens élèves de l'ÉNA (A.A.E.E.N.A.)	106 \$
Club des dirigeants d'entreprises Franco-Québécois (C.D.E.F.Q.)	793 \$
Executive's Club	489 \$
Foreign Policy Association	29 549 \$
Oxford Analytica	47 500 \$
Carnegie Council	474 \$
Communauté de pratique en gestion de projets publics (GP-Québec)	850 \$
Solutions Novaxis inc.	2 146 \$
Magic. OnLine	8 728 \$

<b>QUESTION</b>	<b>RG-27</b>
Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du site Web;</li><li>• le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;</li><li>• les coûts de construction du site;</li><li>• les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;</li><li>• les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);</li><li>• la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);</li><li>• la fréquence moyenne de mise à jour.</li></ul>	

<b>Site institutionnel (www.mri.gouv.qc.ca)</b>	
La première version du site Internet du ministère des Relations internationales (MRI) a été mise en ligne en septembre 1997, en trois langues : français, anglais et espagnol. Il s'adressait alors aux clientèles québécoises et étrangères. Ses objectifs de sensibiliser les Québécois aux fondements et aux défis de l'action internationale du Québec et d'informer les clientèles internationales sur les activités internationales du Québec y compris des représentations du Québec à l'étranger. Depuis l'été 2004, de nouveaux outils électroniques sont venus compléter l'offre d'information sur Internet. Depuis juillet 2012, le Ministère ne publie plus de bulletins destinés aux Québécois. Le site Internet présente plutôt des actualités en continu sur les sujets couverts précédemment par les bulletins électroniques.	
<b>Conception du site (1997) :</b>	Firme externe (Cossette Interactif) en collaboration avec la Direction générale des affaires publiques.
<b>Refonte (2004)</b>	Firme externe (Prospection) en collaboration avec la Direction générale des affaires publiques – Les objectifs de la refonte étaient de placer l'actualité en avant scène, développer une image de marque et rendre disponible de nouveaux outils, notamment un répertoire des engagements internationaux et des projets de coopération, un répertoire des organisations étrangères, une liste thématique des allocutions, des dossiers pays faisant état des relations bilatérales du Québec.
<b>Refonte (2006)</b>	Firmes externes (Prospection et Ose Design) dans la foulée de la nouvelle Politique internationale du Québec, une refonte du site a été effectuée. Les orientations qui ont guidé les travaux de la Direction des services en ligne et portail visaient à mettre en valeur les activités et services du ministère, mettre l'accent sur les priorités de la Politique internationale rendue publique en mai 2006, miser sur la valeur ajoutée du MRI, adopter une nouvelle image de marque en complémentarité avec nos produits électroniques et ajuster le site en fonction du volet international du Portail gouvernemental de services.
<b>Mise à jour (2012)</b>	Une refonte graphique et ergonomique du site a été réalisée en 2012. Sa clientèle cible est redéfinie; les clientèles internationales sont exclues du site ministériel. Les objectifs du site sont dorénavant de sensibiliser les Québécois aux fondements et aux défis de l'action internationale du Québec et de les informer sur les activités internationales du Québec à l'étranger. Les contenus du site seront disponibles en français et en anglais seulement. La nouvelle version du site a été mise en ligne en juillet 2012.
<b>Entretien régulier et mise à jour du site institutionnel 2012-2013 :</b> Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international	
<b>Responsable du contenu sur le site :</b>	Direction des communications et des affaires publiques –Solutions Web et Espace international
<b>Fréquence de mise à jour :</b>	Quotidienne
<b>Coût annuels pour le site institutionnel 2012-2013</b>	
71 992 \$	Nurun (refonte graphique et ergonomique)
5 119 \$	Nurun (entretien)
3 087 \$	AccessibilitéWeb (contrat de validation accessibilité du site)

QUESTION	RG-27
Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du site Web;</li><li>• le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;</li><li>• les coûts de construction du site;</li><li>• les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;</li><li>• les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);</li><li>• la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);</li><li>• la fréquence moyenne de mise à jour.</li></ul>	

<b>Espace international du Portail gouvernemental de services (international.gouv.qc.ca)</b>	
Le ministère des Relations internationales s'est vu confier le mandat, par le Secrétariat du Conseil du trésor (SCT), de développer l'Espace international du Portail gouvernemental de services (PGS). La 1 <sup>re</sup> génération a été mise en ligne en décembre 2004.	
Le MRI a reçu l'aval, en janvier 2007, de réaliser la 2 <sup>e</sup> génération qui transformera l'Espace international en un ensemble d'espaces personnalisés correspondant aux priorités du Québec sur la scène internationale. Chacun de ces espaces présentera, à terme, une grande variété de services et de renseignements adaptés aux besoins des intervenants gouvernementaux et des clientèles étrangères pour un territoire donné. En décembre 2007, un site transitoire a été mis en ligne en attente de la 2 <sup>e</sup> génération de l'Espace international. Le développement de ce site transitoire avait pour objectif de jeter les bases de la nouvelle orientation du portail en structurant l'Espace international en un espace général trilingue (français, anglais et espagnol) et dix espaces pays bilingues qui correspondent aux sites des représentations du Québec à l'étranger.	
Les travaux de réalisation de la 2 <sup>e</sup> génération de l'Espace international étaient prévus en 2012-2013. Toujours en attente d'une décision relative au financement avant de débiter les travaux.	
Conception du site (2004) :	Firme externe (différents appels d'offres administrés par le SCT – Bureau du développement du gouvernement en ligne) en collaboration avec la Direction des services en ligne et portail.
Entretien et mise à jour du site 2012-2013 - Espace international : réalisé à l'interne	
Projet de refonte : 30 150 \$ - Lambda (finalisation du dossier d'affaires du SCT)	
Responsable du contenu sur le site :	Direction des communications et des affaires publiques –
Fréquence de mise à jour :	Au besoin
<b>Site Prix Rapsat-Lelièvre (prixrapsatlelievre.org)</b>	
Le prix Rapsat-Lelièvre vise à encourager le développement et la promotion de la langue française, à stimuler la production et la diffusion de disques francophones, à faire connaître leur production aux communautés du Québec et de Wallonie-Bruxelles et à favoriser les échanges entre elles dans le domaine de la création chantée. Il est doté d'une bourse destinée à un auteur-compositeur-interprète, ou à un interprète, et d'une aide financière octroyée à l'agent de l'artiste primé afin de favoriser sa promotion. En collaboration avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et le Commissariat général aux relations internationales de la communauté française Wallonie-Bruxelles, le MRI a conçu un site Internet pour accroître la visibilité de ce prix. L'hébergement et l'entretien de ce site sont assumés par le MRI.	
Conception du site (2004) :	CyberCap, Direction des communications et affaires publiques et Direction des services en ligne et portail
Entretien et mise à jour du site 2012-2013 :	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international
Responsable du contenu sur le site :	Direction des communications et affaires publiques MRI et Direction des communications MCCCCF
Fréquence de mise à jour :	Au besoin (environ trois fois par année)

<b>QUESTION</b>	<b>RG-27</b>
Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du site Web;</li><li>• le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;</li><li>• les coûts de construction du site;</li><li>• les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;</li><li>• les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);</li><li>• la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);</li><li>• la fréquence moyenne de mise à jour.</li></ul>	

<b>Site Régions partenaires (regionspartenaires.com)</b>	
Le ministère des Relations internationales s'est vu confier le mandat par le Conseil exécutif de réaliser un site Internet, en cinq langues (français, anglais, allemand, portugais et mandarin), sur la Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires, laquelle réunit les chefs d'État de la Bavière, de la Californie, du Cap Occidental, de la Haute-Autriche, de Sao Paulo, du Shandong et du Québec.	
Conception du site (2004) :	Firme externe (Prospection) en collaboration avec la Direction des services en ligne et portail
Mise en ligne du site :	Décembre 2004
Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :	
Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international	
<ul style="list-style-type: none"><li>• 23,57 \$ - Fournisseurs divers : noms de domaine</li><li>• Le contenu du site a été intégré au nouveau site du Ministère</li></ul>	
Responsable du contenu sur le site :	Direction Europe de l'Ouest et du Nord - Institutions européennes
Fréquence de mise à jour :	Au besoin
<b>Site 50<sup>e</sup> anniversaire de la Délégation générale du Québec à Paris (quebec.fr/50)</b>	
La Délégation générale du Québec à Paris a, durant l'année 2011, célébré le 50 <sup>e</sup> anniversaire de sa création par le premier ministre du Québec Jean Lesage, en présence du ministre français de la Culture André Malraux. Développé en partenariat avec la DGQP, on retrouve notamment sur ce site la programmation des activités organisées par la délégation durant l'année pour souligner cet anniversaire. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.	
Conception du site (2011) :	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international
Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :	
Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les contenus produits pour cet événement ont été intégré à l'Espace pays France sur le Portail.</li></ul>	
Responsable du contenu sur le site :	Direction des communications et affaires publiques MRI et Délégation générale du Québec à Paris
Fréquence de mise à jour :	Événement ponctuel
<b>Site Québec à Groningue (quebec-europe.be/quebecagroningue)</b>	
Le Festival Québec à Groningue, tenu du 4 au 13 novembre 2011 est un événement majeur mettant l'accent sur le dynamisme et la créativité québécoise dans diverses disciplines. Développé en partenariat avec la DGQB, un site Internet a été créé afin de promouvoir et d'informer les internautes belges sur ce festival. Le développement, l'hébergement et l'entretien du site est assumé par le MRI.	
Conception du site (2012) :	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international
<ul style="list-style-type: none"><li>• 240 \$ - Révision linguistique</li><li>• 3 000 \$ - Traduction des contenus en 2 langues (anglais et néerlandais)</li><li>• 10 \$ - Matériel graphique (achats des photographies et des images)</li></ul>	
TOTAL : 3 250 \$	

<b>QUESTION</b>	<b>RG-27</b>
Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du site Web;</li><li>• le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;</li><li>• les coûts de construction du site;</li><li>• les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;</li><li>• les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);</li><li>• la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);</li><li>• la fréquence moyenne de mise à jour.</li></ul>	

<b>Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :</b>	
Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le site a été retiré puisque l'événement est terminé</li></ul>	
<b>Responsable du contenu sur le site :</b>	Direction des communications et affaires publiques MRI et Délégation générale du Québec à Bruxelles
<b>Fréquence de mise à jour :</b>	Événement ponctuel
<b>Site 50<sup>e</sup> anniversaire de la Délégation générale du Québec à Londres (quebec.org.uk/50)</b>	
La Délégation générale du Québec à Londres célèbre, durant l'année 2012, le 50 <sup>e</sup> anniversaire de sa création. Pour souligner cet événement d'importance ainsi que la relation de confiance qui s'est établie entre le Québec et le Royaume-Uni au fil des ans, un site promotionnel relatant les principaux événements marquants des 50 dernières années a été publié. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.	
<b>Conception du site (2012) :</b>	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international
<ul style="list-style-type: none"><li>• 40 \$ Matériel graphique (achats des photographies et des images)</li></ul>	
<b>Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :</b>	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international
<b>Responsable du contenu sur le site :</b>	Direction des communications et affaires publiques MRI et Délégation générale du Québec à Londres
<b>Fréquence de mise à jour :</b>	Événement ponctuel
<b>Site Québec sans frontières (quebecsansfrontieres.com)</b>	
Créé en 1995, le programme Québec sans frontières (QSF) permet aux Québécois de 18 à 35 ans de réaliser des stages de solidarité internationale : en Afrique francophone, en Amérique latine, dans les Antilles ou au sein d'un organisme québécois de coopération internationale du Québec (OCI), pour les anciens participants de QSF.	
Le ministère des Relations internationales (MRI) finance et coordonne le programme Québec sans frontières en collaboration avec l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI). Développé en partenariat avec l'AQOCI, on retrouve notamment sur ce site la description du programme ainsi que la liste des stages offerts par les organismes de l'AQOCI. Les jeunes québécois peuvent manifester leur intérêt à recevoir plus d'informations sur un stage directement à partir du site. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.	
<b>Conception du site (2010) :</b>	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international et Direction de la Solidarité internationale – Haïti et Afrique subsaharienne
<b>Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :</b>	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international
<ul style="list-style-type: none"><li>• 50 \$ - Nom domaine</li></ul>	
<b>Responsable du contenu sur le site :</b>	Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international et Direction de la Solidarité internationale – Haïti et Afrique subsaharienne
<b>Fréquence de mise à jour :</b>	Au besoin

<b>QUESTION</b>	<b>RG-27</b>
Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du site Web;</li><li>• le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;</li><li>• les coûts de construction du site;</li><li>• les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;</li><li>• les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);</li><li>• la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);</li><li>• la fréquence moyenne de mise à jour.</li></ul>	

<b>Québec in Hollywood (quebecinhollywood.com)</b>
Québec à Hollywood est un événement majeur qui regroupe une série d'activités à Hollywood ayant pour objectif de mettre en valeur la créativité et l'excellence du Québec dans divers secteurs. Le gouvernement du Québec est responsable de la planification et du déroulement de l'ensemble de la programmation, en collaboration avec des organismes partenaires réputés. Développé en partenariat avec la DGQL, un site promotionnel donnant de l'information sur la programmation et les artistes présents à l'événement a été publié. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.
<b>Conception du site (2011) :</b> Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international <ul style="list-style-type: none"><li>• 50 \$ - Nom de domaine</li></ul>
<b>Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :</b> Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international <ul style="list-style-type: none"><li>• Le site a été retiré puisque l'événement est terminé</li></ul>
<b>Responsable du contenu sur le site :</b> Direction des communications et affaires publiques MRI et Délégation générale du Québec à Los Angeles
<b>Autorisation à modifier le site :</b> Direction des communications et affaires publiques MRI
<b>Fréquence de mise à jour :</b> Événement ponctuel

<b>Site Planète Québec (www.planetequebec.net, www.planetquebec.net)</b>
Après une première édition en 2011 couronnée de succès, Planète Québec revient en force à l'événement South by South West (SXSW) avec une nouvelle cohorte de musiciens, d'entreprises en multimédia et de films québécois. Présentée par le gouvernement du Québec, cette vitrine sur le génie québécois permettra aux participants de SXSW de découvrir les rythmes et l'innovation qui animent la vie culturelle et technologique du Québec. Un site promotionnel a donc été développé en collaboration avec les différents partenaires. On retrouve sur ce site des informations quant à la programmation et aux participants à l'événement. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.
<b>Conception du site (2012) :</b> Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international <ul style="list-style-type: none"><li>• 50 \$ - Nom de domaine</li><li>• 400 \$ - révision anglaise</li><li>• 200 \$ - révision française</li></ul> <b>TOTAL : 650 \$</b>
<b>Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :</b> Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international
<b>Responsable du contenu sur le site :</b> Direction des communications et affaires publiques MRI et MCCCCF
<b>Autorisation à modifier le site :</b> Direction des communications et affaires publiques MRI
<b>Fréquence de mise à jour :</b> Événement ponctuel

<b>QUESTION</b>	<b>RG-27</b>
Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du site Web;</li><li>• le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;</li><li>• les coûts de construction du site;</li><li>• les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;</li><li>• les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);</li><li>• la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);</li><li>• la fréquence moyenne de mise à jour.</li></ul>	

<b>Atelier de travail du Northern Forum (<a href="http://www.mri.gouv.qc.ca/northernforum">www.mri.gouv.qc.ca/northernforum</a>)</b>
<p>Tel qu'indiqué dans la Déclaration de Pyeong-Chang, cet atelier de travail portait sur l'adaptation aux changements climatiques dans les régions nordiques et arctiques et sur les solutions à la dégradation du pergélisol. Le MRI a conçu un site Internet pour accroître la visibilité de cet atelier, permettre l'inscription en ligne des participants et donner de l'information sur la programmation de l'atelier. L'hébergement et l'entretien de ce site ont été assumés par le MRI.</p> <p><b>Conception du site (2011-2012) :</b> Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace internationales</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 67 \$ (traduction)</li><li>• 92 \$ (images)</li></ul> <p><b>Total : 159 \$</b></p> <p><b>Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :</b> Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international</p> <p><b>Responsable du contenu sur le site :</b> Direction des Analyses, MRI</p> <p><b>Autorisation à modifier le site :</b> Direction des communications et affaires publiques MRI et Analyses</p> <p><b>Fréquence de mise à jour :</b> Événement ponctuel</p>
<p><b>Site Internet, secteur Export Québec (<a href="http://www.export.gouv.qc.ca">www.export.gouv.qc.ca</a>)</b> Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site.</p> <p>Ce site a été conçu, réalisé et est hébergé à l'interne au ministère des Finances et de l'Économie (MFE) - Mission Économie afin de permettre une transition harmonieuse des contenus du secteur Exportation vers le site Web du ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur (MRIFCE).</p> <p><b>Les coûts de construction du site :</b></p> <p>Interne.</p> <p><b>Le coût d'hébergement, d'entretien et de la mise à jour :</b></p> <p>L'hébergement du site est assumé à l'interne. L'entretien et la mise à jour sont pour le moment assumés par l'équipe Web de la Direction générale des services à la gestion à même les budgets alloués au site <a href="http://www.economie.gouv.qc.ca">www.economie.gouv.qc.ca</a>. L'équipe Web du MRIFCE prend la relève au début janvier 2013.</p> <p><b>Responsable du contenu sur le site :</b></p> <p>Pour le moment, les porteurs de contenus du secteur Exportation alimentent les édimestres de l'équipe Web de la Direction générale des services à la gestion pour l'entretien et le développement du site. Cette responsabilité sera toutefois bientôt assumée par l'équipe du MRIFCE.</p> <p><b>Fréquence moyenne de mise à jour :</b></p> <p>Quotidienne.</p>



<b>QUESTION</b>	<b>RG-27</b>
Pour chaque site Internet du ministère ou de l'organisme public (incluant les événements ponctuels), fournir, et ce depuis l'existence du site :	
<ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du site Web;</li><li>• le nom de la firme ou du professionnel ayant conçu le site;</li><li>• les coûts de construction du site;</li><li>• les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;</li><li>• les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);</li><li>• la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (nombre de « hits »);</li><li>• la fréquence moyenne de mise à jour.</li></ul>	

**Site Les Offices jeunesse internationaux du Québec (www.lojiq.org )**

**Conception du site (2010-2011) :** Infoglobe (programmation), MA14 (design) et Duncan Moore (consultant)

**Coût annuels de l'entretien et de la mise à jour (2011-2012) :**

Infoglobe :	21 015 \$
MA14 :	21 075 \$
Total :	42 090 \$

**Coût annuel de l'entretien (2012-2013) :**

Infoglobe :	9 180 \$
MA14 :	12 813 \$
Total :	21 993 \$

**Responsable du contenu sur le site et maintenance :**

Michel Lagacé, responsable du contenu Web et réseaux sociaux, LOJIQ

**Fréquence de mise à jour :** Quotidienne

QUESTION	<div>RG-28</div> <div>Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> avril 2012, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs ou autres :</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>la liste;</li><li>les mandats;</li><li>les contrats octroyés pour chaque mandat;</li><li>le résultat du travail effectué;</li><li>les échéances prévues;</li><li>les sommes impliquées.</li></ul></div>
----------	--

Aucune nomination.

QUESTION	RG-29 Pour 2012-2013, les dépenses effectuées par ministère pour les visites et rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
----------	--

Aucune.
---------

QUESTION	<div>RG-30</div> <div>Pour chaque ministère et organisme, concernant les demandes d'accès à l'information en 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 :</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>les coûts reliés au traitement et réponses aux demandes d'accès;</li><li>le nombre total de demandes reçues;</li><li>le nombre total de demandes rejetées;</li><li>le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;</li><li>le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours;</li><li>le nombre de demandes ayant été traitées hors délai.</li></ul></div>
----------	---

Cette question est non pertinente à l'Étude des crédits.

QUESTION	RG-31
	La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres depuis le 31 août 2012 :
	<ul style="list-style-type: none"><li>• le coût (déplacements, etc.);</li><li>• le nombre de ressources affectées;</li><li>• le nombre de rencontres;</li><li>• le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.</li></ul>

L'adjoint parlementaire du ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, M. Jean-François Lisée, est le député de Sanguinet, M. Alain Therrien.

**Activités au 31 décembre 2012**

Mission à Barcelone dans le cadre de «Montréal, ville invitée à La Mercè», du 21 au 26 septembre 2012.

5<sup>e</sup> édition annuelle de la Conférence de l'Université McGill sur la sécurité alimentaire, le 16 octobre 2012, à Montréal.

Début officiel des travaux du Consortium interuniversitaire pour la relance du système éducatif haïtien (CIRSEH), le 11 décembre 2012, à Montréal.

QUESTION	RG-32 La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 31 août 2012 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
----------	---

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes, et ce, pour tous les ministères et organismes.
--

QUESTION	RG-33 Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour chaque ministère et organisme par année budgétaire, <b>depuis le 31 août 2012</b> et les prévisions pour 2013-2014.
----------	--

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.
--

QUESTION	<div>RG-34</div> <div>Tel que prévu dans la Politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2013-2014.</div>
----------	---

<div>L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel de 2012-2013 des ministères et organismes gouvernementaux.</div>
--



QUESTION	RG-35 Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement depuis le 31 août 2012 et prévisions 2013-2014.
----------	--

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION	<b>RG-36</b> Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2012-2013 ainsi que les prévisions pour 2013-2014 et 2014-2015 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.
----------	---

Aucune.

QUESTION	RG-37 Pour chaque ministère et organisme public, la liste des ententes signées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2004 avec une ou des Conférences régionales des élus en indiquant : la nature de l'entente; les sommes associées; la ou les dates de versement; la façon dont ces sommes sont dépensées.
----------	--

Aucune.

**QUESTION**     **RG-38**  
Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : le montant total des primes au rendement et des bonis.

**2011-2012 (versé en 2012-2013)**

Montant total des primes et des bonis : 111 177 \$

Ventilation des primes au rendement et des bonis

Cadres	CGRH	Professionnels	Fonctionnaires
0 \$	1 560 \$	83 087 \$	26 530 \$

Conformément au Plan d'action pour la réduction et le contrôle des dépenses 2010-2014, aucune prime au rendement ni bonis n'a été versé aux administrateurs d'état et aux cadres du MRI pour l'exercice 2011-2012.

**2012-2013 (seront connues et versées en 2013-2014)**

Les données ne sont pas disponibles.

Conformément au *Plan d'action pour la réduction et le contrôle des dépenses*, aucune prime de rendement ni bonis ne sera versé aux cadres du MRIFCE pour l'exercice 2012-2013.

### QUESTION

RG-39

Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : le montant total des primes de départ.

PLQ : incluant des montants versés pour bris de contrat.

## MRIFCE

	Personnel politique
2012-2013	299 665, 06 \$ <sup>(1)</sup>

Aucune prime de départ n'a été versée dans les catégories d'emploi suivantes : titulaire d'un emploi supérieur, cadre, professionnel, fonctionnaire.

(1) Primes de départ versées à huit personnes.

## LOJLQ (Bris de contrats)

### Personnel de bureau 2012-2013

Postes abolis	Montants
Agent d'accueil et d'information	15 177 \$
Agent de bureau	38 279 \$
<b>Total :</b>	<b>53 456 \$</b>

QUESTION	<div>RG-40</div> <div>Depuis le <b>31 août 2012</b>, combien y a-t-il de cadres, de dirigeants de la fonction publique incluant les sous-ministres, dont les salaires sont versés sans qu’aucune fonction ou tâche ne leur soit assignée ?</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>Fournir la liste des noms, des fonctions précédentes occupées et la date de cessation des fonctions pour chaque personne;</li><li>Fournir la liste des salaires versés à chaque personne</li></ul></div>
----------	--

Aucun.

TITRE :	<b>RG-41</b> Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats de covérification octroyés par chaque ministère et organisme qui en relève en 2012-2013 en indiquant, pour chaque contrat : <ul style="list-style-type: none"><li>• le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>• le détail des travaux ou services effectués (but visé);</li><li>• le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;</li><li>• l'échéancier;</li><li>• le mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>
---------	--

Aucun.
--------

QUESTION	<div><div>RG-42</div><div>Pour le cabinet ministériel, les bureaux de circonscription des ministres, la direction générale du ministère et la haute direction des organismes publics, fournir la ventilation des coûts, pour l'année 2012-2013, du déménagement, de l'aménagement, de la rénovation et autres travaux dans les espaces occupés. Pour les rénovations, fournir :</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>la ou les dates des travaux;</li><li>les coûts;</li><li>le nom de la ou des firmes ayant effectué les travaux.</li></ul></div></div>
----------	--

Aucun.
--------



QUESTION	RG-43
	Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : la masse salariale.

Cette réponse sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

QUESTION	RG-44 Pour chaque ministère et organisme (y compris les agences, sociétés d'état, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, etc.), fournir pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013, en ventilant par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : le taux d'absentéisme;
----------	---

Veillez vous référer à la question RG-15 C et RG-15 F.

QUESTION	RG-45 Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel, de chaque ministère et de chaque organisme public depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières, de 2003-2004 à 2012-2013. Prévisions pour 2013-2014.
----------	---

Cette réponse sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

QUESTION	<b>RG-46</b> Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif (régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2011-2012 et 2012-2013. Fournir les données ventilées selon la raison du départ : la retraite; la démission; la révocation pour incompétence; la révocation pour incapacité; la fin d'emploi; le décès; la mise à pied; la destitution; toute autre raison.
----------	---

Cette question n'est pas pertinente à l'Étude des crédits.

QUESTION	RG-47
Liste et solde de tous les fonds existants pour chacun des ministères et organismes ainsi que la dépense d'intérêts prévue en 2012-2013 pour chacun de ces fonds.	

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.